

## Offisiële Koerant

## Official Gazette

(As 'n Nuusblad by die Postkantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CXC.]

PRYS 5c]

PRETORIA,

5 AUGUSTUS  
5 AUGUST 1964.

PRICE 5c.

[No. 3105.

## INHOUD AGTERIN.

## CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 182 (Administrateurs-), 1964.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op Hospitale, 1963, deur die Proviniale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *nege-en-tigty* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;En nademaal daar by artikel *agt* van genoemde Ordonnansie bepaal word dat artikels *een*, *vyf*, *ses* en *sewe* in werking tree op 'n datum wat deur die Administrateur by kennisgewing in die *Proviniale Koerant* vasgestel moet word;

En nademaal sodanige datum ingevolge genoemde artikel bepaal is as die eerste dag van April 1965;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie wat hieronder gedruk is, afkondig en verklaar dat artikels *een*, *vyf*, *ses* en *sewe* in werking tree met ingang van die eerste dag van April 1965.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Proviniale van Transvaal.

T.A.A. 3/1/53/5.

ORDONNANSIE NO. 19 VAN 1963.

(Toestemming verleen op 1 Augustus 1963.)

(Engelse teks deur die Staatspresident onderteken.)

(Datum van inwerkingtreding: Datum van afkondiging uitgenome artikels *een*, *vyf*, *ses* en *sewe* wat in werking tree op 1 April 1965.)

## 'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Hospitale, 1958.

DIE Proviniale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

- Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1958, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 34 van 1959.*
1. Artikel *een* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur—
    - (a) die omskrywing van „ondersteunde hospitaal“ te skrap; en
    - (b) na die omskrywing van „private geneesheer“ die volgende omskrywing in te voeg:—  
„(xvi) *bis*, private hospitaal“ 'n hospitaal wat nie—
      - (a) 'n hospitaal is waarvan die Staat (insluitende die Administrasie) of 'n plaaslike bestuur die eienaar is of wat deur die Staat of 'n plaaslike bestuur gedryf word nie; of

No. 182 (Administrator's), 1964.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Hospitals Amendment Ordinance, 1963, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;And whereas it is provided in section *eight* of the said Ordinance that sections *one*, *five*, *six* and *seven* shall come into operation on a date to be fixed by the Administrator by notice in the *Provincial Gazette*;

And whereas such date has in terms of the said section been determined to be the first day of April, 1965;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder, and declare that sections *one*, *five*, *six* and *seven* shall have effect from the first day of April, 1965.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-fifth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/53/5.

ORDINANCE NO. 19 OF 1963.

(Assented to on the 1st August, 1963.)

(English copy signed by the State President.)

(Date of operation: Date of promulgation except for sections *one*, *five*, *six* and *seven* which shall come into operation on the 1st April, 1965.)

## AN ORDINANCE

To amend the Hospitals Ordinance, 1958.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *one* of the Hospitals Ordinance, 1958 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by—
- (a) the deletion of the definition of "aided hospital"; and
  - (b) the insertion after the definition of "Pensions Ordinance" of the following definition:—  
“(xvi) *bis* 'private hospital' means a hospital which is not—
    - (a) a hospital of which the State (including the Administration) or a local authority is the owner or which is conducted by the State or a local authority; or

- (b) 'n hospitaal is waar voorstelling uitsluitlik gemaak word vir die versorging en behandeling van gevallen van aansteeklike siektes nie; of
- (c) 'n instigting is wat ingevolge die bepalings van die Wet op Geestes-grepen, 1916 (Wet No. 38 van 1916), "gelisensieer is nie; (xvi) bis".

Wysiging van artikel 37 van Ordonnansie 14 van 1958.

2. Artikel *sewe-en-dertig* van die Hoofordon-nansie word hierby gewysig deur na subartikel (4) die volgende subartikel in te voeg:—

„(4) bis Wanneer die Direkteur meen dat die Administrateur enige van die bevoegdhede in subartikel (4) genoem, behoort uit te oefen, kan hy die toestemming ingevolge subartikel (1) of (3) verleen, opskort, hangende die Administrateur se beslissing ingevolge genoemde subartikel (4) en in so 'n geval moet hy die betrokke geneesheer dienooreenkomsdig in kennis stel.”

Wysiging van artikel 41 van Ordonnansie 14 van 1958.

3. Artikel *een-en-veertig* van die Hoofordon-nansie word hierby gewysig deur—

- (a) aan die end van subparagraph (iii) van paragraaf (a) van subartikel (2) die woord „en” te skrap;
- (b) in subparagraph (iv) van paragraaf (a) van subartikel (2) die woord „afdeling.” deur die volgende uitdrukking te vervang:
- „afdeling; en
- (v) die tegniese afdeling.”; en
- (c) in paragraaf (c) van subartikel (2) die woorde „en algemene” deur die woorde „algemene en tegniese” te vervang.

Wysiging van artikel 42 van Ordonnansie 14 van 1958, soos gewysig by subartikel 3 van Ordonnansie 34 van 1959.

5. Hoofstuk VIII van die Hoofordon-nansie word hierby deur die volgende Hoofstuk vervang:—

## „HOOFSTUK VIII.

### PRIVATE HOSPITALES.

Private hospitaale en hulpsoe-lae aan sodanige hospitaale.

70. (1) Met ingang van sodanige datum as wat die Administrateur by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* vasstel, mag geen private hospitaale ingestel, uitgebrei, gedryf of onderhou word nie tensy dit geregistreer is ooreenkomsdig sodanige regulasies as wat die Administrateur van tyd tot tyd maak en in enige sodanige regulasie kan daar bepaal word vir die omstandighede waarin sodanige registrasies ingetrek kan word: Met dien verstande dat in die geval van 'n private hospitaal waarin akkommodasie vir gevallen van beide nie-aansteeklike en aansteeklike siektes gemaak word, sodanige hospitaal nie geregistreer word nie tensy die Administrateur in kennis gestel is dat die Streeksdirekteur, Staatsgesondheidsdienste van die streek waarin sodanige hospitaal geleë is, tevrede is aangaande die fasilitate wat daar verskaf word vir die versorging en behandeling van gevallen van aansteeklike siektes.

- (b) a hospital where provision is made exclusively for the care and treatment of cases of infectious diseases; or
- (c) an institution which is licensed in terms of the provisions of the Mental Disorders Act, 1916 (Act No. 38 of 1916); (xvi) bis”.

2. Section *thirty-seven* of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion of the following sub-section after sub-section (4):—

Amend-  
ment of  
section 37  
of  
Ordinance  
14 of 1958.

“(4) bis Where the Director considers that the Administrator should exercise any of the powers referred to in sub-section (4), he may suspend the permission granted in terms of sub-section (1) or (3), pending the decision of the Administrator in terms of the said sub-section (4) and in that event he shall advise the medical practitioner concerned accordingly.”

3. Section *forty-one* of the principal Ordinance is hereby amended by—

Amend-  
ment of  
section 41  
of  
Ordinance  
14 of 1958.

- (a) the deletion at the end of subparagraph (iii) of paragraph (a) of sub-section (2), of the word “and”;
- (b) the substitution in subparagraph (iv) of paragraph (a) of sub-section (2) for the word “division.” of the following expression:
- “division; and
- (v) the technical division.”; and

(c) the substitution in paragraph (c) of sub-section (2) for the words “and general” of the words “general and technical”.

4. Section *forty-two* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the words “or clerical” of the words “clerical or technical”.

Amend-  
ment of  
section 42  
of  
Ordinance  
14 of 1958,  
as amended  
by section  
3 of  
Ordinance  
34 of 1959.

5. The following Chapter is hereby substituted for Chapter VIII of the principal Ordinance:

Substitu-tion of  
Chapter  
VIII of  
Ordinance  
14 of 1958.

## “CHAPTER VIII.

### PRIVATE HOSPITALS.

Private hospitals and grants-in-aid to such hospitals.

70. (1) From a date to be fixed by the Administrator by notice in the *Provincial Gazette*, no private hospital shall be established, extended, conducted or maintained unless it has been registered in accordance with such regulations as the Administrator may make from time to time and in any such regulation provision may be made for the circumstances in which such registration may be withdrawn: Provided that in the case of a private hospital in which accommodation for cases of both non-infectious and infectious diseases is made, such hospital shall not be registered unless the Administrator has been notified that the Regional Director, State Health Services for the region in which such hospital is situated, is satisfied with regard to the facilities that are provided there for the care and treatment of cases of infectious diseases,

(2) Iedereen wat 'n private hospitaal instel, uitbrei, dryf of onderhou of behulp-saam is met die instelling, uitbreiding, dryf of onderhoud daarvan in stryd met die bepaling van subartikel (1), is skuldig aan 'n misdryf en, by skuldigbevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

(3) Die Administrateur kan op sodanige voorwaardes as wat hy goed ag, enige private hospitaal van die bepaling van subartikel (1) uitsluit.

(4) (a) Die Administrateur kan, uit fondse wat vir die doel deur die Provinciale Raad beskikbaar gestel is, hulptoelaes toestaan aan enige private hospitaal tot sodanige bedrae as wat hy nodig ag: Met dien verstaande dat enige sodanige hulptoelae wat ten opsigte van 'n kapitaaldiens toegestaan word, in geen geval vyftig persent van die koste van sodanige diens te bowe gaan nie.

(b) Vir die toepassing van hierdie subartikel beteken, kapitaaldiens —

- (i) die oprigting, bou, aanskaffing, uitbreiding of verbetering van enige gebou;
- (ii) die aanskaffing van grond of enige reg of belang in of oor grond;
- (iii) die aanskaffing van uitrusting; or
- (iv) die verrigting van enige werk van 'n permanente aard.

(5) Geen hulptoelae ten opsigte van die koste van die behandeling van pasiënte word aan enige private hospitaal ingevolge subartikel (4) toegestaan nie, tensy sodanige private hospitaal —

- (a) aan die vereistes en voorwaardes voldoen wat vir die indeling van pasiënte in 'n provinsiale hospitaal voorgeskryf word ingevolge die bepaling van hierdie Ordonnansie en die regulasies daarkragtens gemaak; en
- (b) gelde hef ten opsigte van die behandeling van pasiënte anders as vry pasiënte teen 'n skaal wat die Administrateur goedkeur.

(6) Die Administrateur kan, wanneer hy enige hulptoelae ooreenkomsdig subartikel (4) toestaan, sodanige ander voorwaardes ople en sodanige ander vereistes stel as wat hy goed ag, insluitende 'n vereiste dat 'n verteenwoordiger van die Administrasie in die bestuursraad, of soortgelyke liggaaam van die betrokke private hospitaal aangestel moet word.

(7) (a) Die Provinciale Ouditeur of enige persoon deur hom daartoe gemagtig moet van tyd tot tyd die boeke, rekenings en rekords ondersoek van 'n private hospitaal wat 'n hulptoelae in subartikel (4) beoog, ontvang.

(b) Sodanige private hospitaal moet, wanneer dit van hom vereis word, verseker dat alle boeke, rekeningstate, bewyse en sodanige ander dokumente en stukke as wat nodig is in die loop van die ouditering, voorgelê word aan die Provinciale Ouditeur of die persoon wat ingevolge paragraaf (a) gemagtig is, al na die geval.

(2) Any person who establishes, extends, conducts or maintains, or assists in establishing, extending, conducting or maintaining a private hospital in contravention of the provisions of sub-section (1), shall be guilty of an offence, and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding twelve months or to both such fine and such imprisonment.

(3) The Administrator may on such conditions as he may deem fit exclude any private hospital from the provisions of sub-section (1).

(4) (a) The Administrator may, from funds appropriated for the purpose by the Provincial Council, make grants-in-aid in such amounts as he may deem necessary to any private hospital: Provided that any such grant-in-aid which is made in respect of a capital service shall in no case exceed fifty per cent of the cost of such service.

(b) For the purpose of this sub-section 'capital services' means —

- (i) the erection, construction, acquisition, extension or improvement of any building;
- (ii) the acquisition of land or of any right or interest in or over land;
- (iii) the acquisition of equipment; or
- (iv) the carrying out of any work of a permanent nature.

(5) No grant-in-aid in respect of the cost of the treatment of patients shall be made to any private hospital in terms of sub-section (4), unless such private hospital —

- (a) complies with the requirements and conditions prescribed for the classification of patients in a provincial hospital in terms of the provisions of this Ordinance and the regulations made thereunder; and
- (b) charges fees in respect of the treatment of patients, other than free patients, at a rate approved of by the Administrator.

(6) The Administrator in making any grant-in-aid in terms of sub-section (4) may impose such other conditions and lay down such other requirements as he may deem fit, including a requirement that a representative of the Administration shall be appointed to the board of management or like body of the private hospital concerned.

(7) (a) The Provincial Auditor or any person authorized thereto by him shall from time to time examine the books, accounts or records of a private hospital in receipt of a grant-in-aid contemplated in sub-section (4).

(b) Such private hospital, when required thereto, shall ensure that all books, statements of account, vouchers and such other documents and papers as may be required in the course of audit, are laid before the Provincial Auditor or the person authorized in terms of paragraph (a), as the case may be.

(c) Die Provinciale Ouditeur moet aan die Direkteur 'n skriftelike verslag verstrek en moet minstens een keer in elke boekjaar sertificeer of—

- (i) ten opsigte van sodanige private hospitaal, behoorlike boeke en rekords gehou is of nie;
- (ii) die jaarlikse balansstaat en rekeningstate van sodanige private hospitaal 'n ware en billike oorsig van die finansiële toestand van sodanige hospitaal en van die resultate van sy bedrywighede oor die betrokke tydperk gee of nie;
- (iii) daar voldoen is aan die bepalings van hierdie Hoofstuk of nie; en
- (iv) al sy vereistes en aanbevelings nagekom en uitgevoer is of nie.

(8) Die bestuursraad of soortgelyke liggaam van elke private hospitaal wat 'n hulptoelae in subartikel (4) beoog, ontvang, moet binne drie maande na die sluiting van die boekjaar aan die Administrateur 'n verslag verstrek in sodanige vorm as wat hy vasstel oor die fungering van sodanige private hospitaal gedurende sodanige boekjaar.

(9) Die bedrag van enige hulptoelae in subartikel (4) genoem, word nie finaal bepaal nie tensy en totdat die Provinciale Ouditeur die verslag genoem in subparagraph (c) van subartikel (7) ingedien het: Met dien verstande dat hangende sodanige finale bepaling van die hulptoelae, die Administrateur, behoudens die bepalings van subartikel (11), 'n voorlopige hulptoelae aan die betrokke private hospitaal kan toeken tot sodanige bedrag as wat hy vasstel.

(10) Ondanks die voorafgaande bepalings van hierdie Hoofstuk, kan die Administrateur gelas dat die bepalings van subartikel (5), (7), (8) of (9) nie geld nie ten opsigte van enige private hospitaal deur hom aangewys.

(11) As dit blyk—

- (a) dat 'n private hospitaal wat 'n hulptoelae in subartikel (4) beoog, ontvang, versuum het om aan die bepalings van paragraafe (a) of (b) van subartikel (5), waar hulle van toepassing is, of 'n voorwaarde opgelê of vereiste opgestel ingevolge subartikel (6), te voldoen;
- (b) dat 'n hulptoelae wat ten opsigte van 'n kapitaaldiens toegestaan is, nie vir sodanige diens binne 'n redelike tydperk soos deur die Administrateur vasgestel, aangewend is nie; of
- (c) dat 'n hulptoelae toegeken is wat dié in subartikel (9) beoog, oorskry,

kan die Administrateur sodanige opdrag gee en sodanige stappe doen, as wat nodig is om die geheel of sodanige gedeelte van die hulptoelae of voorlopige hulptoelae in subartikel (9) beoog, as wat hy vasstel, te verbaal met inagneming van al die omstandighede van die gevval.

(12) Ingeval 'n botsing sou ontstaan by die uitoefening van die bevoegdhede aan die Administrateur ingevolge hierdie artikel verleent en die bevoegdhede aan 'n plaaslike bestuur, ingevolge enige ander wet verleent, is die bevoegdhede uitgeoefen deur die Administrateur van krag.

(c) The Provincial Auditor shall furnish to the Director a report in writing and shall certify not less than once in every financial year whether or not—

- (i) in respect of such private hospital, proper books and records have been kept;
- (ii) the annual balance sheet and statement of accounts of such private hospital present a true and fair view of the financial position of such hospital and of the results of its transactions for the period concerned;
- (iii) the provisions of this Chapter have been complied with; and
- (iv) all his requirements and recommendations have been complied with and carried out.

(8) The board of management or like-body of every private hospital in receipt of a grant-in-aid contemplated in sub-section (4), shall within three months after the close of the financial year furnish to the Administrator in such form as he may determine, a report on the working of such private hospital during such financial year.

(9) The amount of any grant-in-aid referred to in sub-section (4), shall not be finally determined unless and until the Provincial Auditor has submitted the report referred to in paragraph (c) of sub-section (7): Provided that, pending such final determination of the grant-in-aid, the Administrator may, subject to the provisions of sub-section (11), make a provisional grant to the private hospital concerned in such amount as he may determine.

(10) Notwithstanding the preceding provisions of this Chapter, the Administrator may direct that the provisions of sub-section (5), (7), (8) or (9) shall not apply in respect of any private hospital designated by him.

(11) If it appears—

- (a) that a private hospital in receipt of a grant-in-aid contemplated in sub-section (4), has failed to comply with the provisions of paragraph (a) or (b) of sub-section (5), where they are applicable, or a condition imposed, or a requirement laid down, in terms of sub-section (6);
- (b) that a grant-in-aid made for a capital service has not been utilized for such service within a reasonable period as determined by the Administrator; or
- (c) that a grant-in-aid has been made in excess of that contemplated in sub-section (9),

the Administrator may give such instructions and take such steps as may be necessary to recover the whole or such portion of the grant-in-aid or provisional grant-in-aid contemplated in sub-section (9) as he may specify, having regard to all the circumstances of the case.

(12) In the event of any conflict arising in the exercise of the powers conferred upon the Administrator by this section and the powers conferred upon a local authority in terms of any other law, the powers exercised by the Administrator shall prevail.

Wysiging van artikel 73 van Ordonnantie 14 van 1958.

6. Artikel *drie-en-sewintig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde „ondersteunde hospitaal“ deur die woorde „private hospitaal wat 'n hulptoelae in subartikel (4) van artikel *sewintig* beoog, ontvang.“ te vervang.

Herroeping van wette.

7. Die volgende wette word hierby herroep:  
die „Private Hospitalen Ordonnantie,“ 1919 (Ordonnansie No. 6 van 1919);  
die „Private Hospitalen Wijzigings Ordonnantie,“ 1926 (Ordonnansie No. 7 van 1926); en  
die Wysigingsordonnansie op Private Hospitale, 1952 (Ordonnansie No. 7 van 1952).

Kort titel.

8. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Hospitale, 1963, en artikels *een*, *vyf*, *ses* en *sewe* tree in werking op 'n datum deur, die Administrateur by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* vasgestel te word.

No. 183 (Administrateurs-), 1964.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek van die Gesondheidskomitee van Dendron ontvang is, om magtiging om 'n erfbelasting van R9 per erf vir die tydperk 1 Julie 1964 tot 31 Desember 1965 te hef;

En nademaal dit wenslik geag word dat genoemde aansoek goedgekeur word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (3) van artikel *drie* van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, aan my verleen word, hierby magtiging aan die Gesondheidskomitee van Dendron verleen om 'n erfbelasting dienooreenkomsdig te hef.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.L.G. 8/2/1/85.

6. Section *seventy-three* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the words "aided hospital" of the words "private hospital in respect of a grant-in-aid contemplated in sub-section (4) of section *seventy*".

7. The following laws are hereby repealed:—  
the Private Hospitals Ordinance, 1919 (Ordinance No. 6 of 1919);  
the Private Hospitals Amendment Ordinance, 1926 (Ordinance No. 7 of 1926); and  
the Private Hospitals Amendment Ordinance, 1952 (Ordinance No. 7 of 1952).

8. This Ordinance shall be called the Hospitals Short Amendment Ordinance, 1963, and sections *one*, *five*, *six* and *seven* shall come into operation on a date to be fixed by the Administrator by notice in the *Provincial Gazette*.

No. 183 (Administrator's), 1964.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received from the Health Committee of Dendron for authority to levy in respect of the period 1st July, 1964, to 31st December, 1965, an erf tax of R9 per erf;

And whereas it is deemed expedient that the said application be approved;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *three* of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, I do hereby authorize the Health Committee of Dendron to levy an erf tax accordingly.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fifth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.L.G. 8/2/1/85.

No. 184 (Administrator's), 1964.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n skriftelike aansoek van Waterkloof Shopping Centre (Eiendoms) Beperk, die eienaar van erwe Nos. 720, 721 en 722, geleë in die dorp Brooklyn, distrik Pretoria, Transvaal, ontvang is om 'n sekere wysiging van die titelvooraardes van voormalde erwe;

En nademaal by artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provincie met die goedkeuring van die Staatspresident in sekere omstandighede 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van grond in 'n dorp kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring aan sodanige wysiging verleen het;

En nademaal aan die ander bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, voldoen is;

And whereas it is provided by section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may with the approval of the State President, in certain circumstances alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of land in a township;

And whereas the State President has given his approval for such amendment;

And whereas the other provisions of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, were complied with;

So is dit dat ek hierby die bevoegdhede my verleen soos voormeld, uitoefen met betrekking tot die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. 7219/1964 ten opsigte van die genoemde erwe Nos. 720, 721 en 722, dorp Brooklyn, deur die wysiging van voorwaardes (b) van paragraaf 1 en (b) van paragraaf 2 om soos volg te lees:—

"The said Lot shall not be subdivided. The sale of all wines, malt or spirituous liquors is prohibited on the said Lot. No slaughter poles, cattle-kraals or canteens, whatsoever shall be opened or carried on by any persons whomsoever on the said Lot without the previous consent in writing of the South African Townships Mining and Finance Corporation, Limited, (hereinafter referred to as "the Company", or its successors in title (being the owner of the Township for the time being), first had and obtained, nor shall the owner, tenant or occupant of the said Lot do or suffer to be done thereon anything which shall be proved to be a public or private nuisance or a damage or disturbance to the tenants, occupiers or owners of the land for the time being in the neighbourhood of the Lot."

The transferee shall be entitled to keep a cow or cows on the said property for the supply of milk for his own domestic purposes, but in such event, he shall be obliged to construct a stable for the housing of the same to the satisfaction of the Company."

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die Agt-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 8/2/15/2.

No. 185 (Administrateurs-), 1964.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die dorp Southdale by Administrateurs-proklamasie No. 158, gedateer die 3de dag van Julie 1964, tot goedkeurde dorp geproklameer is, onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in die Bylae tot genoemde Proklamasie;

En nademaal foute ontstaan het in sowel die Afrikaanse as die Engelse weergawes van genoemde Bylae soos geproklameer;

So is dit dat ek hierby verklaar dat—

- (i) die naam „Southdale Shopping Centre”, in die tweede reël van die aanhef tot die Bylae van sowel die Afrikaanse en die Engelse tekste, vervang word deur die name „Southdale Shopping Centre (Proprietary), Limited, en Southern Johannesburg Investment Corporation (Proprietary), Limited.”;
- (ii) die woord „applicant” in klousule B 3 (i) van die Engelse teks vervang word deur die woord „applicants”;
- (iii) die naam „Southdale Shopping Centre” in klousule B 3 (i) van sowel die Afrikaanse as die Engelse tekste vervang word deur die name „Southdale Shopping Centre (Proprietary), Limited, en Southern Johannesburg Investment Corporation (Proprietary), Limited.”.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 4/8/2292, Vol. 2.

Now, therefore, I hereby exercise the powers conferred upon me as aforesaid in respect of the conditions of title in Deed of Transfer No. 7219/1964, pertaining to the said erven Nos. 720, 721 and 722, Brooklyn Township, by amending conditions (b) of paragraph 1 and (b) of paragraph 2, to read as follows:—

"The said Lot shall not be subdivided. The sale of all wines, malt or spirituous liquors is prohibited on the said Lot. No slaughter poles, cattle-kraals or canteens, whatsoever shall be opened or carried on by any persons whomsoever on the said Lot without the previous consent in writing of the South African Townships Mining and Finance Corporation, Limited, (hereinafter referred to as "the Company", or its successors in title (being the owner of the Township for the time being), first had and obtained, nor shall the owner, tenant or occupant of the said Lot do or suffer to be done thereon anything which shall be proved to be a public or private nuisance or a damage or disturbance to the tenants, occupiers or owners of the land for the time being in the neighbourhood of the Lot."

The transferee shall be entitled to keep a cow or cows on the said property for the supply of milk for his own domestic purposes, but in such event, he shall be obliged to construct a stable for the housing of the same to the satisfaction of the Company."

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-eighth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 8/2/15/2.

No. 185 (Administrator's), 1964.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Southdale Township was proclaimed an approved township by Administrator's Proclamation No. 158, dated the 3rd day of June, 1964, subject to the conditions set out in the Schedule to the said Proclamation;

And whereas errors occurred in both the Afrikaans and English versions of the said Schedule as proclaimed;

Now, therefore, I hereby declare that—

- (i) the name "Southdale Shopping Centre", in the second line of the preamble to the Schedule of both the Afrikaans and English text, shall be substituted by the names "Southdale Shopping Centre (Proprietary), Limited, and Southern Johannesburg Investment Corporation (Proprietary), Limited.,";
- (ii) the word "applicant" in clause B 3 (i) of the English text shall be substituted by the word "applicants";
- (iii) the name "Southdale Shopping Centre" in clause B 3 (i) of both the Afrikaans and English Text shall be substituted by the names "Southdale Shopping Centre (Proprietary), Limited, and Southern Johannesburg Investment Corporation (Proprietary), Limited.,".

Given under my Hand at Pretoria on this Thirty-first day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 4/8/2292, Vol. 2.

intended a term to form part of the co.  
has come to this conclusion, the agree  
if it had been expressed in words (*Hudso*  
*Co.* (8 Wallace, U.S. 276, 288; *Brogde*  
*L.R. 2 A.C. 666).*

263. Strictly speaking, it is only i  
forms part of the law of contract. The s  
is no promise at all, but a legal obligatio  
*proprio quodam jure ex variis causarum fi*

264. In the present chapter we shall  
the narrower sense of the Civil Law wh  
intended but not expressed.

265. In Chapter XX we shall cons  
implied contracts but are perhaps better (

<sup>68</sup> A tacit contract is sometimes opposed to  
and signifies what it is clear that the parties inter  
other than actual words. So a tacit agreemen  
even if made clear by some circumstance or a  
opposed to one which is manifest and signifies o  
by a legal fiction.

<sup>69</sup> Tacit agreements are none the less agree  
express (agreements).

<sup>70</sup> Cf. WATERMEYER, A.C.J., in *Reid Bros.*  
*Co., Ltd.*, 1943 A.D. 232, at p. 241: "Now a t  
by the acceptance of an offer, and an offer ..  
acceptance, as well as by words expressing acc  
that what is required in order to create a bind  
offer should be made by some unequivocal act fi  
can logically be drawn."

<sup>71</sup> From some special rule of law as the result

No. 186 (Administrateurs-), 1964.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, by Proklamasie No. 279 van 1960, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslig geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria; hierdie wysiging staan bekend as Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 16.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hedé die Vyf-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/75/16.

**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Administrateurskennisgewing No. 566.]

[22 Julie 1964.

**MUNISIPALITEIT BRITS.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.**

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Brits 'n versoekskrif by die Administrator ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (7) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van die Municipaaliteit Brits verander deur die opneming daarin van die gebied wat in bygaande Bylae omskryf word.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinciale Koerant* aan die Administrator 'n teenpetisie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/10.

**BYLAE.****MUNISIPALITEIT BRITS.—GEBIED INGELYF TE WORD.**

(i) Resterende gedeelte van Gedeelte 368 ('n gedeelte van Gedeelte 150) van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes No. 427—J.Q., groot 20·3367 morgen, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2554/29.

(ii) Gedeelte 646 ('n gedeelte van Gedeelte 368) van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes No. 427—J.Q., groot 2·0000 morgen, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.1509/59.

Administrateurskennisgewing No. 615.]

[5 Augustus 1964.

**OPENING VAN OPENBARE GROOTPAD OOR HOEWES Nos. 241, 63, 88 EN 87, WILLOWGLEN LANDBOUHOEWES, DISTRIK PRETORIA.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrator ooreenkomsdig artikel *vyf* van subartikel (1)(b) en (c), subartikel (2)(b) en artikel *drie*

No. 186 (Administrator's), 1964.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, of the Peri-Urban Areas Health Board, was approved by Proclamation No. 279 of 1960, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, of the Peri-Urban Areas Health Board is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3 filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria; this amendment is known as Pretoria-Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No 16.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fifth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/75/16.

**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

Administrator's Notice No. 566.]

[22 July 1964.

**MUNICIPALITY OF BRITS.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.**

Notice is hereby given, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Brits has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section *nine* of the said Ordinance alter the boundaries of the Municipality of Brits by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for all persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/10.

**SCHEDULE.****MUNICIPALITY OF BRITS.—AREA PROPOSED TO BE INCLUDED.**

(i) Remaining extent of Portion 368 (a portion of Portion 150) of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes No. 427—J.Q., in extent 20·3367 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2554/29.

(ii) Portion 646 (a portion of Portion 368) of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes No. 427—J.Q., in extent 2·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.1509/59.

22-29-5

Administrator's Notice No. 615.]

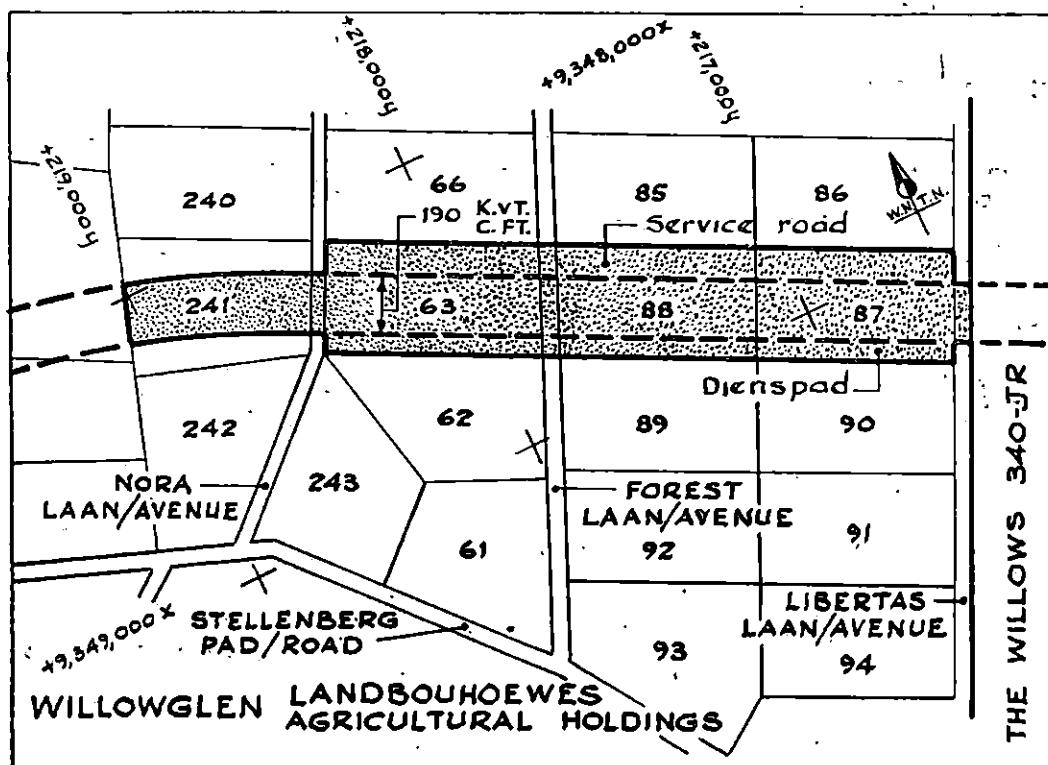
[5 August 1964.

**OPENING.—PUBLIC MAIN ROAD OVER HOLDINGS Nos. 241, 63, 88 AND 87, WILLOWGLEN AGRICULTURAL HOLDINGS, DISTRICT PRETORIA.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section *five*, of sub-section (1)(b) and (c), sub-section (2)(b) and section

van die Padordonnansie, No. 22 van 1957, goedgekeur het dat 'n openbare grootpad met afwisselende breedtes op Hoewes Nos. 241, 63, 88 en 87, van Willowglen Landbouhoeves, distrik Pretoria, sal bestaan soos aangetoon op bygaande sketsplan. D.P.H. 012-23/20/4/T4-8.

*three of the Roads Ordinance, No. 22 of 1957, that a public main road of varying widths shall exist over Holdings Nos. 241, 63, 88 and 87, Willowglen Agricultural Holdings, District Pretoria, as indicated on the attached sketch plan.* D.P.H. 012-23/20/4/T4-8.



### VERKLAARDE PAD

### DECLARED ROAD

KO-ORDINAAT RUITNETWERK CO-ORDINATE GRID SYSTEM  
GENOMMER IN E.VT. NUMBERED IN E.FT.

LÊER NR. D.P.H. 012-23/20/4/T4-8 FILE NO.

SKAAL  
E.VT. 1000

SCALE  
1000 E.FT.

Administrateurskennisgewing No. 616.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT RANDBURG.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Administreuter publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Bouverordeninge van die Munisipaliteit Randburg, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 816 van 28 November 1962, word hierby gewysig deur die eerste paragraaf van artikel 34 deur die volgende te vervang:

„Die Raad kan die eienaar van enige gebou, muur, brug, grondwerk, stoep, veranda of ander bouwerk wat onveilig of geværlik is, of wat toegelaat is om in 'n bouvallige, vervalle of onooglike toestand te geraak, verplig om dit te sloop of veilig te maak, of om dit te herstel, te verbou of te verwijder. As die eienaar versuim om die Raad se opdragte betyds uit te voer, kan die Raad sodanige werk op die koste van die eienaar verrig.” T.A.L.G. 5/19/132.

Administrateurskennisgewing No. 617.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT HENDRINA.—WYSIGING VAN SANITERE- EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.

Die Administreuter publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Administrator's Notice No. 616.] [5 August 1964.  
RANDBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Amend the Building By-laws of the Randburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 816, dated the 28th November, 1962, by the substitution for the first paragraph of section 34 of the following:

“The Council may require the owner of any building, wall, bridge, earthwork, stoep, veranda or other structure of an unsafe or dangerous character or which has been allowed to fall into a dilapidated, ruinous or unsightly condition to pull it down or to render it safe or to repair, alter or remove it. If the owner fails to comply timeously with the Council's directions, the Council may do such work at the cost of the owner.” T.A.L.G. 5/19/132.

Administrator's Notice No. 617.] [5 August 1964.  
HENDRINA MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SANITARY AND REFUSE REMOVAL TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Die Sanitäre en Vullisverwyderingstarief van die Municpaliteit Hendrina, afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 398 van 13 Junie 1962, word hierby gewysig deur in subitem (a) van item 2 die uitdrukking „(Minimum vordering per maand 60c)“ deur die volgende te vervang:—

„(Minimum vordering per spoelkloset per maand: 60c).“  
T.A.L.G. 5/81/60.

Administrateurkennisgewing No. 618.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT MEYERTON.—WYSIGING VAN  
PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie-goedgekeur is:

Hoofstuk 1 van Deel IV van die Publieke Gesondheidsverordeninge van die Munisipaliteit Meyerton, afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die woorde „ou motorwrakke, onderdele van motors en ou-motorbande“, net na die woorde „rommel“ in artikel 5 in te voeg.

2. Deur dié volgende na artikel 42 in te voeg:—

„Verpligte aansluiting by rioolsuigtenkstelsel.

42 bis. (1) Niemand mag 'n woonhuis oprig tensy dit voorsien is van suigtenkfasiliteit nie.

(2) Die Raad kan van tyd tot tyd by wyse van 'n kennisgewing in die *Provinciale Koerant* en in 'n Afrikaanse en 'n Engelse nuusblad wat in sy gebied sirkuleer bepaalde gebiede in die dorp verklaar as gebiede waar die aansluiting by rioolsuigtenkstelsel verpligtend is.

(3) Binne drie maande na afkondiging van sodanige kennisgewing is alle eienaars van woonhuise in sodanig verklaarde gebiede verplig om die rioolsuigtenkstelsel by hulle persele te laat aansluit, hetsy deur private kontrakteur of met behulp van die dienste van die Raad se kontrakteurs.”  
T.A.L.G. 5/77/97.

Administrateurkennisgewing No. 619.] [5 Augustus 1964.  
REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE  
VAN EN BEHEER OOR PRIVATE HOSPITALS.

Die Administrateur maak, ingevolge artikel *ses-en-seventig* gelees met artikel *seventig* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958. (Ordonnansie No. 14 van 1958), hierby die volgende regulasies wat op 1 April 1965 in werking tree:—

#### REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN EN BEHEER OOR PRIVATE HOSPITALS.

##### Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„eienaar“ 'n persoon, maatskappy of vereniging van persone (met of sonder regspersoonlikheid) wat 'n private hospitaal instel, uitbrei, dryf of onderhou;

„Ordonnansie“ die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958);

en enige ander woord of uitdrukking het die betekenis daaraan geheg by subartikel (1) van artikel *een* van die Ordonnansie.

Amend the Sanitary and Refuse Removal Tariff of the Hendrina Municipality, published under Administrator's Notice No. 398, dated the 13th June, 1962, by the substitution in sub-item (a) of item 2 for the expression "(Minimum charge per month 60c)" of the following:—

"(Minimum charge per water-closet, per month: 60c)." T.A.L.G. 5/81/60.

Administrator's Notice No. 618.] [5 August 1964.  
MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO  
PUBLIC HEALTH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend Chapter 1 of Part IV of the Public Health By-laws of the Meyerton Municipality, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, as follows:—

1. By the addition of the words "old motor wreckage, motor spares and old motor tyres", after the word "lumber" in section 5.

2. By the addition of the following after section 42:—  
"Compulsory Connection to Sewage Vacuum Tank System.

42 bis. (1) Nobody shall erect a dwelling unless it is provided with vacuum tank facilities.

(2) The Council may from time to time by means of a notice published in the *Provincial Gazette*, and in an Afrikaans and an English newspaper circulating in his area, declare that the connection to sewage vacuum tank services in certain areas is compulsory.

(3) Within three months after publication of such notice all owners of dwellings shall be obliged to connect their premises to the sewage vacuum tank services either through their own contractor or with the assistance of the Council's contractors." T.A.L.G. 5/77/97.

Administrator's Notice No. 619.] [5 August 1964.  
REGULATIONS CONCERNING THE REGISTRATION AND CONTROL OF PRIVATE HOSPITALS.

The Administrator, in terms of section *seventy-six* read with section *seventy* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), hereby makes the following regulations which shall come into operation on the 1st April 1965:—

#### REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION AND CONTROL OF PRIVATE HOSPITALS.

##### Definitions.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Ordinance” means the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958);

“proprietor” means a person, company or association of persons (whether corporate or unincorporate) who or which establishes, extends, conducts or maintains a private hospital;

and any other word or expression shall have the meaning assigned thereto in sub-section (1) of section *one* of the Ordinance.

*Aansoek om die registrasie van 'n private hospitaal.*

2. Iedereen wat 'n private hospitaal instel, uitbrei, dryf of onderhou moet by die Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221, Pretoria, aansoek doen om die registrasie van sodanige private hospitaal op die aansoekvorm soos in Aanhengsel A voorgeskryf.

*Registrasiesertifikaat.*

3. By aanvaarding van 'n aansoek om registrasie van 'n private hospitaal, reik die Direkteur 'n registrasiesertifikaat aan die eienaar van sodanige private hospitaal uit op die vorm soos in Aanhengsel B voorgeskryf.

4. Die Direkteur kan weier om 'n registrasiesertifikaat uit te reik as hy nie oortuig is dat daar aan al die vereistes vir registrasie voldoen is nie.

*Geldigheidsduur van registrasiesertifikaat.*

5. 'n Registrasiesertifikaat is geldig vir 'n tydperk van twaalf maande van die datum af waarop dit uitgereik is: Met dien verstande dat die Direkteur 'n registrasiesertifikaat vir 'n korter tydperk as twaalf maande kan uitreik.

*Hernuwing van Registrasie.*

6. 'n Aansoek om hernuwing van registrasie moet die Direkteur minstens twee maande voor die vervaldatum van 'n registrasiesertifikaat bereik, en moet op die vorm, soos in Aanhengsel C voorgeskryf, gedoen word.

*Vertoon van registrasiesertifikaat.*

7. 'n Registrasiesertifikaat moet gedurende die periode van geldigheid by die ingang of voorportaal van die hoofgebou waarin die private hospitaal gehuisves is, op 'n opvallende manier aangebring en vertoon word.

*Intrekking van registrasiesertifikaat.*

8. Indien die eienaar van 'n private hospitaal enigeen van die bepalings van hierdie regulasies oortree of versuum om daaraan te voldoen, kan die Direkteur die registrasiesertifikaat by skriftelike kennisgewing aan sodanige eienaar intrek en gelas dat die private hospitaal gesluit word.

9. Indien die Administrateur dit in die openbare belang ag, kan hy 'n registrasiesertifikaat by skriftelike kennisgewing gerig aan die eienaar intrek en gelas dat die private hospitaal met ingang van 'n bepaalde datum gesluit word.

*Inspeksie van private hospitale.*

10. Enige private hospitaal kan te eniger tyd deur die Direkteur of deur sodanige ander beampte, daartoe deur hom gemagtig, geïnspekteer word.

*Vereistes vir registrasie.*

11. Geen private hospitaal word as sodanig geregister nie tensy daar tot bevrediging van die Direkteur bewys gelewer word dat die persoon in bevel, of 'n geregistreerde geneesheer, ingevolge die Wet op Geneeshere, Tandartse en Apteker, 1928 (Wet No. 13 van 1928), is, of as 'n geregistreerde algemene verpleegster of vroedvrou ingevolge die Wet op Verpleegsters, 1957 (Wet No. 69 van 1957), geregistreer is, of 'n private hospitaal bestuur het, wat voor die inwerkingtreding van hierdie regulasies deur die Administrateur of deur die Departement van Gesondheid, as sodanig geregistreer was: Met dien verstande dat die Direkteur 'n registrasiesertifikaat kan uitreik waar die persoon in bevel 'n ongekwaliifiseerde verpleegster of vroedvrou is, indien die Direkteur oortuig is dat daar geen ander geskikte verpleeg- of kraamgeriewe bestaan op die plek waar die private hospitaal ingestel, uitgebrei, gedryf of onderhou staan te word nie.

12. Indien die persoon in bevel van 'n private hospitaal slegs as vroedvrou gekwaliifiseer is, word sodanige private hospitaal geregistreer as 'n hospitaal waarin slegs kraamgevalle opgeneem en behandel kan word, tensy die Direkteur anders besluit.

*Application for Registration of a Private Hospital.*

2. Any person who establishes, extends, conducts or maintains a private hospital, shall apply to the Director of Hospital Services, Private Bag 221, Pretoria, for the registration of such private hospital on the application form as prescribed in Annexure A.

*Certificate of Registration.*

3. On the acceptance of an application for registration of a private hospital, the Director shall issue to the proprietor of such private hospital a certificate of registration in the form as prescribed in Annexure B.

4. The Director may refuse to issue a certificate of registration if he is not satisfied that all the requirements for registration have been complied with.

*Validity of Certificate of Registration.*

5. The certificate of registration shall be valid for a period of twelve months from the date of issue: Provided that the Director may issue a certificate of registration for a period of less than twelve months.

*Renewal of Registration.*

6. An application for the renewal of registration shall reach the Director not less than two months before the date of expiry of any certificate of registration and shall be made in the form as prescribed in Annexure C.

*Display of Certificate of Registration.*

7. A certificate of registration shall, for the period of validity, be fixed and displayed in a conspicuous manner at the entrance or in the foyer of the main building in which the private hospital is accommodated.

*Cancellation of Certificate of Registration.*

8. If the proprietor of a private hospital contravenes or fails to comply with any of the provisions of these regulations, the Director may by notice in writing addressed to the proprietor, cancel the certificate of registration and order the private hospital to be closed.

9. The Administrator may, if he considers it to be in the public interest, order that a certificate of registration be cancelled by a notice in writing addressed to the proprietor and that the private hospital be closed down with effect from a fixed date.

*Inspection of Private Hospitals.*

10. Any private hospital may be inspected at any time by the Director or by such other officer as may be authorised thereto by him.

*Requirements for Registration.*

11. No private hospital shall be registered as such unless it is proved to the satisfaction of the Director that the person in charge is either a registered medical practitioner in terms of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), or a registered general nurse or midwife, in terms of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), or has managed a private hospital, which was registered as such by the Administrator or the Department of Health prior to the coming into operation of these regulations: Provided that the Director may issue a certificate of registration where the person in charge is an unqualified nurse or midwife if the Director is satisfied that there are no other suitable nursing or maternity facilities at the place where the private hospital is to be established, extended, conducted or maintained.

12. If the person in charge of a private hospital is qualified as a midwife only, such private hospital shall be registered as a hospital to which only maternity cases may be admitted and treated, unless the Director otherwise decides.

13. Indien die persoon in bevel van 'n private hospitaal slegs as algemene verpleegster geregistreer is ingevolge die Wet op Verpleegsters, 1957 (Wet No. 69 van 1957), word sodanige private hospitaal geregistreer as 'n hospitaal waarin slegs algemene mediese en chirurgiese gevalle opgeneem en behandel kan word, tensy die Direkteur anders besluit.

14. Geen private hospitaal word as sodanig geregistreer nie tensy die Direkteur oortuig is dat die personeel, perseel, geboue en uitrusting toereikend en geskik is vir die doeleindes van sodanige private hospitaal.

15. Indien 'n private hospitaal wat as sodanig deur die Direkteur geregistreer is, nie langer aan die vereistes waarna in regulasie 14 verwys word, voldoen nie, of indien die dienste gelewer deur sodanige hospitaal na die mening van die Direkteur, ontoereikend of onbevredigend is, kan die Direkteur die eiennaar van 'n private hospitaal skriftelik aansé om binne 'n redelike tydperk, sodanige struktuurveranderings of verbeterings aan die gebou aan te bring, of sodanige uitrusting te voorsien of sodanige gebreke te herstel as wat vermeld word en indien die eiennaar in gebreke bly om aan sodanige kennisgewing gevolg te gee, kan die Direkteur ingevolge regulasie 8 die registrasiesertifikaat intrek en kan hy gelas dat die private hospitaal gesluit word.

16. Die persoon in bevel van 'n private hospitaal moet op versoek van die Direkteur of sodanige ander beampete daartoe deur hom gemagtig, inligting betreffende die bestuur van sodanige private hospitaal en die versorging en behandeling van pasiënte daarin, aan die Direkteur of sodanige ander beampete verstrek en alle registers, kliniese rekords, koorskaarte en ander rekords betreffende pasiënte en die bestuur van sodanige private hospitaal, aan die Direkteur of sodanige ander beampete vir insae beskikbaar stel.

17. Die persoon in bevel van 'n private hospitaal moet 'n register aanlê en byhou—

- (i) ten opsigte van algemene mediese en chirurgiese pasiënte op die vorm soos in Aanhangsel D voorgeskryf; en
- (ii) ten opsigte van kraamgevalle op die vorm soos in Aanhangsel E voorgeskryf.

18. Die eiennaar van 'n private hospitaal—

- (i) mag nie meer pasiënte in 'n private hospitaal opneem en behandel as die getal wat aangegeven word in die registrasiesertifikaat nie: Met dien verstande dat, indien die omstandighede sodanig is dat dit noodsaaklik is om meer pasiënte op te neem en te behandel as die getal wat in die registrasiesertifikaat aangegeven word, die eiennaar die Direkteur binne sewe dae na die opname van sodanige pasiënte skriftelik daarvan in kennis moet stel met 'n uiteensetting van die rede daarvoor;
- (ii) mag geen gebou wat vir die doeleindes van 'n private hospitaal opgerig is, verander of vergroot nie sonder die voorafverkreeë skriftelike goedkeuring van die Direkteur;
- (iii) moet enige verandering van die besonderhede, hetsy soos deur hom in die aansoekvorm verstrek of soos op die geldende registrasiesertifikaat aangegee, onmiddellik skriftelik aan die Direkteur rapporteer;

en indien hy versuim om aan enige van hierdie vereistes te voldoen, kan die Direkteur kragtens regulasie 8 die registrasiesertifikaat intrek en gelas dat die private hospitaal gesluit word.

19. Die eiennaar van 'n private hospitaal moet binne drie maande na die sluiting van elke boekjaar van sodanige private hospitaal 'n verslag oor die bedrywigheide van daardie private hospitaal gedurende sodanige boekjaar aan die Direkteur voorlê.

#### *Reg van Appel.*

20. Enige eiennaar van 'n private hospitaal wat hom deur enige besluit deur die Direkteur kragtens hierdie regulasies geneem, veronreg voel, kan skriftelik by die Administrateur teen sodanige besluit appelleer en die Administrateur se beslissing is die eindbeslissing.

13. If the person in charge of a private hospital is registered as a general nurse only, in terms of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), such private hospital shall be registered as a hospital to which only general medical and surgical cases may be admitted and treated, unless the Director otherwise decides.

14. No private hospital shall be registered as such unless the Director is satisfied that the staff, premises buildings and equipment are adequate and suitable for the purposes of such private hospital.

15. If a private hospital registered as such by the Director, ceases to conform to the requirements referred to in regulation 14 or if, in the opinion of the Director, the services rendered by such hospital are inadequate or unsatisfactory, the Director may in writing direct the proprietor of a private hospital to bring about within a reasonable period such structural alterations or improvements to the building or supply such equipment or remedy such defects, as may be stated; if the proprietor fails to comply with such notice, the Director may, in terms of regulation 8, cancel the certificate or registration and he may order the private hospital to be closed.

16. The person in charge of a private hospital shall, when requested to do so by the Director or by such other officer as may be authorised by him thereto, furnish information regarding the management of such private hospital and the care and treatment of patients therein to the Director or such other officer, and all registers, clinical records, temperature charts and other records concerning patients and the management of such private hospital, shall be open for inspection by the Director or such other officer.

17. The person in charge of a private hospital, shall open and keep—

- (i) a register in respect of general medical and surgical patients in the form as prescribed in Annexure D; and
- (ii) a register of maternity cases in the form as prescribed in Annexure E.

18. The proprietor of a private hospital—

- (i) shall not admit to and treat in a private hospital more patients than the number stated in the certificate of registration: Provided that where the circumstances are such that it is necessary to admit and treat more patients than the number stated in the certificate of registration, the owner shall notify the Director thereof within seven days after admission of such patients and state the reason therefor;
- (ii) shall not alter or add to any building erected for the purpose of a private hospital without having obtained the prior approval in writing of the Director;
- (iii) shall immediately, in writing, report to the Director any change in the data whether as furnished by him in the application form or as indicated on the current certificate of registration: and if he fails to comply with any of these requirements, the Director may, in terms of regulation 8, cancel the certificate of registration and order the private hospital to be closed.

19. The proprietor of a private hospital shall submit to the Director, within three months from the closing date of such hospital's financial year, a report on the activities of that private hospital during such financial year.

#### *Right of Appeal.*

20. Any proprietor of a private hospital who feels aggrieved by any decision made by the Director in terms of these regulations may appeal in writing against such decision to the Administrator whose decision shall be final.

## DIE PROVINSIE TRANSVAAL.—THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Aansoek om registrasie van 'n Private Hospitaal.  
Application for registration of a Private Hospital.

Die Direkteur,  
Departement van Hospitaaldienste,  
Privaatsak 221,  
Pretoria.

The Director,  
Department of Hospital Services,  
Private Bag 221,  
Pretoria.

1. Naam van Hospitaal  
*Name of Hospital.*
2. Datum opgerig of geopen  
*Date established or opened.*
3. Posadres  
*Postal address.*
4. Ligging van hospitaal (straat, buurt, dorp)  
*Situation of hospital (street, locality, town).*
5. Voorwaardes waarop eienaar die perseel besit  
*Tenure on which premises held by proprietor.*
6. Geregistreerde eienaar van eiendom  
*Registered owner of property.*
7. Naam en adres van eienaar van hospitaal (indien 'n maatskappy of genootskap, vermeld naam en adres daarvan)  
*Name and address of proprietor of hospital (if a company or association, give the name and address thereof).*
8. Klasse van pasiënte (kraam, chirurgies, medies, tering ens.)  
*Classes of patients (maternity, surgical, medical, tubercular, etc.).*
9. Besonderhede van vertrekke of sale vir pasiënte.  
*Particulars of wards or rooms used for patients.*

Getal. Number.	Lengte. Length.	Breedte. Width.	Hoogte. Height.	Getal vensters. No. of Windows.	Getal beddens. No. of Beds.	Opmerkings. Remarks.
1						
2						
3						
4						
5						
ens./etc.						

10. (a) Getal beddens beskikbaar:  
*Number of beds available:*

	Algemeen. General.	Kraam. Maternity.	Aansteeklike siektes. Infectious Diseases.	Totaal. Total.
Blankes Whites				
Nie-Blankes Non-Whites				

- (b) In die geval waar akkommodasie beskikbaar is vir gevalle van aansteeklike siektes, is die Streeksdirekteur, Staatsgesondheidsdienste, tevreden met die beschikbare fasiliteite vir die behandeling van sulke gevalle?  
*In the event of accommodation being available for cases of infectious diseases, is the Regional Director, State Health Services, satisfied with the facilities available for the treatment of such cases?*  
Meld nommer en datum van sodanige goedkeuring  
*Quote number and date of such approval.*

11. Gemiddelde daaglikse bedbesetting gedurende afgeloë kalenderjaar.  
*Average daily bed occupancy during past calendar year.*

	Algemeen. General.	Kraam. Maternity.	Aansteeklike Siektes. Infectious Diseases.	Totaal. Total.
Blankes Whites				
Nie-Blankes Non-Whites				

12. Besonderhede ten opsigte van:  
*Particulars in respect of:*

- (a) Aantal operasiesale  
*Number of operating theatres.*
- (b) Aantal operasies per jaar—  
*Number of operations per year—*
  - (i) Groot/Major
  - (ii) Klein/Minor
- (c) Aantal badkamers  
*Number of bathrooms.*
- (d) Aantal latrines  
*Number of lavatories.*
- (e) Aantal spoekkamers  
*Number of sluice rooms.*
- (f) Verbandkamer/Behandelingskamer  
*Dressing room/Treatment room.*
- (g) Lykhuis  
*Mortuary.*
- (h) Versorging van vuil linne  
*Care of soiled linen.*



20. Geneeskundige personeel: Meld name van geneeshere en algemene reellings vir geneeskundige versorging van pasiënte.\*  
*Medical staff: State names of medical practitioners and general arrangements for medical attendance on patients\**
21. Word die hospitaal deur die Verpleeglersraad as opleidingsentrum vir verpleegsters, vroedvroue of hulpverpleegsters erken?  
*Is this hospital recognized by the Nursing Council as training institution for nurses, midwives or auxiliary nurses?*
22. Reellings (indien enige) vir opleiding en onderrig van leerlingverpleegsters of vroedvroue of hulpverpleegsters  
*Arrangements (if any) for training and instruction of student nurses, student midwives or auxiliary nurses.*

Hiermee verklaar ek dat bogenoemde gegewens waar en korrek is.  
*I hereby certify that the abovementioned particulars are true and correct.*

Plek  
*Place*

Datum  
*Date*

Handtekening van eienaar.  
*Signature of Proprietor.*

\* L.W.—Indien beskikbare spasie onvoldoende, heg aparte skedule aan.  
 \* N.B.—If available space insufficient, attach separate schedule.

AANHANGSEL B.  
*ANNEXURE*

DIE PROVINSIE TRANSVAAL.—THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

REGISTRASIESERTIFIKAAT.—CERTIFICATE OF REGISTRATION.

Hiermee word gesertifiseer dat die  
*It is hereby certified that the*

geleë te  
*situated at*

geregister is as 'n private hospitaal ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958) vir  
*is registered as a private hospital in terms of the provisions of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958) for a period*  
 'n tydperk van maande, eindigende  
*months, ending*

Naam van eienaar  
*Name of proprietor*

Adres van eienaar  
*Address of proprietor*

Maksimum getal pasiënte wat tegelykertyd opgeneem kan word, is as volg:  
*Maximum number of patients who may be admitted at the same time is as follows:*

Blankes  
*Whites*  
 Nie-Blankes  
*Non-Whites*

Die werkzaamhede van bogenoemde private hospitaal word beperk tot die opname en behandeling van die volgende pasiënte  
*The activities of the above-mentioned Private Hospital are restricted to the admission and treatment of the following patients*

Geteken te \_\_\_\_\_ op \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_  
*Signed at \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_* 19\_\_\_\_\_

Direkteur van Hospitaaldienste.  
*Director of Hospital Services.*

AANHANGSEL C.  
*ANNEXURE*

DIE PROVINSIE TRANSVAAL.—THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Aansoek om hernuwing van registrasie van Private Hospitaal.  
*Application for renewal of registration of Private Hospital.*

Die Direkteur,  
*The Director,*  
 Departement van Hospitaaldienste,  
*Department of Hospital Services,*  
 Privaatsak 221,  
*Private Bag 221,*  
 Pretoria.  
*Pretoria.*

1. Naam van instigting  
*Name of institution*

2. Posadres  
*Postal address*

3. Eienaar van Private Hospitaal, Vermeld:  
*Proprietor of Private Hospital, State:*

Naam  
*Name*  
 Ouderdom  
*Age*  
 Geslag  
*Sex*  
 Ras  
*Race*  
 Adres  
*Address*

4. Persoon in bevel van Private Hospitaal, Vermeld:  
*Person in charge of Private Hospital, State:*

Naam  
*Name*  
 Ouderdom  
*Age*  
 Geslag  
*Sex*  
 Ras  
*Race*  
 Inwonend of nie  
*Resident or not*  
 Kwalifikasies  
*Qualifications*

Verpleegondervinding  
*Nursing experience*

Indien by die S.A. Verpleegstersraad geregistreer, meld:  
*If registered with the S.A. Nursing Council, state:*

	Nommer van oorspronklike sertifikaat. <i>Number of Original Certificate.</i>	Datum van uitreiking. <i>Date of Issue.</i>	Jaarlikse registrasie. <i>Annual Registration.</i>
			Kwitansie nommer. <i>Receipt Number.</i>
Algemeen <i>General</i>			
Verloskunde <i>Midwifery</i>			
Ander <i>Other</i>			

Geneeskundige personeel: Meld name van geneesher en algemene reellings vir geneeskundige versorging van pasiënte.\*  
*Medical staff: State names of medical practitioners and general arrangements for medical attendance on patients\**

\* L.W.—Indien beskikbare spasie onvoldoende, heg aparte skedule aan.  
 .... \* N.B.—If available space insufficient, attach separate schedule.

Hierdie instigting funksioneer as 'n Kraamininstigting, Verpleegininstigting, Nywerheidshospitaal, Sendinghospitaal. (Skrap wat nie van toepassing is nie.)  
*This institution is functioning as a Maternity Home, Nursing Home, Industrial Hospital, Mission Hospital. (Delete whichever is not applicable.)*

5. Getal beddens beskikbaar.  
*Number of beds available.*

	Algemeen. <i>General.</i>	Kraam. <i>Maternity.</i>	Aansteeklike siektes. <i>Infectious Diseases.</i>	Totaal. <i>Total.</i>
Blankes <i>Whites</i>				
Nie-Blankes <i>Non-Whites</i>				

In die geval waar akkommodasie beskikbaar is vir gevalle van aansteeklike siektes, is die Streeksdirekteur, Staatsgesondheidsdienste, tevrede met die beskikbare fasilitete vir die behandeling van sulke gevalle?  
*Where accommodation is available for cases of infectious diseases, is the Regional Director of the State Health Services satisfied with the facilities available for the treatment of such cases?*

Meld nommer en datum van goedkeuring  
*Quote the number and date of approval*

6. Daaglikske bedbesetting gedurende afgeloop kalenderjaar.  
*Daily bed occupation during past calendar year.*

	Algemeen. <i>General.</i>	Kraam. <i>Maternity.</i>	Aansteeklike siektes. <i>Infectious Diseases.</i>	Totaal. <i>Total.</i>
Blankes <i>Whites</i>				
Nie-Blankes <i>Non-Whites</i>				

7. In welke mate is die voorwaardes by vorige registrasie gestel (as daar was) ten uitvoer gebring?  
*To what extent have the conditions (if any), stipulated at previous registration, been executed?*

8. Is daar enige veranderings aan geboue en akkommodasie aangebring sedert vorige registrasie? Indien wel, gee besonderhede.  
*Have any changes been effected in the buildings and accommodation since the previous registration? If so, give particulars.*

Datum  
*Date*

Handtekening van Eienaar.  
*Signature of Proprietor.*

**DIE PROVINSIE TRANSVAAL—THE PROVINCE OF TRANSVAAL.**

AANHANGSEL

Reeksnummer van geval. Serial Number of Case.	Registrasie Nr. Registered No.	Datum opgeneem. Date Admitted.	Naam van pasiënt. Patient's Name.	Ouderdom. Age.	Geslag. Sex.	Ras. Race.	Woonadres. Home Address.	Siekte of toestand. Disease or Condition.	Naam van pasiënt se dokter. Name of Practitioner attending.	Datum-en aard van eventuele operasie. Date and Nature of Operation (if any).	Naam van Chirurg. Name of Surgeon.	Uitslag. Result.	Ontslaan. Discharged.	Oortred. Died.	Gesertifi- seerde oor- staak van dood. Certified cause of Death.	Datum. Date.	In geval van dood. In case of Death.
Ouderdom. Age.																	
Ras. Race.																	
Getal-vorige bevalings (of miskraam na gelang van die geval). Number of previous Labours (or Miscarriages, as case may be).																	
Datum van bevalling (of miskraam). Date of Confinement (or Miscarriage).																	
Normaal, vroegtydig of miskraam. Indien miskraam, vermeld benaderde getal maande. Full-time, Premature or Miscarriage. If Miscarriage, state Approximate Number of Months.																	
Ligging. Presentation.																	
Duur van bevalling. Duration of Labour.																	
Geslag van suigeling. Sex of Infant.																	
Dood of lewend by geboorte. Born Alive or Dead.																	
Eventuele komplikasie gedurende of na bevalling. Complication (if any) During or After Labour.																	
Eventuele dokter. Medical Attendant (if any).																	
Datum van vroedvrou se laaste besoek of datum van ontslag. Date of Midwife's Last Visit or Date of Discharge.																	
Moeder se toestand op daardie tydstip. Condition of Mother then.																	
Kind se toestand op daardie tydstip. Condition of Child then.																	
Opmerkings. Remarks.																	

**DIE PROVINSIE TRANSVAAL—THE PROVINCE OF TRANSVAAL.**  
**PRIVATE HOSPITAAL: REGISTER VAN KRAAMGEVALLE—PRIVATE HOSPITAL: MATERNITY REGISTER.**

**AANHANGSEL E.**

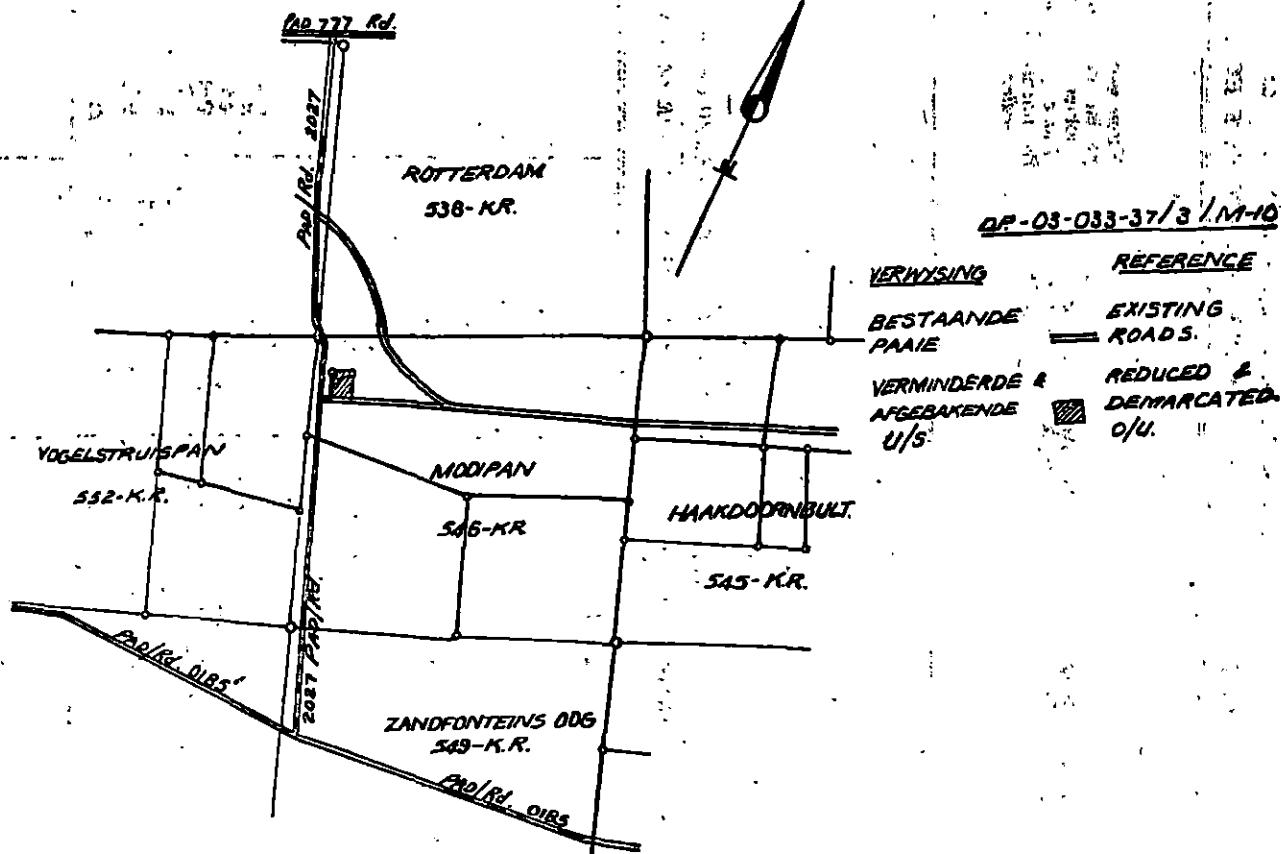
Administrateurskennisgewing No. 620.] [5 Augustus 1964.  
INTREKKING VAN SEKERE AANSTELLINGS AS ERE-WILDBEAMPTES.

Daar word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat alle aanstellings van ere-wildbeamptes (uitgenome sodanige aanstellings ten opsigte van amptenare in diens van die Transvaalse Provinciale Administrasie) wat voor 23 Maart 1963 deur die Administrateur gedoen is ingevolge die bepalings van regulasie 1 van Hoofstuk III van die Wildregulasies, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 997 van 20 Desember 1950, deur die Administrateur ingetrek is.

Administrateurskennisgewing No. 621.] [5 Augustus 1964.  
VERMINDERING EN AFBAKENING VAN UITSpanserwituut op die plaas MOOIPAN No. 546—K.R., DISTRIK POTGIERERSRUS.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 84 van 6 Februarie 1963, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te hie dat die servituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, groot 1/75ste van 2,088 morg 109 vierkante roede, waaraan die Gedeelte B van die plaas Mooipan No. 546—K.R., distrik Potgietersrus onderworpe is, verminder word na 5 morg en die verminderde uitspanning afgebaken word in die ligging, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 03-033-37/3/M-10.



Administrateurskennisgewing No. 622.] [5 Augustus 1964.  
OPENING VAN OPENBARE GROOTPAD OOR DORPSGRONDE VAN WOLMARANSSTAD EN PLAAS VLAKFONTEIN No. H.P.—37, DISTRIK WOLMARANSSTAD.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ooreenkomsdig artikel vyf, subartikel (1) (b), (c) en 2 (b) en artikel drie van die Padordonansie, No. 22 van 1957, goedgekeur het dat 'n openbare grootpad met afwisselende breedtes oor die dorpsgronde van Wolmaransstad en aangrensende plaas Vlakfontein No. H.P.—37 sal bestaan soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P.H. 074-23/20/4/T13-9 en T13-10.

Administrator's Notice No. 620.] [5 August 1964.  
CANCELLATION OF CERTAIN APPOINTMENTS AS HONORARY GAME OFFICERS.

It is hereby notified for general information that all appointments of honorary game officers (excluding such appointments in respect of officers in the employ of the Transvaal Provincial Administration) made prior to the 23rd March, 1963, by the Administrator in terms of the provisions of regulation 1 of Chapter III of the Game Regulations, promulgated by Administrator's Notice No. 997 of the 20th December, 1950, have been cancelled.

Administrator's Notice No. 621.] [5 August 1964.  
REDUCTION AND DEMARCTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM MOOIPAN NO. 546—K.R., DISTRICT OF POTGIERERSRUS.

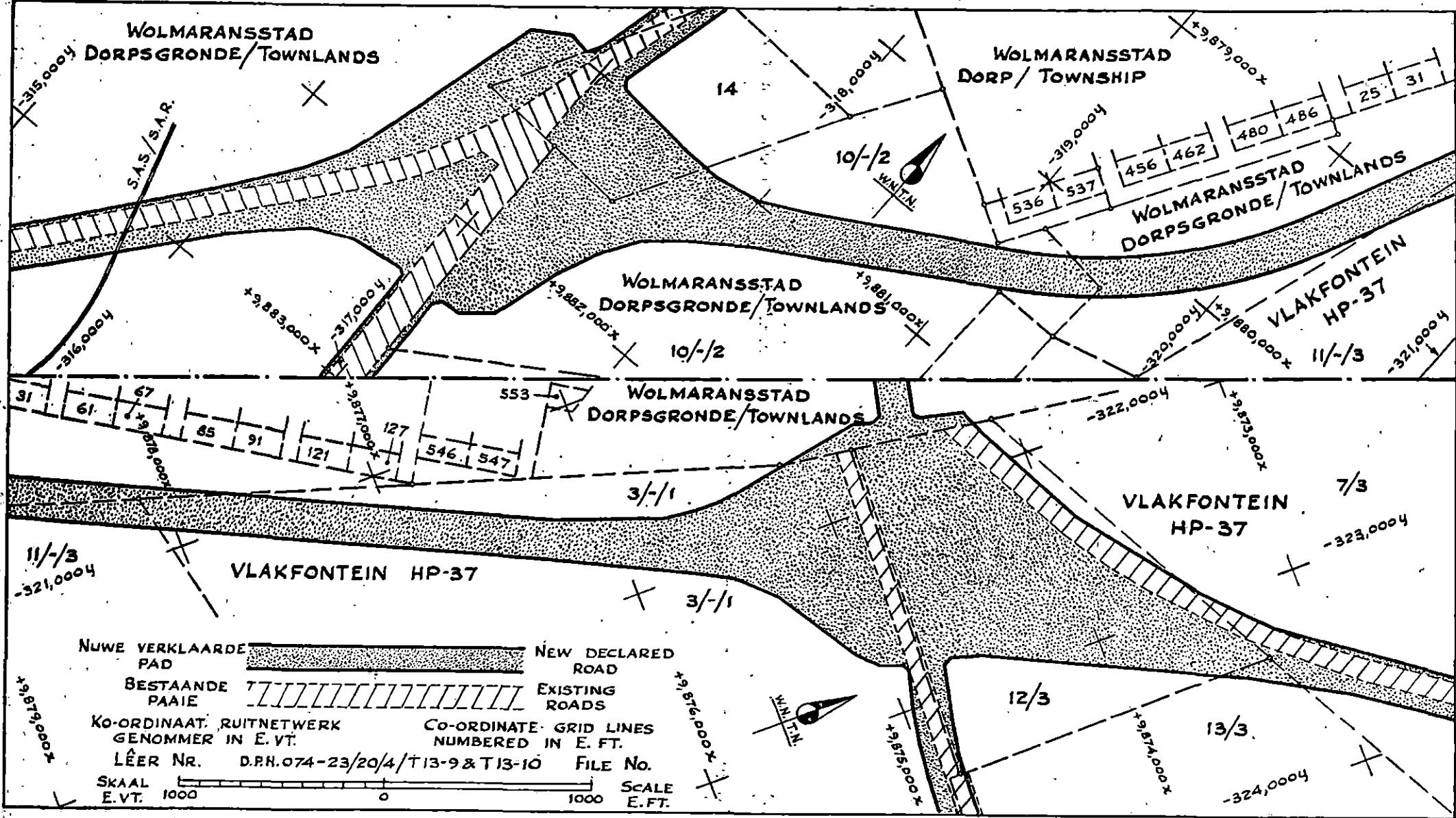
With reference to Administrator's Notice No. 84 of the 6th February, 1963, it is hereby notified for general information that the Administrator, is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 2,088 morgen 109 square roods, to which Portion B of the farm Mooipan No. 546—K.R., District of Potgietersrus, is subject, be reduced to 5 morgen and the reduced outspan be demarcated in the position, as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 03-033-37/3/M-10.

Administrator's Notice No. 622.] [5 August 1964.  
OPENING PUBLIC MAIN ROAD OVER TOWNLANDS OF WOLMARANSSTAD AND THE FARM VLAKFONTEIN No. H.P.—37, DISTRICT WOLMARANSSTAD.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of section five, sub-section (1) (b), (c), 2 (b) and section three of the Roads Ordinance, No. 22 of 1957, that a public main road of varying widths shall exist over the townlands of Wolmaransstad and the adjoining farm Vlakfontein No. H.P.—37 as indicated on the attached sketch plan.

D.P.H. 074-23/20/4/T13-9 and T13-10.



**Administrateurkennisgewing No. 623.] [5 Augustus 1964.  
VELEGGING EN VERBREDING.—OPENBARE  
PAD, DISTRIK NIGEL.**

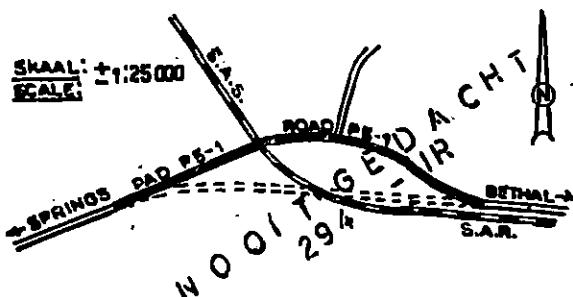
Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Springs, goedkeur het dat Provinciale Pad No. P5-1 oor die plaas Nooitgedacht No. 294—I.R., distrik Nigel, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 021-022S-3/11/1916.

**Administrator's Notice No. 623.]** [5 August 1964.  
**DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD,**  
**DISTRICT NIGEL.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Springs, that Provincial Road No. P5-1 traversing the farm Nooitgedacht No. 294—I.R., District of Nigel, shall be deviated and widened to 120 Cape feet in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-022S-3/11/1916.



**Administrateurkennisgewing No. 624.] [5 Augustus 1964.**  
**MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *negé-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Municipali-teit Louis Trichardt, aangekondig by Administrateursken-nisgewing No. 396 van 27 Augustus 1941, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in die aanvangsparagraaf van item 1 van die Skedule van die Watertarief die woorde „kerke, kerksale, openbare sale” na die woorde „skole” in te voeg.
  2. Deur in item 4 van die Skedule van die Watertarief die uitdrukking „Teen 'n koste van 3s. per 1,000 gelling per maand” deur die woorde „Teen kos-prys” te vervang.
  3. Deur in item 6 van die Skedule van die Watertarief die uitdrukking „Teen 'n koste van 3s. per 1,000 gelling per maand” deur die woorde „Teen koste” te vervang.
  4. Deur in item 8 van die Skedule van die Watertarief—
    - (1) die uitdrukking „(1)” voor die bestaande paragraaf wat met die woorde „Enige persoon wat verlang dat . . .” in te voeg;
    - (2) die bedrag „£10” in subitem (1) deur die bedrag „R24” te vervang; en
    - (3) die volgende na subitem (1) in te voeg:—  
„(2) Vir alle aansluitings groter as 'n  $\frac{1}{2}$  duim sal 'n bedrag gelykstaande met die werklike koste plus 'n toeslag van tien persent (10%) op sodanige werklike koste betaalbaar wees.” T.A.I.G. 5/104/20.

**Administrateurskennisgewing No. 625.] [5 Augustus 1964.**  
**MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING  
VAN MUNISIPALE PENSIÖEN- EN VOOR-  
SIENINGSFONDSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

**Administrator's Notice No. 624.] [5 August 1964.**  
**LOUIS TRICHARDT MUNICIPALITY.—AMEND-  
MENT TO WATER SUPPLY BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Amend the Water Supply By-laws of the Louis Trichardt Municipality, published under Administrator's Notice No. 396, dated 27th August, 1941, as amended, as follows: —

1. By the insertion of the words "churches, church halls and public halls" after the word "schools" in the first paragraph of item 1 of the Schedule of the Water Tariff.
  2. By the deletion of the words and figures "3s. per 1,000 gallons per month" after the word "cost" in item 4 of the Schedule of the Water Tariff.
  3. By the deletion of the words and figures "3s. per 1,000 gallons per month" after the word "cost" in item 6 of the Schedule of the Water Tariff.
  4. By—
    - (1) the insertion in item 8 of the Schedule of the Water Tariff of the expression "(1)" before the existing paragraph commencing with the words "Any person or persons requiring . . .";
    - (2) the substitution for the words and figure "the sum of £10" in sub-item (1) of item 8 of the Schedule of the Water Tariff of the words and figure "the sum of R24"; and
    - (3) the insertion after sub-item (1) in item 8 of the Schedule of the Water Tariff of the following:—

"(2) For all connections in excess of  $\frac{1}{2}$  and one inch a sum equal to the actual cost *plus* a surcharge of ten per cent (10%) will be payable on such actual cost."

T.A.L.G. 5/104/20,

**Administrator's Notice No. 625.] [5 August 1964.**

**JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO MUNICIPAL PENSION AND PROVIDENT  
FUNDS BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Die Municipale Pensioen- en Voorsieningsfondsverordeninge van die Municipaaliteit Johannesburg, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 723 van 24 Oktober 1962, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die volgende na subartikel (2) van artikel 15 van Hoofstuk II in te voeg:—

„(3) As alternatief vir die ronde bedrag en pensioen wat kragtens subartikel (1) bereken word, kan 'n lid sy pensioen, bereken ingevolge artikel 14, omsit in 'n pensioen wat groter is, en 'n ronde bedrag wat kleiner is, as wat in subartikel (1) van hierdie artikel bepaal word en in dié geval kan die volgende aan die lid uitbetaal word:—

(a) Die kleiner ronde bedrag wat hy aanvra en 'n pensioen gelykstaande met die pensioen wat kragtens artikel 14 betaalbaar is, min die bedrag wat ooreenkomsdig die volgende formule bereken is:—

$$\frac{X}{Y} \times Z$$

waar, in hierdie formule,  $X$  die kleiner ronde bedrag is wat aangegee is;  $Y$  die ronde bedrag is wat ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel betaalbaar is; en  $Z$  die verskil is tussen die pensioene wat ingevolge artikel 14 en subartikel (1) van hierdie artikel betaalbaar is.

(b) die hoër pensioen wat hy aanvra en wat nie die pensioen wat kragtens artikel 14 betaalbaar is, mag oorskry nie, en 'n ronde bedrag wat ooreenkomsdig die volgende formule bereken word:—

$$\frac{R - S}{T} \times U$$

waar, in hierdie formule,  $R$  die pensioen is wat ooreenkomsdig artikel 14 bereken word;  $S$  die hoër pensioen is wat aangegee is;  $T$  die verskil is tussen die pensioene wat ooreenkomsdig artikel 14 en subartikel (1) van hierdie artikel bereken word; en  $U$  die ronde bedrag is wat ooreenkomsdig subartikel (1) van hierdie artikel bereken word.

2. Deur in subartikel (1) van artikel 29 van Hoofstuk II die woorde „omdat sy gaan trou of getroud is” deur die woorde „vanweë haar trouwe” te vervang.

3. Deur in subartikel (2) van artikel 51 van Hoofstuk IV die woorde „kan die komitee na goedunke” deur die woorde „moet die komitee” te vervang.

T.A.L.G. 5/71/2.

Administrateurskennisgewing No. 626.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING  
VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVER-  
ORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge van die Municipaaliteit Johannesburg, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 509 van 1 Augustus 1962, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na subartikel (7) van artikel 66 die volgende in te voeg:—

„(8) Die Raad kan op enige redelike tyd, op enige dag van die week en op sodanige wyse as wat hy besluit met inagneming van die algemene vereistes van die diens en in besonder met die oog op die uitskakeling van afsonderlike of onnodige ritte deur die Raad se vakuumtenkwaens, enige rioltenk-leegmaak, of as die omstandighede dit vereis, dit slegs gedeeltelik leegmaak.”

T.A.L.G. 5/34/2.

Amend the Municipal Pension and Provident Funds By-laws of the Johannesburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 723, dated the 24th October, 1962, as amended, as follows:—

1. By the insertion after sub-section (2) of rule 15 of Chapter II of the following:—

„(3) As an alternative to the lump sum and pension calculated in terms of sub-section (1), a member may commute his pension calculated in terms of rule 14 to a pension that is larger and a lump sum that is smaller than as provided in sub-section (1) of this rule, in which case the member may be paid—

(a) such reduced lump sum as he may specify and a pension equal to the pension payable in terms of rule 14 less the sum calculated in terms of the following formula:—

$$\frac{X}{Y} \times Z$$

in which formula  $X$  is the reduced lump sum specified;  $Y$  is the lump sum payable in terms of sub-section (1) of this rule; and  $Z$  is the difference between the pensions payable in terms of rule 14 and sub-section (1) of this rule;

or

(b) such increased pension, not exceeding that payable in terms of rule 14, as he may specify and a lump sum calculated in terms of the following formula:—

$$\frac{R - S}{T} \times U$$

in which formula;  $R$  is the pension calculated in terms of rule 14;  $S$  is the increased pension specified;  $T$  is the difference between the pensions calculated in terms of rule 14 and sub-section (1) of this rule; and  $U$  is the lump sum calculated in terms of sub-section (1) of this rule.”

2. By the substitution in the Afrikaans text of sub-section (1) of rule 29 of Chapter II for the words “omdat sy gaan trou of getroud is” of the words “vanweë haar trouwe”.

3. By the substitution in the Afrikaans text of sub-section (2) of rule 51 of Chapter IV for the words “kan die komitee na goedunke” of the words “moet die komitee”.

T.A.L.G. 5/71/2.

Administrator's Notice No. 626.] [5 August 1964.  
JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Amend the Drainage and Plumbing By-laws of the Johannesburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 509, dated the 1st August, 1962, as amended, by the insertion after sub-section (7) of section 66 of the following:—

“(8) The Council shall be entitled to empty—or, if the circumstances so require, to draw off part of the contents of—any conservancy tank at any reasonable time on any day of the week and in such a manner as it may decide having regard to the general requirements of the service and in particular to the necessity for avoiding separate or unnecessary journeys by the Council's vacuum tank vehicles.”

T.A.L.G. 5/34/2.

Administrateurskennisgewing No. 627.] [5 Augustus 1964.  
**MUNISIPALITEIT ELSBURG.—SANITÈRE TARIEF.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Sanitère Tarief van die Munisipaliteit Elsburg, hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

A. Die Sanitère Tarief van die Munisipaliteit Elsburg is soos volg:

R c

**1. Nagvulverwyderings.**

Waar geen spoekloset in gebruik is nie vir die verwydering twee keer per week, per emmer, per maand of gedeelte daarvan

0 60

**2. Suigtenkverwyderingsdienste.**

- (1) Vir die verwydering van vuilwater, per 100 gelling, of gedeelte daarvan ... ... 0 15
- (2) Vir die opruiming van verstoppings in septiesetenkdienste, en rioolpipe, per opruiming ... ... ... ... 3 00

**3. Vullisverwyderingsdiens.**

(Vullisbak beteken standaardvullisbak van 3 kubieke voet volume.)

- (1) Verwyderings, twee keer per week, per vullisbak, per maand ... ... ... 0 60
- (2) Daaglikse verwyderings, per vullisbak, per maand ... ... ... 1 50
- (3) Vir die verwydering van tuin- en bedryf-vullis, per vrag van 3 kubieke jaart, of gedeelte daarvan ... ... ... 1 00

**4. Verwydering van dooie diere.**

- (1) Perd, donkie, muil, bul, os, koei of enige ander dier wat tot die perde en beesras behoort, uitgenome dié in items (2) en (3) genoem, per karkas ... ... ... 5 00
- (2) Kalf of vul (onder die ouderdom van 12 maande), skaap, bok of vark ... ... 2 00
- (3) Hond, kat of pluimvee, per karkas ... 0 50

B. Die Sanitère Tarief van dié Munisipaliteit Elsburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 168 van 7 Junie 1915, soos gewysig, word hierby herroep.

T.A.L.G. 5/81/56.

Administrateurskennisgewing No. 628.] [5 Augustus 1964.  
**MUNISIPALITEIT BARBERTON.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit van die Munisipaliteit Barberton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 537 van 8 September 1937, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in item 11 van die Tarief van Betalings in die Skedule daarvan die uitdrukking „40 persent” deur die uitdrukking „twee-en-veertig en 'n half persent (42½%)” te vervang.

T.A.L.G. 5/36/5.

Administrateurskennisgewing No. 629.] [5 Augustus 1964.  
**MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN ABATTOIRVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Administrator's Notice No. 627.] [5 August 1964.  
**ELSBURG MUNICIPALITY.—SANITARY TARIFF.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the Sanitary Tariff of the Elsburg Municipality, set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

A. The Sanitary Tariff of the Elsburg Municipality is as follows:

R c

**1. Nightsoil Removals.**

Where no water-closet is in use, for the removal twice weekly, per pail, per month, or part thereof ... ... ... ... 0 60

**2. Vacuum Tank Removal Services.**

- (1) For the removal of waste water, per 100 gallons, or part thereof ... ... ... ... 0 15
- (2) For clearance of stoppages in septic tank services and sewerage pipes, per clearance ... ... ... ... 3 00

**3. Refuse Removals.**

- (Refuse receptacle means standard receptacle 3 cubic feet in volume.)
- (1) Removals, twice weekly, per refuse receptacle, per month ... ... ... ... 0 60
  - (2) Daily removals, per refuse receptacle, per month ... ... ... ... 1 50
  - (3) For the removal of garden refuse and trade waste, per load of 3 cubic yards, or part thereof ... ... ... ... 1 00

**4. Removal of Dead Animals.**

- (1) Horse, donkey, mule, bullock, ox, cow or other animal belonging to the equine and bovine race, other than those referred to in items (2) or (3), per carcase ... ... ... ... 5 00
- (2) Calf, or foal (under the age of 12 months), sheep, goat or pig, per carcase 2 00
- (3) Dog, cat, or poultry, per carcase ... ... 0 50

B. The Sanitary Tariff of the Elsburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 168, dated the 7th June, 1915, as amended, is hereby revoked.

T.A.L.G. 5/81/56.

Administrator's Notice No. 628.] [5 August 1964.  
**BARBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Electricity Supply By-laws of the Barberton Municipality, published under Administrator's Notice No. 537, dated the 8th September, 1937, as amended, by the substitution in item 11 of the Tariff of Charges in the Schedule thereto for the expression “40 per cent” of the expression “forty-two and a half per cent (42½%).”

T.A.L.G. 5/36/5.

Administrator's Notice No. 629.] [5 August 1964.  
**LYDENBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ABATTOIR BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Die Abattoirverordeninge van die Munisipaliteit Lydenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1093 van 8 Desember 1954, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in artikel 2 die woorde "en/of inspeksiedoel-eindes" na die woorde "slagdooeindes" in te voeg.
2. Deur Deel 2 van Bylae I deur die volgende te vervang:—

"Inspeksiegeld vir ondersoek en merk of stempel van karkasse of afval wat binne die munisipaliteit ingevoer is:—

	R c
(a) Vir elke karkas van 'n bul, os, jongos, koei, vers of jongbul, of gedeelte daarvan	0 75
(b) Vir elke kalfkarkas, of gedeelte daarvan	0 25
(c) Vir elke varkkarkas, of gedeelte daarvan	0 50
(d) Vir elke karkas van 'n skaap, lam of bok, of gedeelte daarvan	0 15
(e) Vir elke karkas van 'n perd of muil, of gedeelte daarvan	0 75
(f) Vir elke donkiekarkas, of gedeelte daarvan	0 20
(g) Vir beeskoppe, elk	0 10
(h) Vir alle afval van die tipe diere genoem onder (a) tot (f) elk, of gedeelte daarvan	0 20
(i) Vir groot hoeveelhede vleis of gemeng in gewigte van 20 lb., of gedeelte daarvan	0 10."
T.A.L.G. 5/2/42.	

Amend the Abattoir By-laws of the Lydenburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 1093, dated the 8th December, 1954, as amended, as follows:—

1. By the insertion in section 2 of the words "and/or inspection purposes" after the word "slaughtering".
2. By the substitution for Part 2 of Schedule I of the following:—

"Inspection fee for examining and marking or stamping of carcasses or offal introduced into the Municipality:—

	R c
(a) For every carcass, or part thereof, of a bull, ox, bullock, cow, heifer or steer	0.75
(b) For every carcass of a calf, or part thereof	0.25
(c) For every carcass of a pig, or part thereof	0.50
(d) For every carcass of a sheep, lamb or goat, or part thereof	0.15
(e) For every carcass of a horse or mule, or part thereof	0.75
(f) For every carcass of a donkey, or part thereof	0.20
(g) For bovine heads, each	0.10
(h) For the offal of each of the type of animals specified under item (a) to (f) or part thereof	0.20
(i) For large quantities of meat or mixed at weight per 20 lbs., or part thereof	0.10."
T.A.L.G. 5/2/42.	

Administrateurskennisgewing No. 630.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT MEYERTON: WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSLEWERINGSREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Elektrisiteitsleweringssregulasies van die Munisipaliteit Meyerton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 424 van 10 September 1941, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Skale 2, 3 en 4 van Deel IV van die Tarief van Gelde deur die volgende te vervang:—

„2. Skale 2A, 2B, 2C en 2D: Handel, industrieel en algemeen.—Hierdie skale is van toepassing op alle persele wat nie uitdruklik onder enige van die ander skale vermeld is nie.

Die tarief betaalbaar deur bogemelde verbruikers is as volg:—

(a) *Skaal 2A.*—(a) Vir die eerste 20 eenhede gedurende enige maand verbruik: 6c per eenheid.

(b) Vir alle bykomende eenhede gedurende die selfde maand verbruik: 1·80c per eenheid.

(c) Minimum heffing: R2 per maand.

(b) *Skaal 2B.*—Die Raad moet op skriftelike versoek van die verbruiker en onderworpe daar-aan dat 'n aparte stroombaan, meterbord en toerusting aangebring is, 'n spesiale meter installeer om die verbruik van elektrisiteit vir handelskook-dooeindes, waterverhitting en -verkoeling te bepaal en die heffing ten opsigte van sodanige toevoer deur sodanige meter geregistreer, is as volg:—

Vir alle eenhede gedurende die maand verbruik: 0·913c per eenheid.

(c) *Skaal 2C (Aanvraagtarief).*—Meters vir die lewering teen die aanvraagtarief volgens hierdie skaal voorgeskryf, sal vir 'n minimum tydperk van 12 maande aangebring word.

Administrator's Notice No. 630.] [5 August 1964.  
MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Amend the Electricity Supply Regulations of the Meyerton Municipality, published under Administrator's Notice No. 424, dated the 10th September, 1941, as amended, by the substitution for Scales 2, 3 and 4 of Part IV of the Tariff of Charges, of the following:—

“2. Scales 2A, 2B, 2C and 2D: Commercial, Industrial and General.—These scales are applicable to all premises not specifically mentioned under any other scale.

The charges payable by the abovenamed consumers are as follows:—

(a) *Scale 2A.*—(a) For the first 20 units consumed in any month: 6c per unit.

(b) For all additional units consumed during the same month: 1·80c per unit.

(c) A minimum charge of R2 per month.

(b) *Scale 2B.*—The Council shall on written request by the consumer and subject to a separate circuit, meter board and accessories being installed, install a special meter for measuring the supply of electricity for commercial cooking, water heating and refrigeration purposes, and the charge for such supply as measured by such meter shall be as follows:—

For all units consumed during the month: 0·913c per unit.

(c) *Scale 2C (Demand Tariff).*—The minimum period for which metering for the demand tariff prescribed in terms of this scale will be installed is 12 months.

Die tarief volgens hierdie skaal voorgeskryf sal gewoonweg verbruikers pas met 'n onbestendige maandverbruik en met 'n aanvraag hoër as 25 kW.

- (a) 'n Diensheffing van R5 per maand.
- (b) 'n Aanvraagheffing van 75c per kilowatt maksimum aanvraag oor enige agtereenvolgende 30 minute gedurende die maand aangegeteken.
- (c) 'n Eenheidstarief van 0·80c per eenheid, vir alle eenhede gedurende die maand verbruik.
- (d) Minimum heffing: R20 per maand.
- (e) *Scale 2D (Aanvraagtarief).*—Meters vir die levering teen die aanvraagtarief volgens hierdie skaal voorgeskryf sal vir 'n minimum tydperk van 12 maande aangebring word.

Die tarief volgens hierdie skaal voorgeskryf sal gewoonlik verbruikers pas met 'n redelike bestendige maandverbruik en met 'n aanvraag van hoër as 40 kW.

- (a) 'n Diensheffing van R10 per maand.
- (b) 'n Aanvraagheffing van 4·60c met die aantal dae in die maand vermenigvuldig per kilowatt van die maksimum aanvraag wat oor enige agtereenvolgende 30 minute gedurende die maand geregistreer is.
- (c) Indien die prys per kilowattaanvraag soos gehef deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie, styg of daal, word die prys soos gehef deur die Raad dienoorenkostig gewysig.
- (d) Die eenheidstarief wat betrekking het op hierdie skaal is dieselfde as wat die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie van die Raad gevorder het ten opsigte van die maand onmiddellik voorafgaande aan die maand waarin die meter ten opsigte van die verbruiker afgelees word.
- (e) Die som van die maand se diensheffing, die aanvraagheffing en die eenheidstarief hierbo vermeld is onderworpe aan dieselfde korting as wat die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie aan die Raad toestaan, nl. 20 persent van die bedrag as daar is, waarmee genoemde som R1,000 oorskry en sal styg en daal ooreenkostig enige wysiging deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie aangebring ten opsigte van die Raad.
- (f) Die som onder paragrawe (a), (b) en (d) van hierdie skaal en die korting as daar is volgens paragraaf (e) daarvan is onderworpe aan 'n toeslag van  $9\frac{1}{2}$  persent wat dieselfde is as wat die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie op die Raad se verbruik hef en sal styg of daal ooreenkostig enige wysiging deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie aangebring ten opsigte van die Raad.
- (g) Indien die verbruiker se jaarlikse belastingsfaktor 60 persent oorskry, is die verbruiker se totale maandelikse rekening onderworpe aan die volgende persentasiekorting:

Nege tiendes van die jaarlikse korting wat die Raad gedurende die vorige kalenderjaar ontvang het vermenigvuldig met eenhonderd en gedeel deur die bedrag wat die Raad gedurende die voorlaaste kalenderjaar aan die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie ten opsigte van elektrisiteit betaal het.

*L.W.*—Korting word tot die naaste volle getal bereken: Met dien verstande dat ·5 en meer as een gencem word.

- (h) Minimum heffing van R100 per maand word gehef.

The tariff provided in terms of this scale normally will suit consumers whose monthly consumption is irregular and whose demand exceeds 25 kW.

- (a) A service charge of R5 per month.
  - (b) A demand charge at the rate of 75c per kilowatt maximum demand measured over any consecutive 30 minutes during the month.
  - (c) A unit charge for all units consumed during the month of 0·80c per unit.
  - (d) A minimum charge of R20 per month.
  - (e) *Scale 2D (Demand Tariff).*—The minimum period for which metering for the demand tariff prescribed in terms of this scale will be installed is 12 months.
- The tariff prescribed in terms of this scale will normally suit consumers whose monthly consumption is fairly regular and whose demand exceeds 40 kW.
- (a) A service charge of R10 per month.
  - (b) A demand charge at the rate of 4·60c multiplied by the number of days in the month per kilowatt of the maximum demand registered over any consecutive 30 minutes during the month.
  - (c) Should the price per kilowatt demand as levied by the Electricity Supply Commission change, the price as levied by the Council shall change accordingly.
  - (d) The unit charge applicable to this scale shall be the same as that charged by the Electricity Supply Commission to the Council for the month immediately preceding the month in which the consumer's meter is read.
  - (e) The aggregate for the month of the service charge, the demand and the unit charge aforesaid shall be subject to the same discount as that granted by the Electricity Supply Commission, viz. 20 per cent upon the amount, if any, by which the said aggregate exceeds R1,000 and shall be subject to any change in the monthly discount allowed by the Electricity Supply Commission to the Council.
  - (f) The aggregate under paragraphs (a), (b) and (d) of this scale and the discount, if any, in terms of paragraph (e) thereof, shall be subject to a surcharge of  $9\frac{1}{2}$  per cent, which is equivalent to that charged by the Electricity Supply Commission to the Council. Should the surcharge of the Electricity Supply Commission change, the surcharge as levied by the Council shall change accordingly.
  - (g) Should the consumer's load factor exceed 60 per cent its monthly account shall be subject to the following further percentage discount:

Nine-tenths of the yearly rebate received by the Council during the last calendar year multiplied by 100 and divided by the total amount paid by the Council to the Electricity Supply Commission for electricity during the last calendar year but one.

*N.B.*—Discount to be calculated to the nearest whole number: Provided that ·5 and more shall be taken as one.

- (h) A minimum charge of R100 per month will be made.

- (i) Vir die doel van berekening van die jaarlikse belastingfaktor sal die hoogste aanvraag gedurende die vorige kalenderjaar vermenigvuldig met die aantal ure in dieseelfde jaar gedeel word in die werklike aantal eenhede deur die verbruiker, verbruik gedurende dieselfde jaar vermenigvuldig met een honderd.
3. *Skaal 3: Toevallige verbruikers.*—Elektrisiteit sal aan sirkusse, mallemeulens, pretparke, persone wat konstruksiewerke doen en ander toevallige verbruikers teen die volgende tarief gelewer word:
- Vir die eerste 300 eenhede gedurende die maand verbruik: 6c per eenheid.
  - Vir alle bykomende eenhede gedurende dieselfde maand verbruik: 1·80c per eenheid.
  - Minimum heffing van R10 per maand word gehef.

4. *Reëls van toepassing op hierdie tariewe.*—(1) Waar 'n verbruiker se elektrisiteitsinstallasie deur die Raad getoets en dit bevind word dat die kW-aanvraag minder as 80 persent van die kVA-aanvraag is, is die Raad geregtig om die verbruiker skriftelik in kennis te stel om sy arbeidsfaktor tot ten minste 80 persent te verhoog binne ses maande, en indien hy in gebreke bly, sal die Raad die kW-aanvraagmeter deur 'n kVA-aanvraagmeter vervang en die heffings ingevolge hierdie tarief is dan van toepassing op die kVA-aanvraag in plaas van kW-aanvraag.
- (2) Uitgesonderd Skaal 1, moet verbruikers wat deur middel van 'n transformator bedien word waar die krag aan die laagspanningkant van die transformator gemeet word, 'n toeslag van  $2\frac{1}{2}$  persent op die geregistreerde eenhede en  $2\frac{1}{2}$  persent op die maksimum aanvraag betaal."

T.A.L.G. 5/36/97.

Administrateurskennisgewing No. 631.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT NIGEL.—WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDEN, BEDRYWE, BEROEPE EN WERK.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge vir die Licensiering van en die Toesig oor die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe, Beroepe en Werk, van die Munisipaliteit Nigel, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 700 van 17 Desember 1940, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in item 13 van Deel VII van Bylae A die syfers „5 10 0” en „10 0 0” deur die bedrae „R3.00” en „R6.00” respektiewelik te vervang.

T.A.L.G. 5/97/23.

Administrateurskennisgewing No. 632.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT LEEUWDOORNSSTAD.—WYSIGING VAN HONDE EN HONDELISENSIESVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Honde en Hondelisensiesregulasies van die Munisipaliteit Leeuwdoorningsstad, aangekondig by Hoofstuk XI van Administrateurskennisgewing No. 525 van 30 September 1927, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in artikel 3 die uitdrukking „£5” deur die uitdrukking „R5” te vervang.

T.A.L.G. 5/33/91.

(i) For the purpose of determining the load factor the maximum demand for the previous calendar year multiplied by the number of hours in the same year will be divided into the actual number of units used by the consumer in the same year, multiplied by one hundred.

3. *Scale 3: Itinerant Consumers.*—Electricity will be supplied to circuses, merry-go-rounds, amusement parks, persons carrying on construction works and other itinerant consumers at the following rate:
- For the first 300 units consumed during the month: 6c per unit.
  - For all additional units consumed during the same month: 1·80c per unit.
  - A minimum charge of R10 per month will be levied.

4. *Rules Applicable to these Tariffs.*—(1) Where a consumer's electrical installation is tested by the Council, and kW demand is found to be less than 80 per cent of the kVA demand, the Council shall be entitled to give him written notice to improve his power factor to not less than 80 per cent within six months, failing which the Council shall replace the kW demand meter with a kVA demand meter and the charges under this tariff shall then apply to kVA demand instead of to kW demand.

(2) With the exception of Scale 1, consumers supplied through transformers, if metering is carried out on the low tension side of the transformer, a surcharge of  $2\frac{1}{2}$  per cent of the units registered, and  $2\frac{1}{2}$  per cent of the maximum demand recorded, shall be made."

T.A.L.G. 5/36/97.

Administrator's Notice No. 631.] [5 August 1964.  
NIGEL MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES, OCCUPATIONS AND WORK.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades, Occupations and Work, of the Nigel Municipality, published under Administrator's Notice No. 700, dated the 17th December, 1940, as amended, by the substitution in item 13 of Part VII of Schedule A for the figures "5 10 0" and "10 0 0" of the amounts "R3.00" and "R6.00", respectively.

T.A.L.G. 5/97/23.

Administrator's Notice No. 632.] [5 August 1964.  
LEEUWDORINGSSTAD MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DOG AND DOG LICENSING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Dog and Dog Licensing Regulations of the Leeuwdoorningsstad Municipality, published under Chapter XI of Administrator's Notice No. 525, dated the 30th September, 1927, as amended, by the substitution in section 3 for the expression "£5" of the expression "R5".

T.A.L.G. 5/33/91.

**Administrateurskennisgewing No. 633.] [5 Augustus 1964.**  
**AFMERKING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE**  
**PLAAS AVONDSTÊR No. 120, REGISTRASIE-**  
**AFDELING H.O., DISTRIK CHRISTIANA.**

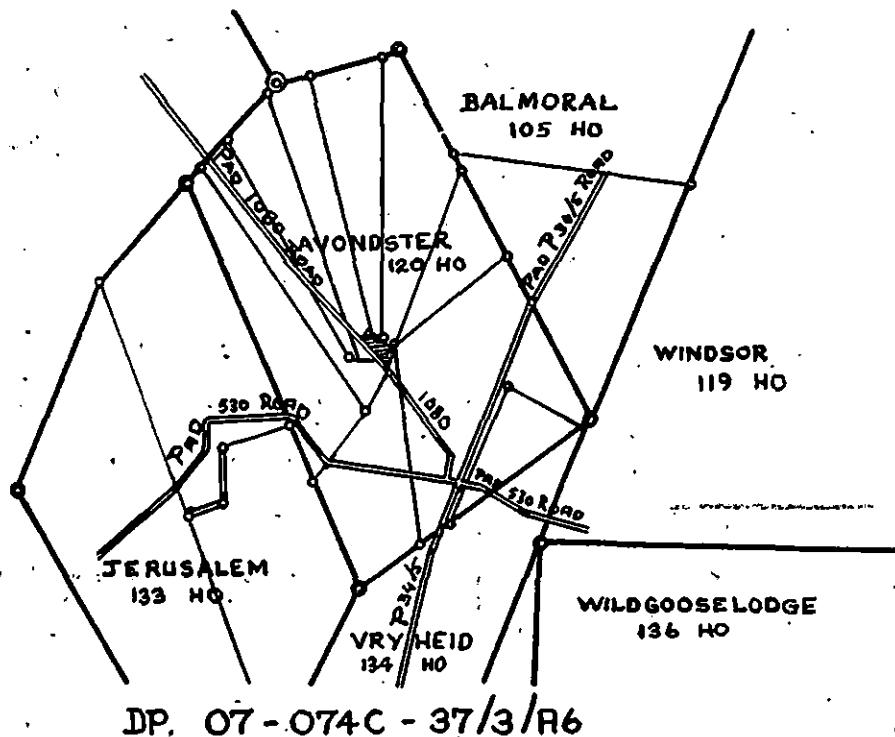
Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 93 van die 13de Februarie 1963, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrator behaag om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die serwituum ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 2,430 morg 275 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van Gedeelte E van die plaas Avondster No. 120, Registrasie-afdeling H.O., distrik Christiana, onderworpe is, verminder word na 5 morg en afgebaken word in die ligging soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-074C-37/3/A.6.

**Administrator's Notice No. 633.] [5 August 1964.**  
**DEMARCATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON**  
**THE FARM AVONDSTÈR NO. 120, REGIS-**  
**TATION DIVISION H.O., DISTRICT OF CHRIS-**  
**TIANA.**

With reference to Administrator's Notice No. 93 of the 13th February, 1963, it is hereby notified for general information that the Administrator, is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance 1957. (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 2,430 morgen 275 square rods, to which the remaining extent of portion E of the farm Avondstêr No. 120, H.O., district of Christiana, is subject, be reduced to 5 morgen and be demarcated in the position as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-074C-37/3/A.6.



## VERWYSING:

## BESTAANDE PAAIE

## AFGEBAKENDE UITSPANNING

## REFERENCE:

---

**EXISTING ROADS.**

---

## **DEMARCATED OUTSPAN.**

Administrateurskennisgewing No. 634.] [5 Augustus 1964.  
**INSTELLING VAN RAADPLEGENDE KOMITEE  
DIE INDIERGEMEENSKAP VAN PRIMINDIA  
IN DIE REGSGBIED VAN DIE STADSRAAD  
BRITS.**

Ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *twee* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Uitbreiding van Bevoegdhede), 1962 (Ordonnansie No. 22 van 1962), stel die Administrateur, met die goedkeuring van die Minister, hierby 'n raadplegende komitee in vir die groepsgebied wat in Bylae A hierby omskryf word en wat geleë is binne die regssgebied van 'n plaaslike bestuur, naamlik Brits; en ingevolge die bepalings van artikel *vier* van bedoelde Ordonnansie vaardig die Administrateur, met die goedkeuring van die Minister, hierby die regulasies uit soos vervat in Bylae B hiervan ten opsigte van bedoelde raadplegende komitee.

BYLAE A.

Met aanvangspunt, die punt waar die ou Rustenburgpad die suidelike grens van die Rustenburg-Pretoria-spoorwegeeidom raak; daarvandaan verder noordooswaarts langs die suidelike grens van genoemde spoorwegeidom na die noordoostelike baken van Gedeelte 66.

**Administrator's Notice No. 634.] [5 August 1964.**

**ESTABLISHMENT OF CONSULTATIVE COMMITTEE FOR THE INDIAN COMMUNITY OF PRIMINDIA IN THE AREA OF JURISDICTION OF THE BRITS TOWN COUNCIL.**

In terms of the provisions of sub-section (1) of section two of the Local Government (Extension of Powers) Ordinance, 1962 (Ordinance No. 22 of 1962), the Administrator, with the approval of the Minister, hereby establishes a consultative committee for the group area which is defined in Schedule A hereof and which is situated in the area of jurisdiction of a local authority, namely Brits, and in terms of the provisions of section four of the said Ordinance, the Administrator, with the approval of the Minister, hereby makes the regulations as set out in Schedule B thereof in respect of the said consultative committee.

**SCHEDULE A.**

Beginning at a point where the old Rustenburg Road meets the southern boundary of the Rustenburg-Pretoria railway property, proceeding thence north-eastwards along the southern boundary of the said railway property to the north-eastern beacon of Portion 66 (Diagram S.G. No.

(Kaart L.G. No. A.934/22) daarvandaan suidwaarts langs die oostelike grens van genoemde Gedeelte 66 na sy suidoostelike baken; daarvandaan suidweswaarts langs die noordelike grense van onderskeidelik Gedeelte 119 (Kaart L.G. No. A.1807/43) en die restant van die plaas (Kaart L.G. No. 1727/97), na die snypunt van laasgenoemde grens en die ou Rustenburgpad; daarvandaan noordwaarts langs genoemde ou Rustenburgpad na 'n punt waar dit die suidelike grens van die Rustenburg-Pretoria-spoorwegeindom raak, die aanvangspunt.

*L.W.*—Al die omskreve gedeeltes in bostaande Bylae het betrekking op gedeelte van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes No. 32, Landdrostdistrik Brits.

### BYLAE B.

#### REGULASIES BETREFFENDE INSTELLING VAN RAADPLEGENDE KOMITEE IN DIE REGSGBIED VAN DIE STADSRAAD BRITS.

##### *Woordomskrywing.*

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „bevoegde persoon”, ‘n persoon wat nie ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel een van die Wet ‘n onbevoegde persoon’ is nie met betrekking tot enige onroerende goed, grond of ‘n perseel in die groepsgebied(e) omskrywe in Bylae A; (iv)
- (ii) „die Wet”, die Wet op Groepsgebiede, 1957 (Wet No. 77 van 1957);
- (iii) „Komitee”, die Raadplegende Komitee ingevolge hierdie kennisgewing ingestel; (ii)
- (iv) „Ordonnansie”, die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Uitbreiding van Bevoegdheide), 1962; (iii)
- (v) „Stadsraad”, die Stadsraad van Brits; (i)

en enige ander woord wat gebruik word, het die betekenis wat by die Ordonnansie daaraan geheg word.

##### *Algemene doelstelling van Komitee.*

2. Die Komitee is verantwoordelik vir die bevordering van die belang en welsyn van die inwoners van sy gebied en bring alle sake wat daarop betrekking kan hê onder die aandag van die Stadsraad.

##### *Samestelling van Komitee.*

3. (1) Die Komitee bestaan uit vyf persone aangestel deur die Administrateur waarvan twee deur die Minister en een deur die Stadsraad benoem word.

(2) Indien die Stadsraad versuum of weier om binne dertig dae nadat hy deur of namens die Administrateur daartoe versoek is, ‘n persoon as lid te benoem, stel die Administrateur ‘n bevoegde persoon as lid aan namens die Stadsraad.

##### *Ampstermyn van Komitee.*

4. Behoudens die bepalings van regulasie 14, beklee ‘n lid van die Komitee sy amp vir ‘n tydperk van twee jaar bereken vanaf die datum van sy aanstelling.

##### *Aampsdraers van Komitee.*

5. (1) Die Administrateur benoem van tyd tot tyd een van die lede van die Komitee as Voorsitter daarvan vir ‘n tydperk van hoogstens een jaar: Met dien verstande dat ‘n aftredende Voorsitter weer benoem kan word.

(2) Die Komitee verkies van tyd tot tyd ‘n Ondervoorsitter uit sy geledere vir ‘n tydperk van hoogstens een jaar.

(3) Wanneer die Voorsitter afwesig is of nie in staat is om sy pligte uit te voer nie, tree die Ondervoorsitter as Voorsitter van die Komitee op en indien die Voorsitter sowel as die Ondervoorsitter van ‘n vergadering van die Komitee afwesig is, kies die by daardie vergadering aanwesige lede een uit hulle geledere om op daardie vergadering voor te sit.

(4) Die Stadsraad wys, met die goedkeuring van die Administrateur, ‘n beampete aan om as Sekretaris van die Komitee op te tree.

A.934/22); thence southwards along the eastern boundary of the said Portion 66 to its south-eastern beacon; thence south-westwards along the northern boundaries of Portion 119 (Diagram S.G. No. A.1807/43) remainder of the farm (Diagram No. 1727/97) respectively, to where the last-mentioned boundary is intersected by the old Rustenburg Road; thence northwards along the said old Rustenburg Road to where it meets the southern boundary of the Rustenburg-Pretoria railway property, the place of beginning.

NOTE.—All the portions mentioned in the Schedule above refer to portions of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes No. 32, Brits Magisterial District.

### SCHEDULE B.

#### REGULATIONS CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF THE CONSULTATIVE COMMITTEE IN THE AREA OF JURISDICTION OF THE BRITS TOWN COUNCIL.

##### *Definitions.*

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

- (i) “Council” means the Town Council of Brits; (v)
- (ii) “Committee” means the Consultative Committee established in terms of this notice; (iii)
- (iii) “Ordinance” means the Local Government (Extension of Powers) Ordinance, 1962; (iv)
- (iv) “qualified person” means a person who is not disqualified in terms of the provisions of subsection (1) of section one of the Act in relation to any immovable property, land or premises in the group area(s) defined in Schedule A; (i)
- (v) “the Act” means the Group Areas Act, 1957 (Act No. 77 of 1957); (ii)

and any other word or expression shall have the meaning assigned thereto in the Ordinance.

##### *General Purpose of Committee.*

2. The Committee shall be responsible for the promotion of the interests and welfare of the inhabitants of its area and shall bring all matters relating thereto to the notice of the Council.

##### *Constitution of Committee.*

3. (1) The Committee shall consist of five persons appointed by the Administrator of whom two shall be nominated by the Minister and one by the Council.

(2) If the Council fails or refuses to nominate a person as a member within thirty days after being requested to do so by or on behalf of the Administrator, the Administrator shall appoint a qualified person as a member on behalf of the Council.

##### *Period of Office of Committee.*

4. Subject to the provisions of regulation 14, a member of the Committee shall hold office for a period of two years calculated from the date of his appointment.

##### *Office-bearers of Committee.*

5. (1) The Administrator shall from time to time nominate one of the members of the Committee as Chairman thereof for a period not exceeding one year: Provided that a retiring Chairman may again be nominated.

(2) The Committee shall elect from time to time a Vice-Chairman from among its members for a period not exceeding one year.

(3) Whenever the Chairman is absent or unable to carry out his duties, the Vice-Chairman shall act as Chairman of the Committee and if the Chairman as well as the Vice-Chairman are absent from the Committee, the members present at that meeting shall elect one of their members to preside at that meeting.

(4) The Council shall, with the approval of the Administrator, nominate an officer to act as Secretary of the Committee.

*Vergaderings en kworum van Komitee.*

6. (1) Die eerste vergadering van die Komitee word gehou op die plek, dag en tyd wat deur of namens die Administrateur vasgestel word.

(2) Die Komitee hou 'n gewone vergadering minstens een keer elke maand en op 'n plek, dag en tyd wat die Komitee van tyd tot tyd in oorleg met die Stadsraad vasstel.

(3) Die Voorsitter kan te eniger tyd en moet op die skriftelike versoek van die Stadsraad of sy gevoldmagtigde 'n spesiale vergadering van die Komitee belê.

(4) 'n Vergadering van die Komitee kan tot 'n bepaalde dag en tyd verdaag word.

(5) Drie lede van die Komitee maak 'n kworum uit.

(6) Indien die Komitee in gebreke bly om 'n vergadering gedurende enige maand te hou, moet die Sekretaris die Stadsraad onverwyd in kennis stel.

(7) Behoudens die bepальings van subregulasie (8), is alle vergaderings van die Komitee vir 'n bevoegde persoon toeganklik en die Minister, die Administrateur en die Stadsraad kan elk 'n persoon magtig oom as sy verteenwoordiger vergaderings van die Komitee by te woon en aan die verrigtinge deel te neem, maar enige sodanige verteenwoordiger het geen stem nie.

(8) Indien die Komitee of die Stadsraad of sy gevoldmagtigde van mening is dat enige saak geriefliker en voorderiger in die afwesigheid van enige bevoegde persoon genoem in subregulasie (7) behandel kan word, gaan die Komitee in komitee en enige besluit aldus geneem, is ten volle van krag en regsgeldig as 'n besluit van die Komitee.

*Kennisgewing van vergaderings.*

7. (1) Die Sekretaris van die Komitee gee skriftelik kennis van die plek en die bepaalde dag en tyd vir die hou van gewone vergaderings aan elke lid van die Komitee wat daarna, totdat sodanige plek, dag of tyd verander word en kennis daarvan gegee is, sodanige vergaderings sonder nadere kennisgewing moet bywoon.

(2) Die Sekretaris van die Komitee gee skriftelik kennis aan elke lid van die Komitee van die plek, dag en tyd van elke spesiale vergadering minstens agt-en-veertig uur voor so 'n vergadering.

(3) Enige sodanige kennisgewing word aan die lid persoonlik oorhandig, of, na dit behoorlik geadresseer is, aan sy gebruiklike verblyf- of besigheidsplek gestuur.

(4) Die onopsetlike versuum om aan enige lid van die Komitee so 'n kennisgewing te besorg soos in hierdie regulasie bedoel, doen aan die geldigheid van enige vergadering geen afbreuk nie.

*Agenda en volgorde van verrigtinge.*

8. (1) Die Sekretaris van die Komitee is verantwoordelik vir die opstel van die agenda vir enige vergadering van die Komitee.

(2) Die volgorde van verrigtinge op elke gewone vergadering van die Komitee is soos volg:

- (a) Notule van vorige vergadering;
- (b) aansoeke van lede om verlof tot afwesigheid;
- (c) amptelike aankondigings;
- (d) onbestredre mosies van die Voorsitter;
- (e) vrae waarvan kennis gegee is;
- (f) kennisgewings van mosie wat van 'n vorige vergadering oorstaan;
- (g) petisies;
- (h) nuwe kennisgewings van mosie;
- (i) sake wat deur die Stadsraad na hom verwys is;

*Stemming by vergadering.*

9. (1) Alle sake wat voor 'n vergadering van die Komitee dien, word deur 'n meerderheid van stemme van die lede aanwesig beslis.

(2) Ingeval van 'n staking van stemme het die Voorsitter 'n beslissende stem benewens sy beraadslagende stem.

*Notule van vergadering.*

10. (1) Die notule van die verrigtinge van elke vergadering van die Komitee word gereeld bygehoud en bevat behoorlik gerangskikte, besonderhede van alle sake wat by die vergadering behandel is.

*Meetings and Quorum of Committee.*

6. (1) The first meeting of the Committee shall be held at the place and on the day and at the time fixed by or on behalf of the Administrator.

(2) The Committee shall hold an ordinary meeting at least once a month and at a place and on the day and at the time which the Committee shall from time to time determine in consultation with the Council.

(3) The Chairman may at any time and shall at the written request of the Council or its authorized representative, convene a special meeting of the Committee.

(4) A meeting of the Committee may be adjourned to a specified day and time.

(5) Three members of the Committee shall constitute a quorum.

(6) If the Committee should fail to hold a meeting during any month, the Secretary shall forthwith advise the Council thereof.

(7) Subject to the provisions of sub-regulation (8), all meetings of the Committee shall be open to a qualified person and the Minister, the Administrator and the Council may each authorize a person to attend meetings of the Committee as his or its representative and to take part in the proceedings but any such representative shall have no vote.

(8) If the Committee or the Council or its authorized representative is of the opinion that any matter can be dealt with more conveniently or advantageously in the absence of any qualified person referred to in sub-regulation (7), the Committee shall go into committee and any resolution so taken, shall be of full force and effect as a resolution of the Committee.

*Notice of Meetings.*

7. (1) The Secretary of the Committee shall give written notice of the place and the specified day and time for the holding of ordinary meetings to every member of the Committee who shall thereafter until such place, day or time is altered and notice of such alteration has been given, be required to attend such meetings without further notice.

(2) The Secretary of the Committee shall give written notice to each member of the Committee of the place, day and time of every special meeting at least forty-eight hours before such meeting.

(3) Any such notice shall be handed to the member personally or, after it has been properly addressed, sent to his usual place of residence or business.

(4) The inadvertent failure to furnish any member of the Committee with a notice as contemplated in this regulation, shall not affect the validity of any meeting.

*Agenda and Order of Precedence of Business.*

8. (1) The Secretary of the Committee shall be responsible for the preparation of the agenda for any meeting of the Committee.

(2) The order of precedence of the business at each ordinary meeting of the Committee shall be as follows:

- (a) Minutes of previous meeting;
- (b) applications of members for leave of absence;
- (c) official announcements;
- (d) unopposed motions of the Chairman;
- (e) questions of which notice has been given;
- (f) notices of motion standing over from a previous meeting;
- (g) petitions;
- (h) new notices of motion;
- (i) matters referred to it by the Council.

*Voting at Meeting.*

9. (1) All matters before a meeting of the Committee shall be decided by majority of the votes of the members present.

(2) In the case of an equality of votes, the Chairman shall have a casting vote as well as a deliberative vote.

*Minutes of Meeting.*

10. (1) The minutes of the proceedings of every meeting of the Committee shall be regularly kept and shall contain in proper order details of all matters dealt with at the meeting.

(2) Die notule van die verrigtinge van elke vergadering word by die daaropvolgende gewone vergadering voorgelê en, as dit as korrek aanvaar word, bekratig deur die handtekening van die Voorsitter.

(3) Die notule van verrigtinge van elke vergadering van die Komitee uitgesonderd vergaderings in komitee, is ter insae van enige inwoner van die gebied.

(4) Gesertificeerde afskrifte van alle notule van verrigtinge van vergaderings van die Komitee en ander daarmee verbandhoudende stukke, word deur die Sekretaris so spoedig moontlik aan die Stadsraad verskaf en, indien hy dit vereis, ook aan die Minister en die Administrateur.

#### *Oordrag van besluite aan Stadsraad.*

11. Enige kommentaar of voorstel wat die Komitee lewer of maak in verband met enige aangeleenthed waaroor hy kragtens hierdie regulasies deur die Stadsraad geraadpleeg moet word, word behoudens paragraaf (b) van subartikel (3) van artikel *twee* van die Ordonnansie, binne vyf dae na aloop van die vergadering waarop sodanige aangeleenthed deur die Komitee behandel is, skriftelik deur die Sekretaris oorgedra aan die Stadsraad en onder die handtekening van die Voorsitter.

#### *Raadpleging van die Komitee deur Stadsraad.*

12. (1) Die Stadsraad raadpleeg die Komitee oor die volgende aangeleenthede vir soverre sodanige aangeleenthede regstreeks betrekking het op die gebied van die Komitee:—

- (a) Voorstelle in verband met die begroting insluitende die kapitaalbegroting;
- (b) die uitvoering van genoemde begrotingsvoorstelle, insluitende dié wat betrekking het op—
  - (i) die heffing op belasbare eiendom van enige algemene belasting, gesondheidsbelasting, waterbelasting of spesiale belasting;
  - (ii) die heffing van geldie vir munisipale dienste;
  - (iii) die besteding van enige fondse aan permanente verbeterings en ontwikkelingswerke;
  - (iv) die aangaan van enige lening;
  - (v) die maak, bou, verandering, skoonhou, repareer, sluiting en verlegging van openbare strate;
  - (vi) die verskaffing of oornname van begraafplase en die oordrag daarvan aan enige liggaam;
  - (vii) die instelling, oprigting, instandhouding en sluiting van markte en markgeboue en die verhuring van en heffing van huurgelde ten opsigte van gedeelte van sulke geboue en staljetjies daarin;
  - (viii) die oprigting en instandhouding van brandweer- en ambulansdienste; en
  - (ix) die instelling, verskaffing, onderhoud, verbetering, staking of sluiting van openbare biblioteke, en parke, geriewe vir baai, vermaakklikeid, sport, piekniekmaak en kampeer en gesondheids- en ontspanningsoorde, tesame met hutte, paviljoene, verversingskamers en ander akkommodasie en geriewe in verband daarmee;
- (c) die weë en middele ter voorkoming van wantoestande en oortredings van die Stadsraad se verordeninge;
- (d) die voorgestelde uitvaardiging van enige verordeninge deur die Stadsraad;
- (e) die beplanning en uitvoering van enige behuisingskema;
- (f) die opstel en voorbereiding van enige dorpsaanlegskema en enige wysiging daarvan;
- (g) die voorsiening, uitbreiding, inkorting of staking van enige kindersorgdienste en -geriewe;
- (h) die aanstelling van enige beampete en werknemer wat 'n bevoegde persoon is en wat hoofsaaklik of uit-sluutlik binne die gebied van die Komitee werkzaam sal wees; en
- (i) sodanige ander aangeleenthede as wat die Administrateur, na goeddunke en na raadpleging met die Stadsraad, van tyd tot tyd kan bepaal.

(2) The minutes of the proceedings of every meeting shall be presented to the next succeeding ordinary meeting and, if accepted as correct, shall be confirmed by the signature of the Chairman.

(3) The minutes of the proceedings of every meeting of the Committee, except meetings in committee, shall be open for inspection by any inhabitant of the area.

(4) Certified copies of all minutes of the proceedings of meetings of the Committee and other relative documents, shall be furnished to the Council as soon as possible by the Secretary and, if he so requires, also to the Minister and the Administrator.

#### *Council to be Informed of Resolutions.*

11. Any comment or suggestion offered or made by the Committee in connection with any matter on which it shall be consulted by the Council in terms of these regulations, shall, subject to paragraph (b) of sub-section (3) of section two of the Ordinance, within five days after the termination of the meeting at which such matter was dealt with by the Committee, be furnished by the Secretary, in writing, to the Council and under the signature of the Chairman.

#### *Consultation of Committee by Council.*

12. (1) The Council shall consult the Committee in regard to the following matters in so far as they relate directly to the area of the Committee:—

- (a) Proposals in connection with the estimates including capital estimates;
- (b) the implementation of the said proposals for the estimates, including those which relate to—
  - (i) the levy on rateable property of any general rate, health rate, water rate or special rate;
  - (ii) the levy or tariffs for municipal services;
  - (iii) the spending of any funds on permanent improvements and development works;
  - (iv) the raising of any loan;
  - (v) the making, construction, alteration, cleaning, repairing, closing and deviation of public streets;
  - (vi) the provision or taking over of cemeteries and the transfer thereof to any body;
  - (vii) the establishment, erection, maintenance and closing of markets and market buildings and the leasing of and raising of rent charges in respect of portions of such buildings and stalls therein;
  - (viii) the establishment and maintenance of fire and ambulance services; and
  - (ix) the establishment, provision, maintenance, improvement, disestablishment or closure of public libraries and parks, facilities for bathing, entertainment, sport, picknicking and camping and health and recreational resorts, including huts, pavilions, refreshment rooms and other accommodation and facilities in connection therewith;
- (c) the ways and means to prevent nuisances and contraventions of the by-laws of the Council;
- (d) the proposed promulgation of any by-law by the Council;
- (e) the planning and carrying out of any housing scheme;
- (f) the drafting and preparation of any town-planning scheme and any alteration thereof;
- (g) the provision, extension, reduction or termination of any child welfare service and facilities;
- (h) the appointment of any officer or employee who is a qualified person and who will be employed mainly or exclusively within the area of the Committee;
- (i) such other matter as the Administrator in his discretion and after consultation with the Council may from time to time determine.

(2) Waar enige geskil ontstaan of enige aangeleentheid regstreeks betrekking het op die gebied van die Komitee soos beoog in subregulasie (1), is die beslissing van die Administrateur aangaande daardie geskil, die eindbeslissing.

#### Diskwalifikasies vir lidmaatskap.

13. Geen persoon kan as lid van die Komitee aangestel word nie as—

- (a) hy 'n ongerehabiliteerde insolvent is; of
- (b) hy binne die voorafgaande twee jaar sy boedel oor-gegee het; of
- (c) hy 'n vreemdeling is soos omskryf by artikel een van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet No. 44 van 1949); of
- (d) hy onderworpe is aan 'n bevel van die hof waarby hy as swaksinnig of geestelik gekrenk of gebrekkig verklaar is of ingevolge die Wet op Geestes-gebreken, 1916, wettiglik aangehou word as geestelik gekrenk of gebrekkig; of
- (e) hy binne die voorafgaande drie jaar skuldig bevind en gestraf is met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, tensy volle gracie aan hom verleen is.

#### Vakature in Komitee.

14. (1) 'n Vakature in die amp van 'n lid van die Komitee ontstaan wanneer—

- (a) 'n lid se ampstermyn verstryk; of
- (b) 'n lid sterf; of
- (c) 'n lid sy skriftelike bedanking by die Sekretaris indien; of
- (d) 'n finale bevel uitgevaardig word waarby die boedel van 'n lid as insolvent gesekwestreer word; of
- (e) 'n lid sy boedel oorgee; of
- (f) 'n lid 'n vreemdeling word soos omskryf by artikel een van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet No. 44 van 1949); of
- (g) 'n lid deur 'n hof tot kranksinning of geestelik gekrenk of gebrekkig verklaar word of kragtens die Wet op Geestesgebreken, 1916, wettiglik as geestelik gekrenk of gebrekkig aangehou word; of
- (h) 'n lid skuldig bevind en veroordeel word tot gevangenisstraf; sonder die keuse van 'n boete; of
- (i) 'n lid sonder verlof van drie agtereenvolgende gewone vergaderings van die Komitee afwesig is;

en enige sodanige vakature word deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur verklaar deur binne vier dae nadat hy daarvan bewus geword het 'n kennisgewing te dien effekte aan die Stadsklerk te rig en 'n afskrif daarvan aan die Sekretaris van die Komitee te stuur.

(2) Wanneer die amp van 'n lid van die Komitee vakant raak voor die verstryking van sy ampstermyn, stel die Administrateur, met inagneming van die bepalings van regulasie 3, 'n persoon aan as lid wat as sodanige aanbly vir die onverstreke ampstermyn van sy voorganger.

T.A.L.G. 27/3/10.

Administrateurskennisgewing No. 635.] [5 Augustus 1964.

#### MUNISIPALITEIT ERMELO.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE:

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Bouverordeninge van die Munisipaliteit Ermelo, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 70 van 17 Februarie 1943, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 421 deur die volgende te vervang:—  
„421. Skaal van gelde.

(1) Die minimum bedrag betaalbaar op enige ontwerp vir 'n gebou is R3, uitgesonderd in die geval van skaal 4.

(2) Where any dispute arises whether any matter relates directly to the area of the Committee as contemplated in sub-regulation (1), the decision of the Administrator on such dispute shall be final.

#### Disqualifications for Membership.

13. No person may be appointed as a member of the Committee if—

- (a) he is an unrehabilitated insolvent; or
- (b) within the preceding two years he has assigned his estate; or
- (c) he is an alien as defined by section one of the South African Citizenship Act, 1949 (Act No. 44 of 1949); or
- (d) he is subject to an order of court declaring him to be of unsound mind or mentally disordered or defective or is lawfully detained as mentally disordered or defective under the Mental Disorders Act, 1916; or
- (e) within the preceding three years he has been convicted and sentenced to imprisonment; without the option of a fine, unless, he has obtained a free pardon.

#### Vacancies in Committee.

14. (1) A vacancy in the office of a member of the Committee shall occur when—

- (a) the term of office of a member expires; or
- (b) a member dies; or
- (c) a member tenders his resignation, in writing, to the Secretary; or
- (d) a final order sequestering his estate as insolvent is made; or
- (e) a member assigns his estate; or
- (f) a member becomes an alien as defined in section one of the South African Citizenship Act, 1949 (Act No. 44 of 1949); or
- (g) a member is declared by a court to be of unsound mind or mentally disordered or defective or is lawfully detained as mentally disordered or defective under the Mental Disorders Act, 1916; or
- (h) a member is found guilty and sentenced to imprisonment without the option of a fine; or
- (i) a member has been absent without leave from three consecutive ordinary meetings of the Committee, and any such vacancy,

shall be declared by the Director of Local Government within four days of his becoming aware thereof by sending a notice to that effect to the Town Clerk of the Council and a copy thereof to the Secretary of the Committee.

(2) Whenever the office of a member of the Committee becomes vacant before the expiry of his period of office, the Administrator, with due regard to the provisions of regulation 3, shall appoint a person as a member who shall remain in office for the unexpired period of office of his predecessor.

T.A.L.G. 27/3/10.

Administrator's Notice No. 635.] [5 August 1964.

#### ERMELO MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Amend the Building By-laws of the Ermelo Municipality, published under Administrator's Notice No. 70, dated the 17th February, 1943, as amended, as follows:—

1. By the substitution for sub-section 421 of the following:—

#### “421. Scale of Fees.

- (1) The minimum fee payable on any building plan to be R3 except in the case of scale 4 hereunder.

(2) *Nuwe geboue en aanbousels.*—Die bedrag betaalbaar vir enige nuwe gebou of aanbouing van enige bestaande gebou, insluitende buitegeboue, en stoepe en verandas, indien laasgenoemde 'n dakbedekking het, word soos hieronder per 100 vierkante voet of gedeelte daarvan, op die totale vloeroppervlakte van elke verdieping, met inbegrip van alle bere en projeksies, bereken, nl.:—

	Tot 2,500 vierkante voet.	Bo 2,500 vierkante voet en tot 20,000 vierkante voet.	Bo 20,000 vierkante voet.
(a) Kelder.....	75c	R1.00	50c
(b) Grondvloer.....	75c	R1.00	50c
(c) Eerste vloer.....	75c	R0.75	30c
(d) Tweede vloer en hoër.....	75c	R0.50	25c

Tussenvloere sal aangeslaan word teen dieselfde tarief as wat van toepassing is op die vloer net onderkant die skeimuur. Vir die toepassing van hierdie subartikel mag 'n hoogte tussen vloer en plafon nie 15 voet te bowe gaan nie, en elke 15 voet hoogte, of gedeelte daarna, word as 'n volgende verdieping bereken.

(3) *Veranderinge aan geboue.*—Die bedrag betaalbaar vir die verandering aan 'n gebou of die omskepping daarvan vir ander doelendes, word bereken teen 'n koers van 75c per 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die grootte van die gebou.

(4) *Kleiner verbouings van geboue waarvoor geen planne benodig word nie.*—Kleiner verbouings van geboue, soos die vergroting of vervanging van vensters en deure, of invoeging van 'n deur in plaas van 'n venster of andersom, die verskuiwing van kaste, riooltroebe, soos baddens, handewasbakke, opwasbakke en panne, en enige ander klein verandering soos die verandering van materiale, word teen 'n koers van 75c per individuele verandering aangeslaan met 'n minimum vordering van 75c en 'n maksimum van R6".

2. Deur artikel 424 deur die volgende te vervang:—

„424. *Gelde vir tydelike geboue.*—Verlofbriewe vir tydelike geboue sal bereken word teen 50c per 400 vierkante voet, of gedeelte daarvan, jaarliks vooruitbetaalbaar, met 'n minimum vordering van R1. Indien dit hernieu word, is dieselfde gelde vir iedere sodanige hernuwing betaalbaar".

3. Deur die volgende onder „Huurgelde vir Straatuitstekke" by artikel 248 toe te voeg:—

„*Heffing van gelde vir Neon- en ander tekens.*—Neon en enige ander teken en/of projeksie per vierkante voet: R0.20 per jaar".

T.A.L.G. 5/19/14.

Administrateurskennisgewing No. 636.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hereby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

(2) *New Buildings and Additions.*—The charge for any new building or addition to any existing building, including outbuildings, stoeps and verandas, of provided with a roof, shall be calculated per 100 square feet or portion thereof, on the total floor area of each storey, including all buttresses and projections, namely:—

	To 2,500 square feet.	Above 2,500 square feet and to 20,000 square feet.	Above 20,000 square feet.
(a) Cellar.....	75c	R1.00	50c
(b) Ground Floor.....	75c	R1.00	50c
(c) First Floor.....	75c	R0.75	30c
(d) Second Floor or higher.....	75c	R0.50	25c

The intermediate floor shall be calculated at the same tariff applicable to the floor just beneath the dividing wall. For the application of this sub-section the height between the floor and ceiling shall not be more than 15 feet and each 15 feet height or part thereof shall be regarded as a separate storey.

(3) *Alteration of Buildings.*—The charge for the alteration of a building or the transformation thereof for other purposes shall be calculated at the rate of 75c per 100 square feet or part thereof according to the size of the building.

(4) *Minor Alterations to Buildings Where No Plans are Necessary.*—Minor alterations to buildings such as enlarging or replacing windows and doors or replacing a window by a door, or the other way round, the moving of cupboards, sewerage accessories such as baths, wash hand basins, sinks and pans, or any other small alteration such as the alteration of materials shall be calculated at the rate of 75c per individual alteration commencing with a minimum fee of 75c and a maximum fee of R6."

2. By the substitution for section 424 of the following:—

“424. *Tariff for Temporary Buildings.*—Permits for temporary buildings will be calculated at a rate of 50c per 400 square feet or part thereof payable yearly in advance with a minimum fee of R1. In the event of a renewal the same tariff for each renewal shall be payable.

3. By the addition to section 248 under “Rents for Street Projections” of the following:—

“*Levyng of Fees for Neon and Other Signs.*—

Neon and other signs and/or projections per square foot R0.20 per annum.”

T.A.L.G. 5/19/14.

Administrator's Notice No. 636.] [5 August 1964.  
ALBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO WATER SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Municipali-teit Alberton, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 1044 van 19 November 1952, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in subartikel (c) van artikel 23 die volgende na die woord „verval” in te voeg:—

„en die Raad is geregtig om 'n kwitansie wat deur—

- (a) die persoon wat die stortingsbedrag betaal het, nadat hy die Stadstesourier van sy identiteit oortuig het; of
- (b) enigiemand anders wat die Stadstesourier daarvan oortuig dat hy op die terugbetaaling geregtig is,

aan die Raad uitgereik is, te beskou as 'n geldige kwitansie vir die bedrae wat terugbetaal is, waarby die Raad onthef word van enige verdere aanspreeklikheid ten opsigte van sodanige terugbetaaling.”

2. Deur na die woord „betaal” in subartikel (b) van artikel 53 die volgende in te voeg:—

„en hy moet die bedrag betaal voor of op die agt-en-twintigste dag van die datum waarop die watermeter wat aangebring is om die water wat aan hom gelewer is, af te meet, afgelees is.”

3. Deur na subartikel (b) van artikel 53 die volgende in te voeg:—

„(c) Indien die verbruiker versuim om binne die tydperk van agt-en-twintig dae wat in subartikel (b) voorgeskryf word, te betaal, kan die Raad sonder nadere kennisgewing die levering van die water aan hom staak.”

T.A.L.G. 5/104/4.

Administrateurskennisgewing No. 637.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT NABOOMSPRUIT.—WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hereby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Waterleveringsregulasies van die Municipaliteit Naboomspruit, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 158 van 4 Maart 1936, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur paragrawe (ix), (x), (xi) en (xii) van subartikel (c) van artikel 14 van Hoofstuk II te hernommer tot onderskeidelik „(x)”, „(xi)”, „(xii)” en „(xiii)”.

2. Deur die volgende na paragraaf (viii) van subartikel (c) van artikel 14 van Hoofstuk II in te voeg:—

“(ix) Sportklubs.

R c

- |      |                                                         |      |
|------|---------------------------------------------------------|------|
| (aa) | Vir elke 1,000 gellings, of gedeelte daarvan, per maand | 0 10 |
| (bb) | Minimum vordering, per meter, per maand                 | 2 00 |

T.A.L.G. 5/104/64.

Administrateurskennisgewing No. 638.] [5 Augustus 1964.  
MUNISIPALITEIT WESTONARIA.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hereby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Amend the Water Supply By-laws of the Alberton Municipality, published under Administrator's Notice No. 1044, dated the 19th November, 1952, as amended, as follows:—

1. By insertion after the word “agreement” in sub-section (c) of section 23 of the following:—

“and the Council shall be entitled to treat as a valid receipt for the sum refunded, and as relieving it of any further liability in respect thereof, a receipt given to it—

- (a) by the person who paid the deposit, on his satisfying the City Treasurer of his identity; or
- (b) by any other person who satisfies the City Treasurer that he is entitled to have the refund of the deposit made to him.”

2. By the insertion after the word “tariff” in sub-section (b) of section 53 of the following:—

“and he shall make payment on or before the twenty-eighth day after the date on which the water meter installed for the measurement of the water supplied to him was read.”

3. By the insertion of the following after sub-section (b) of section 53:—

“(c) If the consumer fails to make payment within the period of twenty-eight days prescribed in sub-section (b) the Council may without further notice discontinue the supply of water to him.”

T.A.L.G. 5/104/4.

Administrator's Notice No. 637.] [5 Augustus 1964.  
NABOOMSPRUIT MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO WATER SUPPLY REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Amend the Water Supply Regulations of the Naboomspruit Municipality, published under Administrator's Notice No. 158, dated the 4th March, 1936, as amended, as follows:—

1. By the renumbering of paragraphs (ix), (x), (xi) and (xii) of sub-section (c) of section 14 of Chapter II to “(x)”, “(xi)”, “(xii)” and “(xiii)”, respectively.

2. By the insertion after paragraph (viii) of sub-section (c) of section 14 of Chapter II, of the following:—

“(ix) Sports Clubs.

R c

- |      |                                                             |      |
|------|-------------------------------------------------------------|------|
| (aa) | For the first 1,000 gallons, or part thereof, per month ... | 0 10 |
| (bb) | Minimum charge, per meter, per month ...                    | 2 00 |

T.A.L.G. 5/104/64.

Administrator's Notice No. 638.] [5 August 1964.  
WESTONARIA MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO WATER SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit Westonaria, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 787 van 18 Oktober 1950, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 76 deur die volgende te vervang:—

„76. (1) Niemand mag veroorsaak of toelaat dat 'n syleiding regstreeks met 'n waterkloset, urinoir, stoomketel of handelsbak of -toestel verbind word nie.

(2) Elke sodanige waterkloset, urinoir, stoomketel, handelsbak of -toestel moet afsonderlik en regstreeks van die waterbak af wat uitsluitlik met die doel aangebring is, van water voorsien word: Met dien verstande dat die Raad dit kan goedkeur dat sodanige toestelle regstreeks met die syleiding verbind kan word sonder dat daar 'n waterbak of drukverlagingsenk tussen in aangebring hoef te word mits daar op doeltreffende wyse verhoed kan word dat die water terugvloeit, of dat die water van so 'n toestel af weer in die syleiding terugloop.”

T.A.L.G. 5/104/38.

Administrateurskennisgewing No. 639.] [5 Augustus 1964.  
GESONDHEIDSKOMITEE VAN MARBLE HALL.—  
SKUTTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *een-en-sewentig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

Die Skuttarief van die Gesondheidskomitee van Marble Hall is soos volg:—

	R
(1) Vir elke perdehings bo 18 maande oud.....	2.00
(2) Vir elke bul of donkiehings bo 12 maande oud .....	2.00
(3) Vir elke varkbeer bo 12 maande oud.....	1.00
(4) Vir elke ram of bokram.....	0.20
(5) Vir elke merrie, reën, vul, muil of donkie.....	0.25
(6) Vir elke os, koei of kalf.....	0.20
(7) Vir elke varksog, uitsluitende speenvarkies.....	0.25
(8) Vir elke skaap of bok.....	0.10
<b>2. Aanjagelde:—</b>	
(1) Vir elke perd, muil, donkie, bees, bok of skaap, per myl of gedeelte van 'n myl.....	0.05
(2) Vir elke vark, per myl of gedeelte van 'n myl..	0.50
<b>3. Weigelde:—</b>	
Vir elke perd, muil, donkie, bees, vark, bok of skaap, per dag of gedeelte daarvan.....	0.10
<b>4. Voeding- en oppasgelde:—</b>	
Vir elke perd, muil, donkie, bees of vark:—	
Per voeding.....	0.10
Per dag.....	0.30

T.A.L.G. 5/75/95.

Administrateurskennisgewing No. 640.] [5 Augustus 1964.  
GESONDHEIDSKOMMITTEE VAN KINROSS.—  
WYSIGING VAN SANITÈRE TARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

Die Sanitäre Tarief van die Munisipaliteit Kinross, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 394 van 14 Augustus 1935, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 5 te vervang deur die volgende:—

„5. Verwydering van nagvuil en vuilwater per suigtenk waar persele met waterriolering-opgaartenkstelsel verbind is.

	R c
(a) Privaatwoonhuise, elk per maand ... ...	3 00
(b) Losieshuise waar meer as 4loseerders tuisgaan en teekamers, elk per maand .....	5 00
(c) Kantore, winkels en ander persele wat nie in item (d) hiervan genoem word nie, per 2,500 vierkante voet vloeroopervlakte of deel daarvan, elk per maand	3 00

Amend the Water Supply By-laws of the Westonaria Municipality, published under Administrator's Notice No. 787, dated the 18th October, 1950, as amended, by the substitution for section 76 of the following:—

“76. (1) No person shall cause or permit any service pipe to be connected directly to any water closet, urinal, steam boiler or trade vessel or apparatus.

(2) Every such water closet, urinal, steam boiler or trade vessel or apparatus shall be fed separately and directly from a cistern installed solely for the purpose: Provided that the Council may approve of any such fitting connected direct to the service without the interposition of a cistern or break-pressure tank, where adequate means for the prevention of reverse flow or re-entry of water from such fitting to the service are provided.”

T.A.L.G. 5/104/38.

Administrator's Notice No. 639.] [5 August 1964.  
MARBLE HALL HEALTH COMMITTEE.—POUND  
TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which has been approved by him in terms of section *seventy-one* of the said Ordinance.

The Pound Tariff of the Marble Hall Health Committee shall be as follows:—

	R
(1) For every stallion above the age of 18 months	2.00
(2) For every bull or donkey stallion above the age of 12 months.....	2.00
(3) For every boar above the age of 12 months.....	1.00
(4) For every ram or he-goat.....	0.20
(5) For every mare, gelding, filly, mule or donkey.....	0.25
(6) For every ox, cow or calf.....	0.20
(7) For every sow, excluding sucking pigs.....	0.25
(8) For every sheep or goat.....	0.10
<b>2. Driving fees:—</b>	
(1) For every horse, mule, donkey, bovine, goat or sheep, per mile or portion thereof.....	0.05
(2) For every pig, per mile or portion thereof.....	0.50
<b>3. Grazing fees:—</b>	
For every horse, mule, donkey, bovine, pig, goat or sheep, per day or part thereof:.....	0.10
<b>4. Feeding and attendance fees:—</b>	
For every horse, mule, donkey, bovine or pig:—	
Per feed.....	0.10
Per day.....	0.30

T.A.L.G. 5/75/95.

Administrator's Notice No. 640.] [5 August 1964.  
KINROSS HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT  
TO SANITARY TARIFF.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance.

Amend the Sanitary Tariff of the Kinross Municipality, published under Administrator's Notice No. 394, dated the 14th August, 1935, as amended, by the substitution for section 5 of the following:—

	R c
(a) Private dwelling-houses, each per month	3 00
(b) Boarding-houses where more than four boarders are lodged and tearooms, each per month .....	5 00
(c) Offices, stores and other premises not mentioned in item (d) hereof, per 2,500 square feet of floor area or portion thereof, each per month .....	3 00

(d) Hotelle, blokke woonstelle, skole, provinsiale koshuise, hospitale, meule en melkerye waar gebottel word op die perseel: 'n Minimum tarief van R10 per maand per perseel waaraan tot 15,000 gelling water per maand deur die Komitee verskaf word, en daarna R1 vir elke verdere 1,000 gelling water, of gedeelte daarvan, aan die perseel verskaf in dieselfde maand".

T.A.L.G. 5/81/88.

Administrateurskennisgewing No. 641.] [5 Augustus 1964.

MUNISIPALITEIT ERMELO.—VERORDENINGE INSAKE DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR DIE UITREIKING VAN SERTIFIKAATE EN DIE VERSKAFFING VAN INLIGTING.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedkeur is.

GELDE VIR DIE VERSKAFFING VAN INLIGTING.

Tensy andersins bepaal, moet iedereen wat inligting uit enige van die Raad se registers aanvra, die geld betaal, wat voorgeskryf word in die Bylae, vir enige inligting wat verskaf word: Met dien verstande dat inligting wat verlang word deur die Regering van die Republiek van Suid-Afrika of enige Proviniale Administrasie of Plaaslike Bestuur, of deur enige persoon ten aansien van eiendom op sy naam geregistreer of deur sy behoorlik gemagtigde agent vir die doel van betaling van enige belastings of gelde wat verskuldig en betaalbaar is, kosteloos verstrek word.

BYLAE.

R c

1. Verskaffing van naam en adres van persoon of beskrywing van eiendom	0 25
2. Inspeksie van enige akte, dokument, kaart of enige besonderhede in verband daarmee	0 25
3. Verskaffing van waarderingsertifikaat	0 25
4. Endossement op „Verklaring deur Koper” vorms	0 25
5. Skriftelike inligting: Benewens die gelde kragtens items 1 en 2 vir iedere folio van 150 woorde of gedeelte daarvan	0 25
6. Voortdurende soek na inligting:	
(1) Vir die eerste uur	1 00
(2) Vir iedere bykomende uur of gedeelte daarvan	0 50
7. Kieserslyste—per wyk	0 50

T.A.L.G. 5/40/14.

Administrateurskennisgewing No. 642.] [5 Augustus 1964.  
GESONDHEIDSKOMITEE VAN KINROSS.—VERSOEKSKRIF OM TOT DIE STATUS VAN 'N DORPSRAAD VERHOOG TE WORD.

Hierby word bekendgemaak dat die Administrateur 'n versoekskrif van die Gesondheidskomitee van Kinross ontvang het waarin versoek word dat 'n Dorpsraad, ingevolge die bepalings van artikel nege van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, ingestel word in die plek van die bestaande Gesondheidskomitee.

Ingevolge artikel dertien van die genoemde Ordonnansie is alle belanghebbende persone bevoegd of binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinciale Koerant* 'n teenversoekskrif aan die Administrateur voor te lê met vermelding van die gronde van beswaar teen bogenoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/1/88.

(d) Hotels, blocks of flats, schools, Provincial hostels, hospitals, mills and dairies where bottling is done on the premises: A minimum charge of R10 per month per premises to which up to 15,000 gallons of water is supplied by the Committee per month, and thereafter R1 in the same month for each additional 1,000 gallons of water, or part thereof, supplied to the premises".

T.A.L.G. 5/81/88.

Administrator's Notice No. 641.]

[5 August 1964.

ERMELO MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR FIXING FEES FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES AND FURNISHING OF INFORMATION.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

FEES FOR FURNISHING OF INFORMATION.

Except where otherwise provided, every applicant for information from any of the Council's records, shall pay the fee prescribed in the Schedule, for any information furnished: Provided that information which is required by the Government of the Republic of South Africa, or any Provincial Administration or Local Authority or by any person in respect of property registered in his name or by his duly authorised agent for the purpose of effecting payment of any rates or fees which might be due and payable, shall be given free of charge.

SCHEDULE.

R c

1. For furnishing of name and address of person or description of property	0 25
2. For the inspection of any deed document, diagram or any details relating thereto	0 25
3. For the supply of any certificate of valuation	0 25
4. For endorsement on "Declaration of Purchaser" forms	0 25
5. For written information: In addition to the fees under items 1 and 2 for every folio of 150 words or part thereof	0 25
6. For any continuous search for information:	
(1) For the first hour	1 00
(2) For every additional hour or part thereof	0 50
7. Voters' Roll—per ward	0 50

T.A.L.G. 5/40/14.

Administrator's Notice No. 642.]

[5 August 1964.

KINROSS HEALTH COMMITTEE.—PETITION TO BE RAISED TO THE STATUS OF A VILLAGE COUNCIL.

It is hereby notified that the Administrator has received a petition from the Health Committee of Kinross praying that a Village Council be constituted under the provisions of section nine of the Local Government Ordinance, 1939, in lieu of the present Health Committee.

Under the provisions of section thirteen of the said Ordinance it is competent for any persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter petition setting forth the grounds of opposition to the above proposal.

T.A.L.G. 3/1/88.

5-12-19

## DIVERSE.

## KENNISGEWING NO. 199 VAN 1964.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP HYDE PARK UITBREIDING NO. 39.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat Philipp Karl Rudolf Frankenberg aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Hyde Park uitbreidng No. 39.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan New Bryanstonweg tussen en grens aan Tweede en Agsteweg, ten ooste van dorp Craighall.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbandtree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbandtree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 22 Julie 1964.

## KENNISGEWING NO. 200 VAN 1964.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DELTA.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 203—I.Q., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Delta.

Die voorgestelde dorp lê suid-oos van en grens aan dorpe Blairgowrie en Pine Park uitbreidng No. 1, noord van en grens aan dorp Pierneef Park.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbandtree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbandtree of persoonlik

## MISCELLANEOUS.

## NOTICE NO. 199 OF 1964.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF HYDE PARK EXTENSION NO. 39 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Philipp Karl Rudolf Frankenberg, for permission to layout a township on the farm Zandfontein, No. 42—I.R., District Johannesburg, to be known as Hyde Park Extension No. 39.

The proposed township is situated east of and abuts New Bryanston Road, between and abuts Second and Eighth Roads, to the east of Craighall Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any persons who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the board on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd July, 1964.

22-29-5

## NOTICE NO. 200 OF 1964.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF DELTA TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the City Council of Johannesburg, for permission to layout a township on the farm Klipfontein, No. 203—I.Q., District Johannesburg, to be known as Delta.

The proposed township is situated south-east of and abuts Blairgowrie and Pine Park Extension No. 1 townships, north of and abuts Pierneef Park Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any persons who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in

getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 22 Julie 1964.

#### KENNISGEWING No. 201 VAN 1964.

#### JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/123.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur dit moontlik te maak dat, onderworpe aan sekere voorwaardes, op Erwe Nos. 40 en 41, dorp Parktown, een gebou van 20 verdiepings en een gebou van 14 verdiepings met 'n totale dekking van 12 persent, opgerig kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/123 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat gelê is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 4 September 1964 die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennistel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 22 Julie 1964.

#### KENNISGEWING No. 202 VAN 1964.

#### GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STÉDELIKE GEBIEDE

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIÉ NOORD-JOHANNESBURG STREEKDORPSAANLEG-SKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 48.

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevaardig is; word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorname is om sy Noord-Johannesburg Streekdorpsaanleg-skema soos volg te wysig:

Die digtheidsbestemming van hoewe No. 122, Morningside Landbouhoeves verander te word van „een woonhuis per 2 morgé“ tot „een woonhuis per 40,000 vk. vt.“

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê vir ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A. 713, H.B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg, ter insae.

Besware teen of vertoë in verband met die wysiging kan te eniger tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar nie later as 4 September, 1964 nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,  
Pretoria, 22 Julie 1964.

Kennisgewing No. 119/1964.

person before the board on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd July, 1964.

22-29-5

#### NOTICE No. 201 OF 1964.

#### JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/123.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended to enable the erection of one 20-storey building and one 14-storey building at a total coverage of 12 per cent, on Erven Nos. 40 and 41, Parktown Township, subject to certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/123. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objections and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 4th September, 1964.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd July, 1964.

22-29-5

#### NOTICE No. 202 OF 1964.

#### PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD

#### PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 48.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme as follows:

The density zoning of Holding No. 122, Morningside Agricultural Holdings to be amended from "One dwelling-house per two morgen" to "One-dwelling house per 40,000 square feet."

Particulars and plans of this proposed amendment are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A713, H.B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the amendment may be submitted to the undersigned, in writing, at any time, but not later than 4th September, 1964.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,  
Pretoria, 22nd July, 1964.

Notice No. 119/1964.

22-29-5

## KENNISGEWING No. 203 VAN 1964.

## GESONDHEIDSRAAD VIR BIJTE-STEDELIKE GEBIEDE.

## VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG STREEKSDORPSAANLEG-SKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 47.

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonansie No. 11 van 1931, soos gewysig uitgevaardig is, word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorname is om sy Noord-Johannesburg Streekdorpsaanleg-skema soos volg te wysig:—

Die gebruiksbestemming van Erwe Nos. 144 en 145, Fairmount Uitbreiding No. 2 Dorp, verander te word van „Spesiale woongebied” na „Algemene Woongebied No. 1”.

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê vir ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A713, H.B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria en by sy takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg, ter insae.

Besware teen of vertoë in verband met die wysiging kan te eniger tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar nie later as 4 September 1964 nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,  
Pretoria, 22 Julie 1964.  
Kennisgewing No. 118/1964.

## KENNISGEWING No. 204 VAN 1964.

## KRUGERSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/22.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Krugersdorp aansoek gedoen het om Krugersdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, soos volg te wysig:—

1. Deur die herindeling van 'n gedeelte van die plaas Waterval, wat grens aan Millerstraat, dorp Delporton, van „Onbepaald” na „Munisipaal”;

2. Deur die herindeling van gedeelte 1 van Erf No. 1019, Gedeelte 1 van Erf No. 1021, Gedeelte 1 van Erf No. 1022, Gedeelte 2 van Erf No. 1023, Gedeelte 2 van Erf No. 1024, Gedeelte 2 van Erf No. 1025, dorp Krugersdorp, vir paddoeleindes;

3. Deur die kansellering van padreserwe (rooi pad) No. 7 en die herindeling daarvan gedeeltelik vir „Openbare Oop Ruimte” en gedeeltelik vir „Inrigting”; en die herindeling van gedeeltes van die plaas Paardeplaats No. 177—I.Q., en 'n ander onopgemete gedeelte van die genoemde plaas langs die Krugersdorp Algemene Hospitaal vir „Inrigting”;

4. Die herindeling van 'n gedeelte van die Openbare Oop Ruimte tussen Viljoen- en Cecil Knightstrate en Jubileeweg vir „Algemene Besigheid”;

5. Die herindeling van Erwe Nos. 437 en 438, dorp Krugersdorp, van „Algemene Woon” na „Algemene Besigheid”;

6. Indeling vir landbou van die volgende stukke grond wat ingelyf was in die Krugersdorpse Munisipale gebied by Administrateurskennisgewing No. 396, gedateer 13 Junie 1961:—

(a) Chancliff Landbouhoewes, Distrik Krugersdorp (Kaart No. A.2852/52).

(b) Die volgende gedeeltes van die plaas Paardeplaats No. 177—I.Q., distrik Krugersdorp: Gedeelte E (Kaart No. A.770/18); Gedeelte H (Kaart No. A.2281/19); Gedeelte 125 (Kaart No. A.1007/47); restant van gedeelte (Kaart No. A.3972/14); Gedeelte 182 (Kaart No. A.5899/54); Gedeelte D (Kaart No. A.7823/54); Gedeelte soos per Kaart No. A.1596/97; Gedeelte B (Kaart No. A.422/15);

## NOTICE No. 203 OF 1964.

## PERI-URBAN HEALTH BOARD.

## PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 47.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme as follows:—

The use-zoning of Erven Nos. 144 and 145, Fairmount Extension No. 2 Township, be amended from “Special Residential” to “General Residential No. 1”.

Particulars and plans of this proposed amendment are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A713, H.B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria and at its Branch Office, Room No. 501, Armada House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the amendment may be submitted to the undersigned in writing, at any time, but not later than 4th September, 1964.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,  
Pretoria, 22nd July, 1964.  
Notice No. 118/1964.

22-29-5

## NOTICE No. 204 OF 1964.

## KRUGERSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/22.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Krugersdorp has applied for Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended as follows:—

1. By rezoning a portion of the farm Waterval No. 174 adjoining Miller Street, Delporton Township, from “Undetermined” to “Municipal”;

2. By rezoning Portion 1 of Erf No. 1019, Portion 1 of Erf No. 1021, Portion 1 of Erf No. 1022, Portion 2 of Erf No. 1023, Portion 2 of Erf No. 1024, and Portion 2 of Erf No. 1025, Krugersdorp Township, for road purposes;

3. By cancelling road reserve (red road) No. 7, and the rezoning thereof partly as “Public Open Space” and partly as “Institutional” and the rezoning of portions of the farm Paardeplaats No. 177—I.Q., and another unsurveyed portion of the said farm adjoining the Krugersdorp General Hospital to “Institutional”;

4. By rezoning a portion of the Public Open Space between Viljoen and Cecil Knight Streets and Jubilee Road, Krugersdorp Township, to “General Business”;

5. By rezoning Erven Nos. 437 and 438, Krugersdorp Township, from “General Residential” to “General Business”;

6. Zoning as agricultural the following pieces of land which were incorporated in the Krugersdorp municipal area, by Administrator's Notice No. 396, dated 13th June, 1961:—

(a) Chancliff Agricultural Holdings; District Krugersdorp (Diagram No. A.2852/52).

(b) The following portions of the farm Paardeplaats No. 177—I.Q., District Krugersdorp: Portion E (Diagram No. A.770/18); Portion H (Diagram No. A.2281/19); Portion 125 (Diagram No. A.1007/47); remaining extent of portion (Diagram No. A.3972/14); Portion 182 (Diagram No. A.5899/54); Portion D (Diagram No. A.7823/54); portion as per Diagram No. A.1596/97; Portion B (Diagram No. A.422/15); Portion 140 (Diagram No. A.6440/48); remaining extent of Portion C (Diagram No. A.1440/25); Portion 143 (Diagram No. A.3084/50);

- Gedeelte 140 (Kaart No. A. 6440/48); restant van Gedeelte C (Kaart No. A.1440/25); Gedeelte 143 (Kaart No. A.3084/50); Gedeelte 141 (Kaart No. A.6441/48); Gedeelte 142 (Kaart No. A.6442/48); Gedeelte B van Gedeelte (Kaart No. A.740/23); Gedeelte 164 (Kaart No. A.6565/52); Gedeelte 124 (Kaart No. A.285/45); Gedeelte 136 (Kaart No. A.647/48); Gedeelte 138 (Kaart No. A.649/48); Gedeelte 137 (Kaart No. A.648/48); restant van Gedeelte A (Kaart No. A.459/22); Gedeelte 130 (Kaart No. A.4517/46); Gedeelte 1 van Gedeelte (Kaart No. A.2931/36).
- (c) Die volgende gedeeltes van die plaas Roodekrans No. 183—I.Q., Distrik Krugersdorp: Gedeelte B van Gedeelte (Kaart No. A.4036/03); Gedeelte 1 van B (Kaart No. A.2258/20); Gedeelte C van Gedeelte (Kaart No. A.289/34); Gedeelte D van Gedeelte (Kaart No. A.4/38); restant van Gedeelte B van Gedeelte (Kaart No. 989/20); Gedeelte 28 (Kaart No. A.1980/42); Gedeelte 29 (Kaart No. A.1808/45); die nie-verdeelde gedeelte van Gedeelte 38 (Kaart No. A.248/47).
- (d) Protea Ridge, Landbouhoewes (Kaart No. A.8480/51).
- (e) Die volgende gedeeltes van die plaas Honingklip No. 178—I.Q., distrik Krugersdorp: Gedeelte 54 (Kaart No. A.1175/51); Gedeelte 25 (Kaart No. A.2790/39); Gedeelte 27 (Kaart No. A.2792/39); Gedeelte 30 (Kaart No. A.352/41); Gedeelte 63 (Kaart No. A.4510/52); Gedeelte 55 (Kaart No. A.1176/51); Gedeelte 56 (Kaart No. A.1177/51); Gedeelte 57 (Kaart No. A.1178/51); restant van Gedeelte 53 (Kaart No. A.1174/51).
- (f) Die volgende gedeeltes van die plaas Sterkfontein No. 173—I.Q., distrik Krugersdorp: Gedeelte 2 van Gedeelte (Kaart No. A.2681/18); Gedeelte 2 van Gedeelte (Kaart No. A.2690/18); Gedeelte 6 van Gedeelte (Kaart No. A.3284/19); Gedeelte 2 van Gedeelte A van Gedeelte (Kaart No. A.1524/38); Gedeelte 1 van Gedeelte A van Gedeelte 7 (Kaart No. A.3336/35); restant van Gedeelte A van Gedeelte 7 (Kaart No. A.1633/20); Gedeelte 8 van Gedeelte (Kaart No. A.3286/19); restant van Gedeelte 9 van Gedeelte (Kaart No. A.3287/19); Gedeelte 34 (Kaart No. A.5901/45); Gedeelte A van Gedeelte 9 (Kaart No. A.2508/28); Gedeelte 41 (Kaart No. A.2312/47); Gedeelte 30 (Kaart No. A.116/42); Gedeelte 29 (Kaart No. A.115/42); restant van Gedeelte 42 (Kaart No. A.2313/47); Gedeelte 43 (Kaart No. A.2314/47); restant van Gedeelte 7 van Gedeelte (Kaart No. A.3285/19); Gedeelte 44 (Kaart No. A.7418/47); Gedeelte 45 (Kaart No. A.7419/47); Gedeelte 46 (Kaart No. A.7420/47); Gedeelte 47 (Kaart No. A.7421/47); Gedeelte 48 (Kaart No. A.7422/47); Gedeelte 49 (Kaart No. A.7423/47); Gedeelte 50 (Kaart No. A.7424/47); Gedeelte 51 (Kaart No. A.7425/47); Gedeelte 52 (Kaart No. A.7426/47); Gedeelte 53 (Kaart No. A.7427/47); Gedeelte 54 (Kaart No. A.7428/47); Gedeelte 55 (Kaart No. A.7429/47); Gedeelte 56 (Kaart No. A.7430/47); Gedeelte 57 (Kaart No. A.7431/47); Gedeelte 62 (Kaart No. A.5635/53).

7. Deur die byvoeging tot subklousule (a) van klousule 23 van die volgende verdere voorbehoudbepaling na voorbehoudbepaling (iv):—

„(v) Op terreine wat vir algemene besigheid in Hoogte Streke 2 en 4 ingedeel is, kan woongeboue wat hoogstens vyf-en-sewentig per sent van die oppervlakte van die terrein beslaan opgerig word.”

8. Deur die volgende verdere voorbehoudbepaling aan die einde van subklousule (c) van klousule 27 by te voeg:—

„Voorts met dien verstande dat in gebruikstreke II en III dit toelaatbaar is om een teken wat bestaan uit die naam van die woongebou aan die gebou waarop dit van toepassing is, aan te bring onderworpe aan die volgende vereistes:—

- (a) Dit moet alleenlik van binne diitselverlig wees;
- (b) dit moet nie van die tipe wat bekend staan as 'n „neonteken" wees nie;

Portion 141 (Diagram No. A.6441/48); Portion 142 (Diagram No. A.6442/48); Portion B of portion (Diagram No. A.740/23); Portion 164 (Diagram No. A.6565/52); Portion 124 (Diagram No. A.285/45); Portion 136 (Diagram No. A.647/48); Portion 138 (Diagram No. A.648/48); remaining extent of Portion A (Diagram No. A.459/22); Portion 130 (Diagram No. A.4517/46); Portion 1 of portion (Diagram No. A.2931/36).

(c) The following portions of the farm Roodekrans No. 183—I.Q., District Krugersdorp: Portion B of Portion (Diagram No. A.4036/03); Portion 1 of B (Diagram No. A.2258/20); Portion C of portion (Diagram No. A.289/34); Portion D of portion (Diagram No. A.4/38); remaining extent of Portion B of portion (Diagram No. A. 989/20); Portion 28 (Diagram No. A.1980/42); Portion 29 (Diagram No. A.1808/45); the unzoned portion of Portion 38 (Diagram No. A.248/47).

(d) Protea Ridge Agricultural Holdings (Diagram No. A.8480/51).

(e) The following portions of the farm Honingklip No. 178—I.Q., District Krugersdorp: Portion 54 (Diagram No. A.1175/51); Portion 25 (Diagram No. A.2790/39); Portion 27 (Diagram No. A.2792/39); Portion 30 (Diagram No. A.352/41); Portion 63 (Diagram No. A.4510/52); Portion 55 (Diagram No. A.1176/51); Portion 56 (Diagram No. A.1177/51); Portion 57 (Diagram No. A.1178/51); remaining extent of Portion 53 (Diagram No. A.1174/51).

(f) The following portions of the farm Sterkfontein No. 173—I.Q., District Krugersdorp: Portion 2 of portion (Diagram No. A.2681/18); Portion 2 of portion (Diagram No. A.2690/18); Portion 6 of portion (Diagram No. A.3284/19); Portion 2 of Portion A of portion (Diagram No. A.1524/38); Portion 1 of Portion A of Portion 7 (Diagram No. A.3336/35); remaining extent of Portion A of Portion 7 (Diagram No. A.1633/20); Portion 8 of portion (Diagram No. A.3286/19); remaining extent of Portion 9 of portion (Diagram No. A.3287/19); Portion 34 (Diagram No. A.5901/45); Portion A of Portion 9 (Diagram No. A.2508/28); Portion 41 (Diagram No. A.2312/47); Portion 30 (Diagram No. A.116/42); Portion 29 (Diagram No. A.115/42); remaining extent of Portion 42 (Diagram No. A.2313/47); Portion 43 (Diagram No. A.2314/47); remaining extent of Portion 7 of portion (Diagram No. A.3285/19); Portion 44 (Diagram No. A.7418/47); Portion 45 (Diagram No. A.7419/47); Portion 46 (Diagram No. A.7420/47); Portion 47 (Diagram No. A.7421/47); Portion 48 (Diagram No. A.7422/47); Portion 49 (Diagram No. A.7423/47); Portion 50 (Diagram No. A.7424/47); Portion 51 (Diagram No. A.7425/47); Portion 52 (Diagram No. A.7426/47); Portion 53 (Diagram No. A.7427/47); Portion 54 (Diagram No. A.7428/47); Portion 55 (Diagram No. A.7429/47); Portion 56 (Diagram No. A.7430/47); Portion 57 (Diagram No. A.7431/47); Portion 62 (Diagram No. A.5635/53).

7. By the addition to sub-clause (a) of clause 23 of the following further proviso after proviso (iv):—

“(v) On sites zoned for general business in Height Zones 2 and 4, residential buildings, may be erected to cover a maximum of seventy-five per cent of the area of the site.”

8. By the addition at the end of sub-clause (c) of clause 27 of the following further proviso:—

“Provided further that in Use Zones II and III it shall be permissible to erect one sign consisting of the name of a residential building on the building to which it pertains, subject to compliance with the following requirements:—

- (a) It shall only be illuminated from within itself;
- (b) it shall not be of the type known as a neon-sign;

- (c) die verligting moet nie afwisselend of bewegend wees nie of die indruk van beweging skep nie;
- (d) die horizontale afmeting moet nie ses voet oorskry nie;
- (e) die vertikale afmeting moet nie twaalf duim oorskry nie;
- (f) in alle ander opsigte moet dit aan die bepalings van die Raad se verordeninge voldoen.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Krugersdorp-dorpsaanlegskema No. 1/22 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Krugersdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insaai.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 4 September 1964, die Sekretaris van die Dorperraad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 22 Julie 1964.

#### KENNISGEWING No. 205 VAN 1964.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP ANNIN UITBREIDING NO. 1.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Costas Phitides aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Wonderboom No. 302—J.R., distrik Pretoria, wat bekend sal wees as Annlin Uitbreidung No. 1.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die Pretoria-Warmbad nasionale pad; noord van en grens aan die pad na Derdepoort, noord van Annlin-dorp.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insaai op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbandtree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbandtree of persoonlik getuens voor die Raad aflu op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 20 Julie 1964.

#### KENNISGEWING No. 206 VAN 1964.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP HYDE PARK UITBREIDING NO. 40.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Helen Marie Walker aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Hyde Park Uitbreidung No. 40.

- (c) the illumination shall not be intermittent or moving or create an illusion of movement;
- (d) its horizontal dimension shall not exceed six feet;
- (e) its vertical dimension shall not exceed twelve inches;
- (f) it shall comply in all other respects with the provisions of the Council's By-laws."

This amendment will be known as Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/22. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Krugersdorp, and at the office the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 4th September, 1964.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd July, 1964.

22-29-5

#### NOTICE No. 205 OF 1964.

#### PROPOSED ESTABLISHMENT OF ANNIN EXTENSION NO. 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Costas Phitides for permission to lay out a township on the farm Wonderboom No. 302—J.R., District Pretoria, to be known as Annlin Extension No. 1.

The proposed township is situated east of and abuts the Pretoria-Warmbad national road; north of and abuts road to Derdepoort, north of Annlin township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any persons who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the board on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 20th July, 1964.

29-5-12

#### NOTICE No. 206 OF 1964.

#### PROPOSED ESTABLISHMENT OF HYDE PARK EXTENSION NO. 40 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Township and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Helen Marie Walker for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District Johannesburg, to be known as Hyde Park Extension No. 40 Township.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan Killarneyweg oos van Saxonweg, suid van Sandhurst-dorp en noord van Hyde Park-dorp.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Proviniale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbanding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbanding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Julie 1964.

#### KENNISGEWING No. 207 VAN 1964.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BLACKHEATH UITBREIDING No. 2.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Geleman Properties (Pty.) Ltd., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Weltevreden, No. 202—I.Q., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Blackheath uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê noord-wes van en grens aan dorp Blackheath.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Proviniale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbanding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbanding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 5 Augustus 1964.

#### KENNISGEWING No. 208 VAN 1964.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL VOORWAARDES VAN ERWE Nos. 1227 EN 1228, DORP WESTONARIA.

Hierby word bekendgemaak dat Krurand Westonaria (Eiendoms), Beperk, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Ontheffing van Beperkings in Dorpe

The proposed township is situated south of and abuts Killarney Road to the east of Saxon Road south of Sandhurst Township and north of Hyde Park Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any persons who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the board on the date and at the place of inspection, or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th July, 1964.

29-5-12

#### NOTICE No. 207 OF 1964.

#### PROPOSED ESTABLISHMENT OF BLACKHEATH EXTENSION No. 2 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Geleman Properties (Pty.) Ltd., for permission to lay out a township on the farm Weltevreden, No. 202—I.Q., District of Johannesburg, to be known as Blackheath Extension No. 2.

The proposed township is situated north-west of and abuts Blackheath Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any persons who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the board on the date and at the place of inspection, or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 5th August, 1964.

5-12-19

#### NOTICE No. 208 OF 1964.

#### PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERVEN Nos. 1227 AND 1228, WESTONARIA TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Krurand Westonaria (Proprietary) Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships

1946, aansoek gedoen het om die wysigings van die titelvoorwaardes van Erwe Nos. 1227 en 1228, dorp Westonaria, ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir die oprigting daarop van 'n garage, werkswinkel en vertoonkamer, gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 5 Augustus 1964.

#### KENNISGEWING NO. 209 VAN 1964.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN ERF NO. 1636, DORP BENONI.

Hierby word bekend gemaak dat Cleo Theodora Poulos ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1636, dorp Benoni, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die oprigting van woonstelle daarop gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 5 Augustus 1964.

#### KENNISGEWING NO. 210 VAN 1964.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN ERF NO. 1698, DORP BENONI.

Hierby word bekendgemaak dat Pinewood Properties (Eiendoms), Beperk, ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1698, dorp Benoni, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die oprigting van woonstelle daarop gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 5 Augustus 1964.

#### KENNISGEWING NO. 211 VAN 1964.

#### BENONI-DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/33.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die

Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erven Nos. 1227 and 1228, Westonaria Township; to permit the erven being used for the erection thereon of a public garage, workshops and showrooms.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretoriuss Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 5th August, 1964.

5-12-19

#### NOTICE NO. 209 OF 1964.

#### PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF NO. 1636, BENONI TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Cleo Theodora Poulos in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 1636, Benoni Township, to permit the erf being used for the erection thereon of a block of flats.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretoriuss Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 5th August, 1964.

5-12-19

#### NOTICE NO. 210 OF 1964.

#### PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF NO. 1698, BENONI TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Pinewood Properties (Proprietary) Limited, in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 1698, Benoni Township, to permit the erf being used for the erection of flats thereon.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretoriuss Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Township Board.

Pretoria, 5th August, 1964.

5-12-19

#### NOTICE NO. 211 OF 1964.

#### BENONI TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1/33.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Benoni has

Stadsraad van Benoni aansoek gedoen het om Benoni-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, te wysig deur die herindeling van Erf No. 420, dorp Benoni, van „Spesiale Woon” tot „Spesiaal” ten einde dit moontlik te maak dat die erf slegs gebruik kan word vir die oprigting daarop van winkels.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Benoni-dorpsaanlegskema No. 1/33 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Benoni en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 18 September 1964, die Sekretaris van die Dorperraad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,

Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 5 Augustus 1964.

#### KENNISGEWING No. 212 VAN 1964.

#### PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/56.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931 (bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1, 1944, te wysig deur die herindeling van Erwe Nos. 36, 41, 84 en 85, dorp Roseville, van „Landbou” tot „Spesiale Woon” met 'n digtheid van een woonhuis per 10,000 vierkante voet.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/56 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 18 September 1964, die Sekretaris van die Dorperraad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 5 Augustus 1964.

#### KENNISGEWING No. 213 VAN 1964.

#### GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG STREEKDORPSAANLEGSKEMA: WYSIGENDE SKEMA No. 38.

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneme is om sy Noord-Johannesburg Streekdorpsaanlegskema soos volg te wysig:

„Die gebruiksbestemming van die westelike gedeelte (groot 40,000 vk. vt.) van gekonsolideerde Lot 48, Sandhurst, verander te word van „Spesiale Woongebiede” na „Algemene Woongebied No. 1”.

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê vir ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H.B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria en by sy takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg, ter insae.

Applied for Benoni Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by the rezoning of Erf No. 420, Benoni Township, from "Special Residential" to "Special", to allow the erf to be used for the erection thereon of shops only.

This amendment will be known as Benoni Town-planning Scheme No. 1/33. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Benoni, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the Scheme applies shall have the right of objection to the Scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 18th September, 1964.

H. MATTHEE,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 5th August, 1964.

5-12-19

#### NOTICE No. 212 OF 1964.

#### PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/56.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Town-planning Scheme No. 1, 1944, to be amended by the rezoning of Erven Nos. 36, 41, 84 and 85, Roseville Township, from "Agricultural" to "Special Residential", with a density of one dwelling-house per 10,000, sq. ft.

This amendment will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/56. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 18th September, 1964.

H. MATTHEE,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 5th August, 1964.

5-12-19

#### NOTICE No. 213 OF 1964.

#### PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME: AMENDING SCHEME No. 38.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme as follows:

The use-zoning of the western portion (40,000 sq. ft. in extent) of Consolidated Lot 48, Sandhurst to be amended from 'Special Residential' to 'General Residential No. 1'.

Particulars and plans of this proposed amendment are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H.B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date hereof.

Besware teen of vertoë in verband met die wysiging kan te enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar nie later as 18 September 1964 nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris/Tesourier.

Posbus. 1341,  
Pretoria, 5 Augustus 1964.  
(Kennisgewing No. 128/64.)

5-12-19

## KENNISGEWING No. 214 VAN 1964.

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG STREEKDORPSAANLEGSKEMA: WYSIGENDE SKEMA NO. 49.**

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorname is om sy Noord-Johannesburg Streekdorpsaanleg-skema soos volg te wysig:

„Die digtheidsbestemming van die Restant van Gedeelte 275 van Gedeelte van Gedeelte van die plaas Zandfontein No. 42—I.R., verander te word van ‘een woonhuis per 60,000 v.k. v.t.’ na ‘een woonhuis per 40,000 v.k. v.t.’”

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê vir ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H.B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria en by sy takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg.

Besware teen of vertoë in verband met die wysiging kan te enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar nie later as 18 September 1964 nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,  
Pretoria, 5 Augustus 1964.  
(Kennisgewing No. 129/64.)

5-12-19

## KENNISGEWING No. 215 VAN 1964.

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG STREEKDORPSAANLEGSKEMA: WYSIGENDE SKEMA NO. 50.**

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorname is om sy Noord-Johannesburg Streekdorpsaanleg-skema soos volg te wysig:

„Die digtheidsbestemming van Erf No. 922, Northcliff-Uitbreidings No. 4 verander te word van ‘Een woonhuis per bestaande erf’ na ‘Een woonhuis per 15,000 v.k. v.t.’”

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê vir ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H.B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria en by sy takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg, ter insae.

Besware teen of vertoë in verband met die wysiging kan te enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar nie later as 18 September 1964 nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,  
Pretoria, 5 Augustus 1964.  
(Kennisgewing No. 130/64.)

5-12-19

Objections to or representations in connection with the amendment may be submitted to the undersigned in writing at any time, but not later than 18th September, 1964.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,  
Pretoria, 5th August, 1964.  
(Notice No. 128/64.)

5-12-19

## NOTICE No. 214 OF 1964.

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME: AMENDING SCHEME No. 49.**

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme as follows:

“The density zoning of the Remainder of Portion 275 of Portion of Portion of the farm Zandfontein No. 42—I.R., to be amended from ‘One dwelling-house per 60,000 sq. ft.’ to ‘One dwelling-house per 40,000 sq. ft.’”

Particulars and plans of this proposed amendment are open for inspection at the Board’s Head Office, Room No. A.713 H.B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date of this notice.

Objections to or representations in connection with the amendment may be submitted to the undersigned in writing at any time, but not later than 18th September, 1964.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,  
Pretoria, 5th August, 1964.  
(Notice No. 129/64.)

5-12-19

## NOTICE No. 215 OF 1964.

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME: AMENDING SCHEME No. 50.**

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme as follows:

“The density zoning of Erf No. 922, Northcliff Extension 4 to be amended from ‘One dwelling-house per existing erf’ to ‘One dwelling-house per 15,000 sq. ft.’”

Particulars and plans of this proposed amendment are open for inspection at the Board’s Head Office, Room No. A.713, H.B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the amendment may be submitted to the undersigned in writing at any time, but not later than 18th September, 1964.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,  
Pretoria, 5th August, 1964.  
(Notice No. 130/64.)

5-12-19

## KENNISGEWING NO. 216 VAN 1964.

## KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/39.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1947, soos volg te wysig:—

- (a) Deur die herindeling van Erf No. 1498, dorp Klerksdorp Uitbreiding No. 6, van „een woonhuis per erf” tot „een woonhuis per 18,000 vierkante voet”;
- (b) deur die herindeling van Erf No. 1508, dorp Klerksdorp Uitbreiding No. 6, van „Munisipaal” tot „Spesiale woon” met ‘n digtheid van „een woonhuis per 18,000 vierkante voet”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/39 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne ‘n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 18 September 1964, die Sekretaris van die Dorperaad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so ‘n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 5 Augustus 1964.

## TENDERS.

L.W.—Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatums nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

## TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste/voorrade/verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word, word tenders vir voorrade bedoel):—

Tender No.	Beskrywing van tender.	Sluitings-datum.
W.F.T.B. 236/64	Potchefstroom Central School: Oprigting van saal, biblioteek en addisionele klaskamers	4/9/64
W.F.T.B. 237/64	Pretoriase Onderwyskollege: Oprigting van gymnasium	4/9/64
W.F.T.B. 238/64	Amsterdamse Laerskool: Aanbouings	4/9/64
W.F.T.B. 239/64	Carletonvillese Hoerskool: Elektriese installasie	21/8/64
W.F.T.B. 240/64	Lenasia Asiatic Primary School: Elektriese installasie	21/8/64
W.F.T.B. 241/64	General Smuts High School: Kos-huis: Elektriese installasie	21/8/64
W.F.T.B. 242/64	Rustenburgse Laerskool: Elektriese installasie	21/8/64
W.F.T.B. 243/64	Kruggersdorp High School: Elektriese installasie	21/8/64
W.F.T.B. 244/64	Hoër Landbouskool Kuschke: L.S. Hoofbordinstallasie	21/8/64
W.F.T.B. 245/64	Kruggersdorp-hospitaal: Elektriese installasie	21/8/64
T.O.D. 23/64	Rolpenne.....	11/9/64
R.F.T. 50/64	Hoekyster en gegolfsde sinkplate..	28/8/64
R.F.T. 51/64	Automatiese treksakelsweisapparaat	25/9/64
H.A. 46/64	Encefalograaf, Baragwanath-hospitaal	11/9/64
H.A. 47/64	Mobile Hyperbare Suurstof-kamer, Pretoria-hospitaal	11/9/64
H.C. 29/64	Dril, Kakie, ten volle gekrimp, 28" wyd	28/8/64
H.D. 17/64	Buisstaalbankies (Besoekers).....	28/8/64
H.D. 19/64	Mobile hospitaaluitrusting.....	28/8/64
H.D. 20/64	Verwydering van as: Baragwanath-hospitaal	28/8/64
H.D. 21/64	Omkeerbare binneveermatrasse...	28/8/64

## NOTICE No. 216 OF 1964.

KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/39.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended as follows:—

- (a) By the rezoning of Erf No. 1498, Klerksdorp Extension No. 6 Township, from “one dwelling-house per erf” to “one dwelling-house per 18,000 square feet”;
- (b) by the rezoning of Erf No. 1508, Klerksdorp Extension No. 6 Township, from “Municipal” to “Special residential” with a density of “one dwelling-house per 18,000 square feet”.

This amendment will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/39. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the Office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B.222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 18th September, 1964.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 5th August, 1964.

5-12-19

## TENDERS.

N.B.—Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## TENDERS.

Tenders are invited for the following services/supplies/sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

Tender No.	Description of Tender.	Closing date.
W.F.T.B. 236/64	Potchefstroom Central School: Erection of hall, library and additional classrooms	4/9/64
W.F.T.B. 237/64	Pretoriase Onderwyskollege: Erection of gymnasium	4/9/64
W.F.T.B. 238/64	Amsterdamse Laerskool: Additions	4/9/64
W.F.T.B. 239/64	Carletonvillese Hoerskool: Hostel: Electrical installation	21/8/64
W.F.T.B. 240/64	Lenasia Asiatic Primary School: Electrical installation	21/8/64
W.F.T.B. 241/64	General Smuts High School: Hostel: Electrical installation	21/8/64
W.F.T.B. 242/64	Rustenburgse Laerskool: Electrical installation	21/8/64
W.F.T.B. 243/64	Kruggersdorp High School: Electrical installation	21/8/64
W.F.T.B. 244/64	Hoër Landbouskool Kuschke: L.T. Mainboard installation	21/8/64
W.F.T.B. 245/64	Kruggersdorp Hospital: Electrical installation	21/8/64
T.O.D. 23/64	Ball-point pens.....	11/9/64
R.F.T. 50/64	Angle iron and corrugated iron sheets	28/8/64
R.F.T. 51/64	Automatic track link welding equipment	25/9/64
H.A. 46/64	Encephalograph, Baragwanath Hospital	11/9/64
H.A. 47/64	Mobile Hyperbaric Oxygen Chambers, Pretoria Hospital	11/9/64
H.C. 29/64	Drill, Khaki, Fully Shrunk, 28" wide	28/8/64
H.D. 17/64	Tubular steel stools (visitors)....	28/8/64
H.D. 19/64	Wheeled hospital equipment....	28/8/64
H.D. 20/64	Removal of ash: Baragwanath Hospital	28/8/64
H.D. 21/64	Reversible innerspring mattresses	28/8/64

## BELANGRIKE OPMERKINGS.

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrybaar. Sodanige dokumente asmede enige tender/kontrakvoorwaardes wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrybaar:—

Tender-verwysing.	Posadres te Pretoria.	Kantoor in Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria.			
		Kamer-no.	Blok.	Verdieping.	Telefoonno. Pretoria.
H.A....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A867	A	8	(89401) (89251)
H.B....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A846	A	8	89202/3
H.C....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A848	A	8	89206
H.D....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A840	A	8	89208/9
H.W....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A901	A	9	89356
P.F.T....	Provinsiale Sekretaris (aankope en Voorrade), Posbus 383	A1119	A	11	80965
R.F.T....	Direkteur, Transvaalse Paale-departement, Posbus 1906	DS18	D	5	89184
T.E.D....	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A463	A	4	80655
T.O.D....	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A470	A	4	80651
W.F.T....	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	CM7	C	M	80305

## IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents, including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative addresses indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said addresses:—

Tender Ref.	Postal Address, Pretoria.	Office in New Provincial Building, Pretoria.			
		Room No.	Block.	Floor.	Phone No., Pretoria.
H.A....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A867	A	8	(89401) (89251)
H.B....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A846	A	8	89202/3
H.C....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A848	A	8	89206
H.D....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A840	A	8	89208/9
H.W....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A901	A	9	89356
P.F.T....	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), P.O. Box 383	A1119	A	11	80965
R.F.T....	Direktor, Transvaal Roads Department, P.O. Box 1906	DS18	D	5	89184
T.E.D....	Direktor, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A463	A	4	80655
T.O.D....	Direktor, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A470	A	4	80651
W.F.T....	Direktor, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Direktor, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	CM7	C	M	80305

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialed cheque, or a departmental standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office, in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street, main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

**SKUTVERKOPINGS.**

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personne wat navraag wens te doen aanstaande die hieronder omskrewwe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskute betref, die betrokke Landdros.

**BRAKPAN** Municipale Skut, op 15 Augustus 1964, om 9 v.m.—1 Perd, metrie, bruin, 8 jaar.

**GROOTPLAAS** Skut, Distrik Christiana, op 2 September 1964, om 11 v.m.—1 Perd, reun, 5 jaar, bruin; 1 perd, reun, 6 jaar, bruin met wit agterpote.

**LEEUWVALLEI** Skut, Distrik Lydenburg, op 26 Augustus 1964, om 11 v.m.—1 Os, 10 jaar, rooi, linkeroor jukskei.

**LITH** Skut, Distrik Waterberg, op 5 September 1964, om 11 v.m.—4 Bokke, quie, 7 maande tot 3 jaar.

**OGIES** Skut, Distrik Witbank, op 26 Augustus 1964, om 11 v.m.—Skaap, hamel, 8 jaar, merino, vaal, linkeroor swaelstert.

**ROODEPOORT** Skut, Distrik Warmbad, op 2 September 1964, om 11 v.m.—1 Bul, 3 jaar, rooi.

**RUSTENBURG** Municipale Skut, op 19 Augustus 1964, om 2 nm.—1 Muil, reun, 12 jaar, ligbruin.

**VOLKSRUST** Municipale Skut, op 15 Augustus 1964, om 10 v.m.—1 Vers, 3 jaar, swart; linkeroor slip en snytjie van agter, regteroer swaelstert; 1 os, 3 jaar, Friesland, regteroer snytjie van agter.

**POUND SALES.**

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

**BRAKPAN** Municipal Pound, on the 15th August, 1964, at 9 a.m.—1 Horse, mare, 8 years, brown.

**GROOTPLAAS** Pound, District Christiana, on the 2nd September, 1964, at 11 a.m.—1 Horse, gelding, 5 years, brown; 1 horse, gelding, 6 years, brown with white hind legs.

**LEEUWVALLEI** Pound, District Lydenburg, on the 26th August, 1964, at 11 a.m.—1 Ox, 10 years, red, left ear yoke-skey.

**LITH** Pound, District Waterberg, on the 5th September, 1964, at 11 a.m.—4 Goats, ewes, 7 months to 3 years.

**OGIES** Pound, District Witbank, on the 26th August, 1964, at 11 a.m.—1 Sheep, wether, 8 years, Merino, grey, left ear swallowtail.

**ROODEPOORT** Pound, District Warmbaths, on the 2nd September, 1964, at 11 a.m.—1 Bull, 3 years, red.

**RUSTENBURG** Municipal Pound, on the 19th August, 1964, at 2 p.m.—1 Mule, gelding, 12 years, light-brown.

**VOLKSRUST** Municipal Pound, on the 15th August, 1964, at 10 a.m.—1 Heifer, 3 years, black, left ear slit and cut behind, right ear swallowtail; 1 ox, 3 years, Friesland, right ear cut behind.

**STAD GERMISTON.**

**PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN SANITERESTEEG GRENSEND AAN ERWE** Nos. 386-389, PRIMROSE.

Ingevolge die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston, tydens sy vergadering gehou op 27 Julie 1964, besluit het om die gedeelte van die sanitêresteeg grensend aan Erwe Nos. 386-389, Primrose, permanent te sluit.

'n Plan wat die voorgestelde sluiting aandui, kan gedurende kantoorure by Kamer No. 103, Stadskantore, Germiston, besigtig word.

Enigiemand wat teen sodanige sluiting beswaar wil aanteken, of enige eis om skadevergoeding wil instel, moet dit skriflik voor of op 9 Oktober 1964, doen.

P. J. BOSHOFF,  
Stadsklerk.

Stadskantore,  
Germiston, 5 Augustus 1964.  
(Kennisgewing No. 147/1964.)

**CITY COUNCIL OF GERMISTON.****PERMANENT CLOSING OF PORTION OF SANITARY LANE ADJOINING STANDS Nos. 386-389, PRIMROSE.**

Notice is hereby given in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 van 1939, as amended, that the City Council of Germiston, at its meeting held on the 27th July, 1964, resolved that the portion of the sanitary lane adjoining Stands Nos. 386-389, Primrose, be permanently closed.

A plan showing the proposed closing may be inspected during office hours at Room No. 103, Municipal Offices, Germiston.

Any person who intends objecting to the proposed closing, or who intends submitting a claim for compensation, should such closing be carried out, must do so, in writing, on or before the 9th October, 1964.

P. J. BOSHOFF,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Germiston, 5th August, 1964.  
(Notice No. 147/1964.)

548—5

**STADSRAAD VAN ZEERUST.****WAARDERINGSLYS.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belaastingordonnansie, 1933, soos gewysig, dat die Waarderingslys van die Stadsraad van Zeerust, vir die jare 1964/65 tot 1966/67, voltooi is en dat dit vasgestel en bindend gemaak word vir alle betrokke partye wat nie binne een maand vanaf datum hiervan teen die beslissing van die Waarderingshof ingevolge die bepalings van Artikel 15 van genoemde Ordonnansie by die Hof van die Landdros te Zeerust,appeleer nie.

Die Waarderingslys lê gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae.

J. C. DE BEER,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Posbus 92,  
Zeerust, 29 Julie, 1964.  
(Kennisgewing No. 24/64.)

**TOWN COUNCIL OF ZEERUST.****VALUATION ROLL.**

It is hereby notified in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, that the Valuation Roll of the Municipality of Zeerust, for the years 1964/65-1966/67, has now been completed and that the same will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not within one month from the date hereof appeal from the decision of the Valuation Court to the Court of the Magistrate at Zeerust, in terms of Section 15 of the said Ordinance.

The Valuation Roll will lie for inspection during normal office hours at the office of the Town Clerk.

J. C. DE BEER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
P.O. Box 92,  
Zeerust, 29 July, 1964.  
(Notice No. 24/64.)

535—5-12

**RUSTENBURGSE HOERSKOOL LENINGSBEURSVERENIGING.**

Aangesien die bogenoemde Vereniging ingevolge die bepalings van Artikel 13 van die Ordonnansie op Leningsbeursverenigings, 1944, ontbind is, word—

- (1) persone wat wettige eise teen die boedel van bogenoemde vereniging het hiermee versoek om gemelde eise voor of op Dinsdag, 15 September 1964, by die ondertekende in te handig; en
- (2) alle skuldenaars hiermee versoek om hulle uitstaande skulde voor of op bogenoemde datum by die ondertekende te betaal.

P. C. BOTHA,  
Trustee.

Posbus 103,  
Kerkstraat 118,  
Rustenburg.

**RUSTENBURG HIGH SCHOOL LOAN BURSARY ASSOCIATION.**

The above-mentioned Association has been disestablished under the provisions of Section 13 of the Loan Bursary Association Ordinance, 1944, therefore—

- (1) any persons who have any legitimate claims against the estate of the above association are hereby requested to submit such claims to the undersigned on or before Tuesday, 15th September, 1964; and
- (2) all debtors are requested to pay their debts on or before the above-mentioned date to the undersigned.

P. C. BOTHA,  
Trustee.

P.O. Box 103,  
118 Kerk Street,  
Rustenburg.

552—5

**DORPSRAAD VAN TRICHARDT.****EIENDOMSBELÄSTING, 1964/65.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastings op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die jurisdiksiegebied van die Dorpsraad van Trichardt, soos dit op die Waarderingslys voorkom, deur genoemde Raad, in terme van die Plaaslike Bestuur-Belaasting-Ordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, opgele is vir die jaar eindigende 30 Junie 1965, naamlik:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van  $\frac{5}{12}$ c in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van  $\frac{2}{3}$ c in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.

Die bogenoemde belasting is nou veruskuldig en moet betaal word voor of op 31 Januarie 1965.

M. J. V. D. MERWE,  
Stadsklerk.

Trichardt, 31 Julie 1964.

**VILLAGE COUNCIL OF TRICHARDT.****ASSESSMENT RATES, 1964/65.**

Notice is hereby given that the following rate on the value of all rateable property within the area of jurisdiction of the Village Council of Trichardt, as appearing on the Valuation Roll, have been imposed by the said Council, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, for the year ending 30 June, 1965, viz.—

- (a) An original rate of  $\frac{5}{12}$ c in the rand (R1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of  $\frac{2}{3}$ c in the rand (R1) on the site value of land.

The above rates are now due and must be paid on or before the 31st January, 1965.

M. J. V. D. MERWE,  
Town Clerk.

Trichardt, 31 July, 1964.

557—5

## STADSRAAD VAN BOKSBURG.

## KENNISGEWING VAN EIENDOMSBELASTING.

Kennis word hiermee gegee dat die volgende belastings op die waarde van belasbare eiendom binne die Munisipaliteit van Boksburg, soos dit voorkom op die Waarderingslys deur die Raad van die munisipaliteit kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, opgeloë is:—

1. 'n Oorspronklike belasting van een-halwe sent ( $\frac{1}{2}$ c) in die rand (R1) vir die jaar 1 Julie 1964, tot 30 Junie 1965, op die terreinwaarde van die grond binne die munisipaliteit soos dit voorkom op die Waarderingslys.
2. 'n Addisionele belasting van vier en een-halwe sent ( $\frac{5}{4}$ c) in die rand (R1) vir die jaar 1 Julie 1964, tot 30 Junie 1965, op die terreinwaarde van grond binne die munisipaliteit, soos dit voorkom op die Waarderingslys.
3. 'n Addisionele belasting van vier en een-halwe sent ( $\frac{5}{4}$ c) in die rand (R1) herleibaar ingevolge Artikel 21 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, vir die jaar 1 Julie 1964, tot 30 Junie 1965, op die waarde van verbeterings gebruik vir woon-doeleindes of vir doeleindes wat nie betrekking het nie op mynbedrywigheide, op grond wat onder lisensie of enige ander myntitel gehou word om te delf of te prospakteer vir edele metale en edele gesteentes of onedele metale, soos dit voorkom op die Waarderingslys.

4. Kragtens Artikel 20 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, 'n ekstra addisionele belasting van drie en drie-kwart sent ( $\frac{3}{4}$ c) in een rand (R1) vir die jaar 1 Julie 1964, tot 30 Junie 1965, op die terreinwaarde van grond gehou deur enige Kragonderneming binne die Munisipaliteit van Boksburg, soos dit voorkom op die Waarderingslys.

Al die bovenoemde belastings is ver-skuldig en betaalbaar op die volgende wyse:—

Helfte van die totale bedrag wat ver-skuldig is moet op Woensdag, 16 September 1964, betaal word, die balans moet op Woensdag, 17 Maart 1965, betaal word.

In enige geval waar die belastings wat hiermee opgeloë is nie voor dertig (30) dae van die vervaldag af betaal is nie, sal rente gehef word teen sewe persent (7%) per jaar op agterstallige eiendomsbelasting, bereken van die vervaldatum af.

P. RUDO. NELL,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Boksburg, 27 Julie 1964.  
(Kennisgewing No. 45/64.)

## TOWN COUNCIL OF BOKSBURG

## NOTICE OF ASSESSMENT RATE.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the Municipality of Boksburg, as appearing on the Valuation Roll have been imposed by the Council of the municipality in terms of the Local Authorities' Rating Ordinance, 1933, viz:—

1. An original rate of one-half cent ( $\frac{1}{2}$ c) in the rand (R1) for the year 1st July, 1964, to 30th June, 1965, on site value of land within the municipality as appearing in the Valuation Roll.
2. An additional rate of four and one-half cent ( $\frac{5}{4}$ c) in the rand (R1) for the year 1st July, 1964, to 30th June, 1965, on the site value of land within the municipality as appearing in the Valuation Roll.

3. An additional rate of four and one-half cent ( $\frac{5}{4}$ c) in the rand (R1) reducible in terms of Section 21 of the Local Authorities' Rating Ordinance, 1933, for the year 1st July, 1964, to 30th June, 1965, on the value of improvements used for residential purposes or other purposes not incidental to mining operations on land held under licence or any other mining titles to dig or prospect for precious metals, precious stones or base metals as appearing in the Valuation Roll.

4. In terms of Section 20 of the Local Authorities' Rating Ordinance, 1933, an extra additional rate of three and three-quarter cents ( $\frac{3}{4}$ c) in the rand (R1) for the year 1st July, 1964, to 30th June, 1965, on the site value of land held by any Power Undertaking within the Municipality of Boksburg, as appearing in the Valuation Roll.

All the above rates are due and payable in the following manner:—

Half of the total amount due to be paid on Wednesday, 16th September, 1964, the balance to be paid on Wednesday, 17th March, 1965.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on due dates, interest at the rate of seven per cent (7%) per annum will be charged on overdue assessment rates calculated from due date if not paid within thirty (30) days.

P. RUDO. NELL,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Boksburg, 27th July, 1964.  
(Notice No. 45/64.) 546—5

## MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.

## WYSIGING EN AANNAMME VAN VERORDENINGE EN TARIEWE.

Hierby word, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Delareyville, van voorneme is om die volgende Verordeninge en tariewe te wysig en aan te neem:—

1. Watervoorsieningsverordeninge.
2. Abattoirverordeninge.
3. Sanitäre en Vullisverwyderingstarief.
4. Begraafplaasverordeninge.

Afskrifte van die, beoogde wysiging lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende, gedurende gewone kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan, in elk geval nie later as 24 Augustus 1964 nie.

H. J. PIENAAR,  
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,  
Postbus 24,  
Delareyville, 24 Julie 1964.  
(Kennisgewing No. 18/64.)

## MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.

## AMENDMENT AND ADOPTION OF BY-LAWS AND TARIFFS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Village Council of Delareyville intend to amend and adopt the following By-laws and Tariffs:—

1. Water Supply By-laws.
2. Abattoir By-laws.
3. Sanitary and Refuse Removals Tariff.
4. Cemetery By-laws.

Copies of the proposed amendment will lie for inspection during office hours, at the office of the undersigned, for a period of 21 days from date of publication hereof and in any event not later than the 24th August 1964.

H. J. PIENAAR,  
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,  
P.O. Box 24,  
Delareyville, 24th July, 1964.  
(Notice No. 18/64.) 536—5

## STADSRAAD VAN ERMELO.

## WYSIGING VAN SLAGHUIS BYWETTE.

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Ermelo, van voornemens is om die Slaghuis Bywette te wysig ten opsigte van herinspeksie en bergingsfoorioe.

Die voorgestelde wysiging is vir insae beskikbaar in die kantoor van die ondergetekende en alle besware teen die voorgestelde wysiging moet in die besit van die ondergetekende wees voor 20 Augustus 1964.

J. A. N. GREYLING,  
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Ermelo, 21 Julie 1964.  
(Kennisgewing No. 26/64.)

## TOWN COUNCIL OF ERMELO.

## AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

In terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, notice is hereby given of the intention of the Town Council of Ermelo, to amend the Abattoir By-laws in respect of re-inspection and storage fees.

The proposed amendment is available for inspection at the office of the undersigned, and all objections to the proposed amendment must be lodged, in writing, and be in the possession of the undersigned before the 20th August, 1964.

J. A. N. GREYLING,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Ermelo, 21st July, 1964.  
(Notice No. 26/64.) 538—5

## EDENVALE STADSRAAD.

## WYSIGING VAN PERSONEEL- EN VERLOFREGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Edenvale, van voorneme is om sy Personel- en Verlofregulasies so te wysig deur dit 'n voorwaarde van indiensneming te maak dat alle nuwe werknemers wat kwalifiseer, 'n lid moet word van die "Commercial and Industrial Medical Society" siekefonds-skeema.

Afskrifte van die wysiging lê ter insae by die Raad se kantore, gedurende gewone kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

C. J. VERMEULEN,  
Klerk van die Raad.

Munisipale Kantore,  
Edenvale, 28 Julie 1964.  
(Kennisgewing No. 1286/433/1964.)

## EDENVALE TOWN COUNCIL.

## AMENDMENT OF STAFF AND LEAVE REGULATIONS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Edenvale, proposes to amend its Staff and Leave Regulations in such a way so as to make it a condition of employment that it will be compulsory for all new employees, who qualify, to become members of the Commercial and Industrial Medical Aid Society Sick Fund Scheme.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Council's Offices, during normal office hours for a period of 21 days from date of publication hereof.

C. J. VERMEULEN,  
Clerk of the Council,  
Municipal Offices,  
Edenvale, 28th July, 1964.  
(Notice No. 1286/433/1964.) 542—5

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN PHALABORWA.

## VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING EN VERVREEMDING VAN SEKERE STRATE EN PARK IN PHALABORWA DORPSGEBIED.

Hiermee word ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 67 (3) gelees tesame met Artikel 68 en subartikel 18 (b) van Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, kennis gegee dat die Gesondheidskomitee van Phalaborwa voornemens is om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator,

(i) sekere gedeeltes van Tambotiestraat tussen Palmelaan en Wildevyalaan; Wilgerlaan tussen Tambotiestraat en Lantanastraat, en tussen Lantanastraat en Saleneweg; Palmelaan tussen Kiaatstraat en Tambotiestraat; Kiaatstraat tussen Palmelaan en Wildevyalaan, en tussen Wildevyalaan en Selatiweg; Impalastraat tussen Palmelaan en Wilgerlaan; en

(ii) Park No. 318, in die geheel; alles soos aangewys op 'n plan opgestel deur die landmeters Von Willich en Haacke, wat gedurende die gewone kantoorure in die kantoor van die Komitee ter insae lê, permanent te sluit en te vervreem.

Hierdie kennisgewing kanselleer en vervang die vorige kennisgewing, gedateer 26 Februarie 1964, soos dit verskyn het in die Transvaalse Proviniale Koerant No. 3078, gedateer 26 Februarie 1964, asook Die Transvaler en The Star, onder datums 26 Februarie, 4 Maart en 11 Maart 1964.

Enigiemand wat beswaar teen die voorstelde sluiting en vervreemding van die gedeeltes van bogemelde strate en van die park het, of wat 'n eis vir skadevergoeding mag hê as gevolg daarvan, moet sodanige beswaar en/of eis skriftelik by die Sekretaris van die Komitee indien nie later as Dinsdag, 6 Oktober 1964, nie.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,  
Sekretaris:

Posbus 67,  
Phalaborwa, 5 Augustus 1964.

## HEALTH COMMITTEE OF PHALABORWA.

## PROPOSED PERMANENT CLOSING AND ALIENATION OF CERTAIN STREETS AND PARK IN PHALABORWA TOWNSHIP.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 67 (3) read with Section 68 and sub-section 18 (b) of Section 79 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Health Committee proposes subject to the consent of the Administrator, to close and alienate permanently

(i) certain portions of Tambotie Street between Palm Avenue and Wildevy Avenue; Wilger Avenue between Tambotie Street and Lantana Street, as well as between Lantana Street and Salene Road; Palm Avenue between Kiat Street and Tambotie Street; Kiat Street between Palm Avenue and Wildevy Avenue, as well as between Wildevy Avenue and Selati Road; Impala Street between Palm Avenue and Wilger Avenue; and

(ii) Park No. 318, entirely; all as shown on a plan compiled by the Surveyors, Von Willich and Haacke, which may be inspected at the office of the Committee during normal business hours.

This notice cancels and replaces the previous notice dated 26th February, 1964, as published in the Transvaal Provincial Gazette Nô. 3078, dated 26th February, 1964, and in the Transvaler and The Star, dated 26th February, 4th March, and 11th March, 1964.

Any person who has any objection to the proposed closing and alienation of the above-mentioned portion of streets and the park, or who have any claims for compen-

sation arising therefrom, must lodge his objection and/or claim, in writing, with the Secretary of the Committee, not later than Tuesday, 6th October, 1964.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,  
Secretary.  
P.O. Box 67,  
Phalaborwa, 5th August, 1964. 555-5

## STADSRAAD VAN BOKSBURG.

## VOORGESTELDE WYSIGING VAN DORPSAANLEGSKEMA.

## DORPSAANLEGSKEMAS Nos. 1/23 EN 1/24.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die regulasies opgestel ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, van die Stadsraad van Boksburg se voorneme om sy Dorpsaanlegskema soos volg verder te wysig:

*Skema No. 1/23.*—Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling van Hoeve Nô. 92, Ravenswood Landbouhoeves, van Landbou tot Algemene Woondoeleindes voorsiening te maak; en

*Skema No. 1/24.*—deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling van Erwe Nôs. 151, 152, 153 en 154, Beyerspark, van spesiale woondoeleindes na algemene besigheidsdoeleindes, voor- siening te maak.

Nadere besonderhede van die bogemelde wysigings sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van eerste publikasie hiervan ten kantore van die ondergetekende ter insae lê. Elke bewoner of eienaar van onroerende eiendom geleë binne die gebiede waarop die Skema van toepassing is, besit die reg om teen die wysigings beswaar te opper. Skriftelike besware en die redes daarvoor sal tot en met inbegrip van Vrydag, 25 September 1964, deur die ondergetekende ontvang word.

P. RUDO. NELL,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Boksburg, 5 Augustus 1964.  
(Kennisgewing Nô. 62/1964.)

## TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

## PROPOSED AMENDMENTS TO TOWN-PLANNING SCHEME.

## TOWN-PLANNING SCHEMES Nos. 1/23 AND 1/24.

Notice is hereby given in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Boksburg proposes to amend its Town-planning Scheme as follows:

*Scheme No. 1/23.*—By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Plot Nô. 92, Ravenswood Agricultural Holdings, from Agricultural Purposes to General Residential purposes, and

*Scheme No. 1/24.*—by the amendment of the Scheme Map, to provide for the rezoning of Ervens Nôs. 151, 152, 153 and 154, Beyers Park, from Special Residential to General Business purposes.

Further particulars of the above-mentioned amendments are open for inspection at the office of the undersigned for a period of six weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier or owner of immovable property, situated within the area to which the Scheme applies, shall have the right of objection to the proposed amendments. Objections and the grounds thereof, in writing, will be received by the undersigned up to and including Friday, 25 September, 1964.

P. RUDO. NELL,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Boksburg, 5th August, 1964.  
(Notice No. 62/1964.) 545-5-12-19

## DORPSRAAD VAN OTTOSDAL.

## VERGADERING VAN WAARDASIEHOF.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig Artikel 13 (8) van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig dat die eerste sitting van die Waardasiehof, wat aangestel is om te besluit oor die Algemene Waardeeringslys, en die besware wat gemaak is teen die inskrywings in genoemde lys, gehou sal word in die Raadsaal om 2 nm, op Donderdag, 13 Augustus 1964.

A. P. DUNCKER,  
Klerk van die Hof,  
Munisipale Kantore,  
Posbus 57,  
Ottosdal, 25 Julie 1964.

## OTTOSDAL VILLAGE COUNCIL.

## MEETING OF VALUATION COURT.

Notice is hereby given in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the first sitting of the Valuation Court, appointed to consider the General Valuation Roll, and the objections raised against the entries in the said Roll, will be held in the Council Chamber at 2 p.m., on Thursday, the 13th of August, 1964.

A. P. DUNCKER,  
Clerk of the Valuation Court,  
Municipal Offices,  
P. O. Box 57,  
Ottosdal, 25th July, 1964.

539-5

## STAD JOHANNESBURG.

## NUWE SANITASIEVERORDENINGE (ALGEMEEN).

(Kennisgewing kragtens die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Sanitasieverordeninge (Algemeen), uitgesondert die tariefbylae daarby, te herroep en dit deur nuwe Sanitasieverordeninge (Algemeen) te vervang ten einde dit te moderniseer en omvatender te maak.

Afskrifte van die beoogde nuwe Verordeninge sal 21 dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer Nô. 213, Stadhuis, Johannesburg, ter insae lê, en enigiemand wat teen die beoogde nuwe Verordeninge beswaar wil opper, moet sy beswaar gedurende hierdie tydperk skriftelik aan my voorle.

BRIAN PORTER,  
Stadsklerk.  
Stadhuis,  
Johannesburg, 5 Augustus 1964.

## CITY OF JOHANNESBURG.

## NEW SANITATION (GENERAL) BY-LAWS.

(Notice in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939.)

The City Council of Johannesburg proposes, with the exception of the Schedule of charges thereto, to repeal its Sanitation (General) By-laws and to replace it by new Sanitation (General) By-laws with a view to modernising them and making them more comprehensive.

Copies of the proposed new by-laws will be open for inspection at Room No. 213, Municipal Offices, Johannesburg, for 21 days from the date of this notice and any person wishing to do so may, during this period, lodge with me an objection, in writing, to the proposed new by-laws.

BRIAN PORTER,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 5th August, 1964.

553-5

## MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

## EIENDOMSBELASTING.

Hierby word, ooreenkomsdig die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, bekend gemaak dat die Stadsraad van Nylstroom, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator, die volgende belasting gehef het op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die munisipale gebied van Nylstroom, vir die tydperk 1 Julie 1964, tot 30 Junie 1965:

- (a) 'n Oorspronklike belasting van  $\frac{1}{2}$  de (-417) cent per R1 op die liggingswaarde van grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van  $\frac{3}{4}$  de (3.333) cent per R1 op die liggingswaarde van grond.
- (c) 'n Belasting van  $\frac{1}{2}$  de (-2) cent per R1 op die waarde van verbeterings.

Genoemde belasting is betaalbaar in twee gelyke paaiemente en moet voor of op 30 September 1964, en 31 Maart 1965, onderskeidelik betaal word.

Rente teen sewe persent (7%) per jaar word gehef en moet betaal word op alle agterstallige bedrae.

P. J. CONRADIE,  
Stadsklerk.

17 Julie 1964.

(Kennisgewing No. 92/1964.)

## MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

## ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Town Council of Nylstroom, subject to approval of the Administrator, has imposed the following rates on the valuation of all rateable property within the Municipal Area of Nylstroom, for the period 1st July, 1964, to 30th June, 1965:

- (a) An original rate of  $\frac{1}{2}$  de (-417) cent per R1 on the site value of land.
- (b) An additional rate of  $\frac{3}{4}$  de (3.333) cent per R1 on the site value of land.
- (c) A rate of  $\frac{1}{2}$  de (-2) cent per R1 on the value of all improvements.

The above rates are payable in two equal instalments and must be paid on or before 30th September, 1964, and 31st March, 1965, respectively.

Interest at the rate of seven per cent (7%) per annum will be charged and shall be payable on all arrear amounts.

P. J. CONRADIE,  
Town Clerk.

17th July, 1964.

(Notice No. 92/64.)

519—29-5-12

## STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

## MUNISIPALE KIESERSLYS.

Hierby word ingevolge die bepalings van Artikel 15 (4) van die Munisipale Verkiegings Ordonnansie, No. 4 van 1927, soos gewysig, kennis gegee dat aansoekne, ingevolge Artikel 19 van genoemde Ordonnansie, van persone wat bevoeg is om ingevolge Artikel 8 (2) van Ordonnansie No. 4 van 1927, soos gewysig, op die Kieserslys van 'n munisipalteit geregistreer te word, maar wie se name nie op die Kieserslys van die Munisipalteit van Kempton Park voor-kom nie, deur die ondergetekende ontvang sal word.

Ingevolge Artikel 19 (1) (c) mag niemand eger op die Kieserslys van meer as een munisipalteit geregistreer word nie.

Aansoekvorms is verkrybaar by Kamer No. 19, Munisipale Kantoor, Kempton Park.

H. J. VAN WIJK DE VRIES,  
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,

Pinelana,

Posbus 13,

Kempton Park, 23 Julie 1964.

(Kennisgewing No. 36/1964.)

## TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

## MUNICIPAL VOTERS' ROLL.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of section 15 (4) of the Municipal Elections Ordinance, No. 4 of 1927, as amended, that applications, in terms of Section 19 of the said Ordinance, from persons qualified to be enrolled on the Voters' Roll of a municipality in terms of Section 8 (2) of Ordinance No. 4 of 1927, as amended, but whose names do not appear on the Kempton Park Municipal Voters' Roll, will be received by the undersigned.

In terms of Section 19 (1) (c) no person shall, however, be enrolled on the Voters' Roll of more than one municipality.

Application forms are obtainable at Room No. 19, Municipal Offices, Kempton Park.

H. J. VAN WIJK DE VRIES,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,

Pine Avenue,

P.O. Box 13,

Kempton Park, 23rd July, 1964.

(Notice No. 36/1964.) 527—29-5-12-19

## KENNISGEWING.

## BEROEPSWEDDERSLISENSIE:

Ek, Gideon Theodorus Geldenhuys, Eshowehof No. 4, Geduld, Springs, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Beroepsweddersliseensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n beroeps-weddersliseensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word:

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat van enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorlê, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Beroeps-weddersliseensiekomitee, Postbus 383, Pretoria, doen om hom voor of op die 19de Augustus 1964, te beraad. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep, en posadres versprek.

## NOTICE.

## BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Gideon Theodorus Geldenhuys, No. 4, Eshowe Court, Geduld, Springs, do hereby give notice that it is my attention to apply to the Transvaal Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a Bookmaker's Licence in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so, in writing, to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 383, Pretoria, to reach them on or before the 19th of August, 1964. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

526—29-5

## STADSRAAD VAN LICHENBURG.

## DRIEJAARLIKSE WAARDASIEHOF, 1964/67.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die eerste sitting van die Waardasiehof wat aangestel is om beswaar teen inskrywings in die Driejaarlike Waardasiehof vir 1964/67, in oorweging te neem, gehou sal word in die Raadsaal, Munisipale Kantoor, Lichtenburg, op Vrydag, 14 Augustus 1964, om 9 ym.

J. S. VAN ZYL,

Klerk van die Waardasiehof.

Munisipale Kantoor,

Lichtenburg, 23 Julie 1964.

(Kennisgewing No. 30/1964.)

## TOWN COUNCIL OF LICHENBURG.

## TRIENNIAL VALUATION COURT, 1964/67.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the first sitting of the Valuation Court appointed to consider the objections to entries in the Triennial Valuation Roll for 1964/67, will be held in the Council Chamber, Municipal Offices, Lichtenburg, on Friday, 14th August, 1964, at 9 a.m.

J. S. VAN ZYL,  
Clerk of the Valuation Court.

Municipal Offices,  
Lichtenburg, 23rd July, 1964.

(Notice No. 30/1964.) 543—5

## MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.

## TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 12 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat 'n Tussentydse Waarderingslys van belasbare eiendomme binne die Munisipalteit van Delareyville, opgestel is.

Die Waarderingslys sal vir 'n tydperk van 30 dae, vanaf 29 Julie 1964, gedurende kantoorure by die Munisipale Kantore, Delareyville, ter insae lê.

Alle belanghebbende persone word versoek om beswaar wat hulle mag hê ten opsigte van enige waardasie op die lys, of weglatings, of ten opsigte van enige fout gemaak, of verkeerde inskrywing wat in die lys gegee word, skriftelik op die voorgeskreve vorm op of voor 12-uur middag op Dinsdag 1 September 1964, by die ondergetekende in te dien.

Die voorgeskreve vorms kan op aanvraag by die Munisipale Kantore verkry word.

Die aandag word nadruklik daarop geveng dat niemand geregtig sal wees om enige beswaar voor die Waarderingshof, wat hierna saamgestel sal word, te opper nie ten spy vanooraf soos hierbo gemitte, kennis van sy beswaar ingediën het.

H. J. PIENAAR,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,

Posbus 24,

Delareyville, 23 Julie 1964.

(Kennisgewing No. 24/1964.)

## MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE:

## INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that an Interim Valuation Roll of rateable properties within the Municipality of Delareyville, has now been prepared.

The Valuation Roll will be available for inspection for a period of 30 days from the 29th July, 1964, during ordinary office hours, at the Municipal Offices, Delareyville.

All persons interested are called upon to lodge, in writing, with the undersigned on the prescribed form on or before 12 noon, on Tuesday, 1st September, 1964, objections which they may have in respect of any valuation appearing on the Roll, or omitted, or in respect of any error, or erroneous entry appearing on the Roll.

The prescribed forms may be obtained on application from the Municipal Offices.

Attention is emphatically directed to the fact that nobody will be entitled to urge any objections before the Valuation Court, to be hereafter constituted, unless he shall first have lodged such notice of his objection, as aforesaid.

H. J. PIENAAR,  
Town Clerk.

Municipal Offices,

P.O. Box 24,

Delareyville, 23rd July, 1964.

(Notice No. 24/1964.) 537—5

## MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.

## VOORGESTELDE WYSIGING VAN DORPSAANLEGSKEMA.

## WYSIGINGSKEMA No. 1.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die regulasies wat kragtens die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, afgekondig is, dat die Stadsraad van Carletonville, van voorneme is om sy Dorpsaanlegskema, 1961, soos volg te wysig:—

No. 1/4. (a) Deur die word en syfers "Erf No. 1258" waar dit in Tabel D, Gebruiksone V. voorkom, te skrap.

(b) Deur in Gebruiksone V, Tabel D, die volgende woorde na die woorde "Bank Uitbreiding No. 2, Erf No. 195", in te voeg:—

"Carletonville Uitbreiding No. 2, Erf No. 1258, na konsolidasie met Erf No. 1257".

No. 1/5. Om spesiale woonerwe Nos. 487 en 488, Oberholzer Dorpsgebied, as "Algemene besighede" erwe te hersonner onderworpe aan voorbehoudsbepaling (XXII) van Tabel D.

No. 1/9. Om spesiale Woong erf No. 455, Oberholzer Dorpsgebied as "Algemene woondoeleindes" erf te hersonner.

No. 1/10. Deur in voorbehoudsbepaling (XX) die volgende woorde voor die woorde "Carletonville Uitbreiding No. 4" in te voeg:—

"Oberholzer, by konsolidasie van Erwe Nos. 420-en 421, sodanige gekonsolideerde erf geag word vir "Algemene woondoeleindes" Gebruiksone 11, Hoogtesone 3, bestem te wees, en in".

Besonderhede van die voorgestelde wysiging lê by die Kantoor van die Stadsingenieur, Stadskantore, Carletonville, ter insae. Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom wat in die gebied waarop die skema van toepassing is, geleë is, het die reg om teen die wysigings beswaar aan te teken. Besware en redes daarvoor moet skriftelik voor of op 28 Augustus 1964, by die Stadsklerk ingehandig word.

P. A. DU PLESSIS,  
Stadsklerk.

Stadskantore,  
Postbus 3,  
Carletonville.  
(Kennisgewing No. 33/1964.)

## MUNICIPALITY OF CARLETONVILLE.

## PROPOSED AMENDMENT OF TOWN-PLANNING SCHEME.

## AMENDING SCHEME No. 1.

Notice is hereby given; in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Carletonville, proposes to amend its Town-planning Scheme, 1961, as follows:—

No. 1/4. (a) By the deletion of the word and figure "Erf No. 1258" where it appears in Table D. Use Zone V.

(b) To amend use Zone V, Table D, by the insertion of the following words after the words "Bank Extension No. 2, Erf No. 195":—

"Carletonville Extension No. 2, Erf No. 1258, after consolidation with Erf No. 1257".

No. 1/5. To re-zone special residential Erven Nos. 487 and 488, Oberholzer Township as "General Business" erven, subject to proviso (XXII) to Table D.

No. 1/9. To re-zone special residential Erf No. 455, Oberholzer Township, as "General Residential" erf.

No. 1/10. To insert in proviso (XX) to Table D, the following words before the words "On consolidation of Erven Nos. 2001 and 2002":—

"On consolidation of Erven Nos. 420 and 421, Oberholzer Township, such consolidated erf shall be deemed to be zoned "General Residential". Use Zone 11, Height Zone 3, and".

Particulars of the proposed amendments lie open for inspection at the Office of the Town Engineer, Town Office, Carletonville. Every occupier or owner of immovable property situated within the area, to which the Scheme applies, has the right to object to the proposed amendments. Objections and the grounds thereof must be lodged, in writing, with the Town Clerk, on or before the 28th August, 1964.

P. A. DU PLESSIS,  
Town Clerk.

Town Offices,  
P.O. Box 3,  
Carletonville.  
(Notice No. 33/1964.)

508—22-29-5

## STAD JOHANNESBURG.

## VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/145).

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voorneemens om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig deur die indeling van Standplase Nos. 79 tot 90, City and Suburban, naamlik Pollystraat 56 tot 62, Mainstraat 167 tot 173, en Mooistraat 55 tot 61, wat in die blok wat deur Fox-, Mooi-, Main- en Pollystraat begrens word, geleë is, en wat tussen vir "algemene nywerheidsdooeindes" in Hoogteek 2 ingedeel is, op sekere voorwaardes te verander sodat voorbehoudsbepaling (1) in Tabel G van Klausule 23(a) geswysig en 'n groter omvang toegelaat kan word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank vanaf ondernomen datum in Kamer No. 423, Stadsbuis, Johannesburg, ter insae. Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom wat in die gebied waarop die skema van toepassing is, geleë is, het die reg om teen die wysigings beswaar aan te teken en kan te eniger tyd gedurende die ses weke waartydens die besonderhede ter insae lê, sy beswaar en die redes daarvoor skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,  
Klerk van die Raad.

Stadhuis,  
Johannesburg, 22 Julie 1964.

## CITY OF JOHANNESBURG.

## PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN - PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/145).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by rezoning Stands Nos. 79 to 90, City and Suburban, being 56 to 62 Polly Street, 167 to 173 Main Street and 55 to 61 Mooi Street, situated in the block bounded by Fox, Mooi, Main and Polly Streets, presently zoned "General Industrial" in Height Zone 2; to enable proviso (1) to Table G to Clause 23 (a) to be varied and to permit extra bulk, on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies has the right to object

to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,  
Clerk of the Council.  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 22nd July, 1964.

511—22-29-5

## STADSRAAD VAN RANDBURG.

## VOORGESTELDE WYSIGING TOT DIE RANDBURG DORPSAANLEGSKEMA (VOORHEEN DIE NOORDELIKE JOHANNESBURG STREEK DORPSAANLEGSKEMA): WYSIGINGSKEMA No. 10/1964:

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die Regulasies afgekondig ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad van Randburg van voorneme is om die Randburg Dorpsaanlegskema (voorheen bekend as die Noordelike Johannesburg Streek Dorpsaanlegskema), soos volg te wysig:

Erwe Nos. 694 tot 699, Bordeaux, word hingedeel van "Spesiale Woongebied" na "Algemene Woongebied".

Besonderhede van hierdie wysiging lê ter insae by die Municipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van 6 weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

Alle okkuperders en eienaars van vaste eiendom binne die gebied waarop hierdie skema van toepassing is het die reg om beswaar te maak teen die voorgestelde wysiging en kan te eniger tyd tot en met 4 September 1964, sodanige beswaar, tesame met die redes daarvoor, skriftelik by die Stadsklerk indien.

T. A. VAN DER HOVEN,  
Waarnemende Stadsklerk.  
Municipale Kantore,  
Privaatsak 1,  
Randburg, 10 Julie 1964.  
(Kennisgewing No. 19/1964.)

## TOWN COUNCIL OF RANDBURG.

## PROPOSED AMENDMENTS TO THE RANDBURG TOWN - PLANNING SCHEME (FORMERLY THE NORTHERN JOHANNESBURG REGIONAL TOWN - PLANNING SCHEME): AMENDING SCHEME No. 10/1964.

In terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council of Randburg proposes to amend the Randburg Town-planning Scheme (formerly known as the Northern Johannesburg Regional Town-planning Scheme), as follows:

Erwe Nos. 694 to 699, Bordeaux, are rezoned from "Special Residential" to "General Residential".

Particulars of these amendments are open for inspection by the public at the Municipal Offices, Randburg, for a period of 6 weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier, or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendments and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 4th September, 1964.

T. A. VAN DER HOVEN,  
Acting Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Private Bag 1,  
Randburg.  
(Notice No. 19/1964.)

509—22-29-5

## MORGENZON DORPSRAAD.

## EIENDOMSBELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee, dat die Dorpsraad van Morgenzon, kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belastings op die waardes volgens die Waarderingslys van belasbare eiendomme binne die munisipale gebied, gehef het vir die Finansiële Jaar 1 Julie 1964, tot 30 Junie 1965, naamlik:

- (1) 'n Oorspronklike belasting van een-halwe sent ( $\frac{1}{2}c$ ) in een rand (R1) op liggingswaarde van grond volgens die Waarderingslys.
- (2) 'n Addisionele belasting van twee en een-halwe sent ( $2\frac{1}{2}c$ ) in een rand (R1) op die liggingswaarde van die grond volgens die Waarderingslys.
- (3) 'n Belasting van een-halwe sent ( $\frac{1}{2}c$ ) in een rand (R1) op die waarde van die verbeterings volgens die Waarderingslys.

Een helfte van die bedrag van bovenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 30 September 1964, en die ander helfte op 31 Maart 1965.

J. J. MARNEWICK,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoore,  
Morgenzon, 25 Julie 1964.

## MORGENZON VILLAGE COUNCIL.

## ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following rates on the value of all rateable property within the municipal area as appearing in the Valuation Roll have been imposed by the Village Council of Morgenzon, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, for the Financial Year, 1st July, 1964, to 30th June, 1965, viz:

- (1) An original rate of one-half cent ( $\frac{1}{2}c$ ) in one rand (R1) on the site value of land, as appearing in the Valuation Roll.
- (2) An additional rate of two and one-half cent ( $2\frac{1}{2}c$ ) in one rand (R1) on the site value of land, as appearing in the Valuation Roll.
- (3) A rate of one-half cent ( $\frac{1}{2}c$ ) in one rand (R1) on the value of all improvements as appearing in the Valuation Roll.

The above rates will become due and payable as to one-half of the amount on 30th September, 1964, and as to remaining half on 31st March, 1965.

J. J. MARNEWICK,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Morgenzon, 25th July, 1964. 540—5

## STAD GERMISTON.

## PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE VAN PAD, PARK CRESCENT, SUID-GERMISTON.

Ingevolge die bepalings van Artikel 67 van die Ordonansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston, tydens sy vergadering gehou op 27 Julie 1964, besluit het om 'n gedeelte van die pad Park Crescent, wat aan Erf No. 388 Suid-Germiston grens, permanent te sluit.

'n Plan wat die voorgestelde sluiting aandui, kan gedurende kantoorure by Kamer No. 103, Stadskantore, Germiston, besigtig word.

Enigiemand wat teen sodanige sluiting beswaar wil aanteken, of enige eis om skadevergoeding wil instel, moet dit skriftelik voor of op 9 Oktober 1964, doen.

P. J. BOSHOFF,  
Stadsklerk.

Stadskantore,  
Germiston, 5 Augustus 1964.  
(Kennisgewing No. 146/1964.)

## CITY COUNCIL OF GERMISTON.

## PERMANENT CLOSING OF PORTION OF PARK CRESCENT, SOUTH GERMISTON.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Germiston, at its meeting held on the 27th July, 1964, resolved that the portion of Park Crescent adjoining Stand No. 388 South Germiston, be permanently closed.

A plan showing the proposed closing may be inspected during office hours at Room No. 103, Municipal Offices, Germiston.

Any person who intends objecting to the proposed closing, or who intends submitting a claim for compensation, should such closing be carried out, must do so, in writing, before the 9th October, 1964.

P. J. BOSHOFF,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Germiston, 5th August, 1964.  
(Notice No. 146/1964.) 547—5

## STADSRAAD VAN BENONI.

## KENNISGEWING NO. 90 VAN 1964.

## BENONI DORPSAANLEGSKEMA, VOORGESTELDE WYSIGING NO. 1/37.

Daar word hierby vir algemene inligting ingevolge die regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonansie, 1931, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni, voornemens is om 'n wysiging in die Benoni Dorpsaanlegskema No. 1 van 1948, aan te bring deur Erf No. 302, Victoriaanlaan 100, Dorpsgebied Benoni, ter insae lê, "Special" gebruik van winkels.

Besonderhede van hierdie wysiging sal vir 'n tydperk van ses weke met ingang 1 Augustus 1964, by die kantoor van die Stadsingenieur, Munisipale Kantoor, Benoni, ter insae lê.

Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom geleë in die gebied waar die Skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar te maak en kan te eniger tyd tot en met 17 September 1964, die Stadsklerk skriftelik van sodanige besware, en die gronde daarvoor, verwittig.

F. S. TAYLOR,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Benoni, 23 Julie 1964.

## TOWN COUNCIL OF BENONI.

## NOTICE NO. 90 OF 1964.

## BENONI TOWN-PLANNING SCHEME, PROPOSED AMENDMENT NO. 1/37.

It is hereby notified for general information in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Benoni, intends making an amendment to the Benoni Town-planning Scheme No. 1 of 1948, by re-zoning Erf No. 302, 100 Victoria Avenue, Benoni Township, to "Special" purposes to allow for the use of shops only.

Particulars of this amendment may be inspected at the Office of the Town Engineer, Municipal Offices, Benoni, for a period of six weeks from the 5th August, 1964.

Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the Scheme applies shall have the right of objection to the amendment, and may notify the Town Clerk, in writing, of such objection, and of the grounds thereof, at any time up to and including the 17th September, 1964.

F. S. TAYLOR,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Benoni, 23rd July, 1964. 541—5-12-19

## STADSRAAD VAN VENTERSDORP.

## WAARDERINGSLYS, 1964/67.

Kragtens die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonansie, No. 20 van 1933, word kennis gegee dat die nuwe Waarderingslys, 1964/1967, van alle belasbare eiendom binne die munisipale gebied van Ventersdorp, voltooi is en ingevolge die bepalings van bovenoemde Ordonansie gesertifiseer is.

Dit sal van toepassing en bindend word op alle betrokke partye wat nie binne een maand vanaf datum hiervan, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer nie, op die wyse soos in gemelde Ordonansie voorgeskryf word.

Op las van die President van die Hof.

L. A. WELGEMOED,  
Klerk van die Raad.

Ventersdorp, 1 Augustus 1964.

(Kennisgewing No. 21/64.)

## TOWN COUNCIL OF VENTERSDORP.

## VALUATION ROLL, 1964/1967.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, to all persons interested, that the new Valuation Roll, 1964/1967, of all rateable property situated within the Municipal Area of Ventersdorp, has been completed and certified in accordance with the provisions of the above Ordinance, and will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not, within one month from the date hereof, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner prescribed in the said Ordinance.

By Order of the President of the Court.

L. A. WELGEMOED,  
Clerk of the Council.

Ventersdorp, 1 August, 1964.

(Notice No. 21/64.) 544—5-12

## STAD JOHANNESBURG.

## WYSIGING.—DIE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE.

(Kennisgewing kragtens die bepalings van Artikel 96 van die Ordonansie op Plaaslike Bestuur, 1939.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om Hoofstuk 12 van sy Publieke Gesondheidsverordeninge, naamlik die Vleisverordeninge, te herroep en dit deur nuwe Vleisverordeninge te vervang.

Afskrifte van die beoogde wysiging van die Verordeninge sal 21 dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 213, Stadhuis, Johannesburg, ter insae lê, en enigiemand wat teen die beoogde wysiging beswaar wil opper, moet sy beswaar gedurende hierdie tydperk skriftelik aan my voorlê.

BRIAN PORTER,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Johannesburg, 5 Augustus 1964.

## CITY OF JOHANNESBURG.

## AMENDMENT.—PUBLIC HEALTH BY-LAWS.

(Notice in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939.)

The City Council of Johannesburg proposes to repeal Chapter 12 of its Public Health By-laws, namely the Meat By-laws, and to replace it by new Meat By-laws.

Copies of the proposed amendment of the By-laws will be open for inspection at Room No. 213, Municipal Offices, Johannesburg, for 21 days from the date of this notice and any person wishing to do so may during this period, lodge with me an objection, in writing, to the proposed amendment.

BRIAN PORTER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 5th August, 1964. 554—5

**STAD JOHANNESBURG.****VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGESE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGINGSKEMA NO. 1/144).**

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voorneem om sy Dorpsaanlegkema No. 1 te wysig deur die indeling van die volgende standples wat in die oostelike gedeelte van die blok standples geleë is, en wat deur Oaklandsweg, Louis Bothalaan en Gardenweg, Orchards, begrens word, op sekere voorwaarde te verander:

- (a) Die indeling van Standplaas No. 90, Orchards, naamlik Oaklandsweg 66, en Louis Bothalaan 271 en 273, en Gedeeltes 1 en 2 van Standplaas No. 91, Orchards, wat onderskeidelik Oaklandsweg 64 en 64a is, en wat tans „spesiale woondoeleindes“ is, moet na „algemene woondoeleindes“ verander word sodat daar 'n enkelblok woonstelle van 3 verdiepings met 'n dekking van 20 persent opgerig kan word.
- (b) Die indeling van Standplaas No. 89, Orchards, naamlik Gardenweg 65 en Louis Bothalaan 267 en 269, en die oostelike gedeelte, 50 Kaapse voet breed, van Gedeelte 2 van Standplaas No. 88; Orchards, naamlik Gardenweg 63a, wat tans „spesiale woondoeleindes“ is, moet na „algemene woondoeleindes“ verander word sodat daar 'n enkelblok duplexwoonstelle van twee verdiepings, met 'n dekking van 25 persent opgerig kan word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank vanaf ondergenoemde datum in Kamer No. 423, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Iedere bewoner of eenaar van vaste eiendom wat in die gebied waarop die skema van toepassing is, geleë is, het die reg om teen die wysiging beswaar aan te teken en kan te eniger tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae lê, sy beswaar en die redes daarvoor, skriftelik, by die Klerk van die Raad indien.

**ROSS BLAINE,**  
Klerk van die Raad.

Stadhuis,  
Johannesburg, 15 Julie 1964.

**CITY OF JOHANNESBURG.****PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN PLANNING SCHEME NO. 1 (AMENDING SCHEME NO. 1/144).**

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by rezoning the following stands situated in the eastern section of the block of stands bounded by Oaklands Road, Louis Botha Avenue and Garden Road, Orchards, on certain conditions:

- (a) Stand No. 90, Orchards, being 66 Oaklands Road and 271 and 273 Louis Botha Avenue, and Portions 1 and 2 of Stand No. 91, Orchards, being 64 and 64a Oaklands Road, respectively, presently zoned "Special Residential", to be rezoned "General Residential" to permit the erection of a single block of flats, 3 storeys in height at 20 per cent coverage.
- (b) Stand No. 89, Orchards, being 65 Garden Road and 267 and 269 Louis Botha Avenue, and the eastern portion 50 Cape feet in width of Portion 2 of Stand No. 88, Orchards, being 63a Garden Road, presently zoned "Spécial Residential", to be rezoned "General Residential" to permit the erection of a single block of duplex flats, 2 storeys in height at 25 per cent coverage.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

**ROSS BLAINE,**  
Clerk of the Council.  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 15th July, 1964.

475-15-22-29-5

**STADSRAAD VAN RUSTENBURG.****VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE DORPSGRONDE VAN RUSTENBURG EN VERVREEMDING DAARVAN AAN DIE NUWE PROTESTANTSE KERK VAN AFRIKA.**

Kennis word gegee ooreenkomsdig die bepalings van Artikels 68 en 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voornemis is om 'n gedeelte van die dorp en dorpsgronde geleë op die hoek van Benonistraat en die verlenging van Foordstraat, groot 300 voet by 200 voet, bestem as 'n openbare oop ruimte, permanent te sluit, en aan die Nuwe Protestantse Kerk van Afrika, te vervreem vir die oprigting van 'n kerk.

'n Skets waarop die ligging van die betrokke gedeelte aangegeven word, asook die voorwaarde van vervreemding; sal ter insae lê op kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure.

Besware, indien enige, teen die voorstelde sluiting en vervreemding, en eise om vergoeding as gevolg van sodanige sluiting, moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word voor, Vrydag, 9 Oktober 1964.

**F. E. MARX,**  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Rustenburg, 30 Julie 1964.  
(Kennisgewing No. 58/64.)

**TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.****PROPOSED PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF THE TOWN AND TOWN LANDS OF RUSTENBURG AND ALIENATION TO THE "NUWE PROTESTANTSE KERK VAN AFRIKA".**

Notice is hereby given, in terms of Sections 68 and 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council to close permanently and alienate a portion of the town and town lands situated on the corner of Benoni Street, and the extension of Foord Street, 300 feet by 200 feet in extent, zoned as public open space, to the "Nuwe Protestantse Kerk van Afrika" for the purpose of erecting a church.

A sketch plan indicating the position of the relative portion as well as the conditions of alienation, may be inspected, during office hours, at the office of the undersigned.

Objections, if any, to the proposed closing and alienation and claims for compensation in consequence of such closing should be submitted to the undersigned, in writing, before Friday, 9th October, 1964.

**F. E. MARX,**  
Town Clerk.

Town Hall,  
Rustenburg, 30th July, 1964.  
(Notice No. 58/64.)

559-5

**DORPSRAAD VAN LESLIE.****EIENDOMSBELASTING, 1964/65.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Ordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende eiendomsbelasting op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die Municipale gebied van Leslie, soos opgeneem in die Waarderingslys, gehef is vir die boekjaar 1 Julie 1964 tot 30 Junie 1965:

- (a) 'n Oorspronklike belasting van  $\frac{1}{2}$ c in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van 1 $\frac{1}{2}$ c in die Rand (R1) op die terreinwaarde van grond.

Bogemelde belasting is betaalbaar voor of op 30 September 1964. Rente teen 7 persent per jaar sal gehef word op alle agterstallige bedrade.

**J. A. LOMBARD,**  
Stadsklerk.  
Leslie, 29 Julie 1964.

**VILLAGE COUNCIL OF LESLIE.****ASSESSMENT RATES, 1964/65.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following assessment rates on the value of all rateable property within the Municipal Area of Leslie, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed for the financial year 1st July, 1964, to 30th June, 1965:

- (a) An original rate of  $\frac{1}{2}$ c in the rand (R1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of 1 $\frac{1}{2}$ c in the rand (R1) on the site value of land.

The above rates are payable on or before 30th September, 1964. Interest at 7 per cent per year will be charged on all arrears.

**J. A. LOMBARD,**  
Town Clerk.  
Leslie, 29th July, 1964. 558-5

**STADSRAAD VAN ALBERTON.****WYSIGING VAN VERORDENINGE.**

Ingevolge die bepalinge van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton voornemens is om die Eenvormige Bouverordeninge van toepassing op Municipaliiteit Alberton, te wysig met die doel om te reël vir die beheer oor geboue waarvan die plande goedgekeur is dog nie deur die eienaar laat voltooi word nie.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by die Raad se kantoor vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

**A. G. LÖTTER,**  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantoor,  
Alberton, 30 Julie 1964.  
(Kennisgewing No. 42/1964.)

**TOWN COUNCIL OF ALBERTON.****AMENDMENT TO BY-LAWS.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, of the intention of the Council to amend the Uniform Building By-laws applicable to the Alberton Municipality in order to arrange for the control of uncompleted buildings in respect of plans which have been approved.

Copies of this amendment are open for inspection at the Council's Offices for a period of 21 days from the date of publication hereof.

**A. G. LÖTTER,**  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Alberton, 30th July, 1964.  
(Notice No. 42/1964.) 551-5

19

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN PHALABORWA.**

**VÖORGESTELDE PERMANENTE SLUITING EN VERVREEMDING VAN SEKERE STRATE EN PARKE IN PHALABORWA DORPSGEBIED UITBREIDING No. 1.**

Hiermee word ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 67 (3) gelees tesame met Artikel 68 en subartikel 18 (b) van Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, kennis gegee dat die Gesondheidskomitee van Phalaborwa voornemens is om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator—

- (i) sekere gedeeltes van Biccardlaan tussen Lantanastraat en Kaastraat, Trichardtstraat tussen Alex du Toitlaan en Palmlaan, Palmlaan tussen Saleneweg en Trichardtstraat, Havengalaan tussen Trichardtstraat en Mellorlaan, Leipoldtlaan tussen Siegfried Annekestraat en Naboomstraat, Frederik van Wyklaan tussen Anna Bothastraat en Christiaan Joubertstraat, Selatiweg en Baobablaan;
- (ii) sekere strate in geheel Cohenlaan, Clevelandstraat, Hallstraat, Siegfried Annekestraat; en
- (iii) Parke Nos. 329-en 331 in hul geheel; en
- (iv) Algernone Municipale Erwe Nos. 486 en 487 in hul geheel,

alles soos aangewys op 'n plan opgestel deur Landmeter W. Bosman, Mei 1964, wat gedurende die gewone kantoorure in die Kantoer van die Komitee ter insae lê, permanent te sluit en te vervreem.

Hierdie kennisgewing kanselleer en vervang die vorige kennisgewing, gedateer 26 Februarie 1964, soos dit verskyn het in die Transvaalse Proviniale Koerant, No. 3078, gedateer 26 Februarie 1964, asook Die Transvaler en The Star, onder datums 26 Februarie, 4 Maart en 11 Maart 1964.

Enigemand wat beswaar teen die voorgestelde sluiting en vervreemding van die gedeeltes van bogemelde strate en van die parke het, of wat 'n eis vir skadevergoeding mag hê as gevolg daarvan, moet sodanige beswaar en/of eis skriftelik by die Sekretaris van die Komitee indien nie later as Dinsdag, 6 Oktober 1964, nie.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,  
Sekretaris.

Posbus 67,  
Phalaborwa, 5 Augustus 1964.

**PHALABORWA HEALTH COMMITTEE.**

**PROPOSED PERMANENT CLOSING AND ALIENATION OF CERTAIN STREETS AND PARKS IN PHALABORWA TOWNSHIP EXTENSION No. 1.**

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 67 (3) read with Section 68 and sub-section 18 (b) of Section 79 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Health Committee proposes, subject to the consent of the Administrator, to close and alienate permanently—

- (i) certain portions of Biccard Avenue between Lantana Street and Kaastraat, Trichardt Street between Alex du Toit Avenue and Palm Avenue, Palm Avenue between Salene Road and Trichardt Street, Havenga Avenue between Trichardt Street and Mellor Avenue, Leipoldt Avenue between Siegfried Anneke Street and Naboom Street, Frederick van Wyk Avenue between Anna Botha Street and Christiaan Joubert Street, Selati Road and Baobab Avenue;
- (ii) certain streets entirely Cohen Avenue, Cleveland Street, Hall Street, Siegfried Anneke Street; and
- (iii) Parks Nos. 329 and 331 entirely; and

**(iv) General Municipal Erven Nos. 486 and 487 entirely,**

all as shown on a plan compiled by Surveyor W. Bosman during May, 1964, which may be inspected at the Office of the Committee during normal business hours.

This notice cancels and replaces the previous notice, dated 26th February, 1964, as published in the *Transvaal Provincial Gazette*, No. 3078, dated 26th February, 1964, and in the *Transvaler* and *The Star*, dated 26th February, 4th March and 11th March, 1964.

Any person who has any objection to the proposed closing and alienation of the above-mentioned portions of streets and parks, or who may have any claim for compensation arising therefrom, must lodge his objection and/or claim, in writing, with the Secretary of the Committee, not later than Tuesday, 6th October, 1964.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,  
Secretary.  
P.O. Box 67.  
Phalaborwa, 5th August, 1964.  
556—5

**STADSRAAD VAN VEREENIGING.**

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.**

Kennis word hiermee gegee dat kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dit die voorname van die Stadsraad van Vereeniging is om sy Bouverordeninge te wysig om dit 'n oortreding te maak indien goedgekeurde bouwerk oormatig vertraag of laat daar word.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf die bekendmaking hiervan in die Kantoer van die Kerk van die Raad ter insae lê.

P. J. D. CONRADIE,  
Stadsklerk.  
Municipale Kantoer,  
Vereeniging, 29 Julie 1964.  
(No. 3037.)

**TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.**

**PROPOSED AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Vereeniging to amend its Building By-laws to make it an offence in the event of approved building work being unduly delayed or abandoned.

Copies of the proposed amendment will lie open for inspection at the Office of the Clerk of the Council during normal office hours for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

P. J. D. CONRADIE,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Vereeniging, 29th July, 1964.  
(No. 3037.)

549—5

**STADSRAAD VAN PIET RETIEF.**

**WAARDERINGSLYS, 1964/67:  
WAARDERINGSHOF SITTING.**

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 13 (8) van Ordonnansie No. 20 van 1933, dat die Waarderingshof, waarna verwys is in Kennisgewing No. 26 van 1964, sy eerste sitting sal hou op Dinsdag, 18 Augustus 1964, om 10-uur van.

J. S. VAN ONSELEN,  
Klerk van die Hof.  
Municipale Kantoer,  
Piet Retief, 28 Julie 1964.  
(Municipal Kennisgewing No. 34/1964.)

**TOWN COUNCIL OF PIET RETIEF.**

**VALUATION ROLL, 1964/67:  
VALUATION COURT SITTING.**

It is hereby notified, in terms of Section 13 (8) of Ordinance No. 20 of 1933, that the Valuation Court, referred to in Notice No. 26 of 1964, will have its first sitting on Tuesday, 18th August, 1964, at 10 p.m.

J. S. VAN ONSELEN,  
Clerk of the Court.  
Municipal Offices,  
Piet Retief, 28th July, 1964.  
(Municipal Notice No. 34/1964.) 550—5

**DORPSRAAD VAN AMERSFOORT.**

**EIENDOMSBELASTING, 1964/1965.**

Hiermec word kennis gegee ooreenkomsdig Artikel 24 van Ordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad kragtens Artikel 18 van gemelde Ordonnansie, die volgende belasting op alle grond binne die municipale gebied soos dit in die Waarderingslys voorkom, vir die Finansiëlejaar 1964/1965 gehef het:

- (a) 'n Oorspronklike belasting van  $\frac{1}{12}$  cent in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond;
- (b) 'n bykomende belasting van  $2\frac{1}{2}$  cent in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond;
- (c) onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator, 'n verdere bykomstige belasting van  $3\frac{1}{12}$  cent in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond; en
- (d) 'n belasting van  $\frac{1}{4}$  cent in die rand (R1) op die waarde van verbeterings.

Een helfte van genoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 30 September 1964, en die oorblywende helfte op 31 Maart 1965.

Indien die belasting nie op die verval datum betaal is nie, sal rente teen 7 persent per jaar op agterstallige bedrae gevorder word.

J. R. SWANTON,  
Stadsklerk.  
Municipale Kantore,  
Amersfoort, 31 Julie 1964.

**TOWN COUNCIL OF AMERSFOORT.**

**ASSESSMENT RATES, 1964/1965.**

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of Ordinance No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council has, in terms of Section 18 of the said Ordinance, imposed the following rates on all rateable properties within the municipal area as appearing in the Valuation Roll for the Financial Year, 1964/1965:

- (a) An original rate of  $\frac{1}{12}$  cent in the rand (R1) on the site value of land;
- (b) an additional rate of  $2\frac{1}{2}$  cents in the rand (R1) on the site value of land;
- (c) subject to the approval of the Administrator a further additional rate of  $3\frac{1}{12}$  cent in the rand (R1) on the site value of land; and
- (d) a rate of  $\frac{1}{4}$  cent in the rand (R1) on the value of improvements.

One-half of the above rates becomes due and payable on the 30th September, 1964, and the remaining half on the 31st March, 1965.

Where the rates hereby imposed, are not paid on the due dates, interest at 7 per cent per annum will be charged on the amounts in arrear.

J. R. SWANTON,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Amersfoort, 31st July, 1964. 560—5

## INHOUD.

No.	BLADSY
<b>Proklamasies.</b>	
182. Wysigingsordonansie op Hospitale, 1963	313
183. Gesondheidskomitee van Dendron: Magtiging van Erfbelasting	317
184. Wysiging van die Titelvooraardes van Erwe Nos. 720, 721 en 722 in Dorp Brooklyn, Distrik Pretoria	317
185. Dorp Southdale: Verbeteringsproklamasie	318
186. Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 16	319
 <b>Administrateurskennisgewings.</b>	
566. Munisipaliteit Brits: Voorgestelde Verandering van Grense	319
615. Opening van Openbare Grootpad oor Hoeves Nos. 241, 63, 88 en 87 Willowglen Landbouhoeves: Distrik Pretoria	319
616. Munisipaliteit Randburg: Wysiging van Bouverordeninge	320
617. Munisipaliteit Hendrina: Wysiging van Sanitäre- en Vullisverwyderingstarief	320
618. Munisipaliteit Meyerton: Wysiging van Publieke Gesondheidsoverordeninge	321
619. Regulasies Betreffende die Registrasie van en Beheer oor Private Hospitale	321
620. Intrekking van Sekere Aanstellings as Ere-wildbeampies	329
621. Vermindering en Afbakening van Uitspanserwituit op die Plaas Mooipan No. 546—K.R., Distrik Potgietersrus	329
622. Opening van Openbare Grootpad oor Dorpsgronde van Wolmaransstad en Plaas Vlakfontein No. H.P.—37, Distrik Wolmaransstad	329
623. Verlegging en Verbreding: Openbare Pad, Distrik Nigel	331
624. Munisipaliteit Louis Trichardt: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge	331
625. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Munisipale Pensioen- en Voorstiensfondsverordeninge	331
626. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersverordeninge	332
627. Munisipaliteit Elsburg: Sanitäre Tarief	333
628. Munisipaliteit Barberton: Wysiging van Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit	333
629. Munisipaliteit Lydenburg: Wysiging van Abattoirverordeninge	333
630. Munisipaliteit Meyerton: Wysiging van Elektrisiteitsleweringssregulasies	334
631. Munisipaliteit Nigel: Wysiging van Verordeninge vir die Beheer oor Besighede, Bedrywe, Beroepe en Werk	336
632. Munisipaliteit Leeuwdrongstad: Wysiging van Honde- en Hondelisensieverordeninge	336
633. Afmerking van Uitspanserwituit op die Plaas Avondster No. 120: Registrasie-afdeling H.O., Distrik Christiana	337
634. Instelling van Raadplegende Komitee vir die Indiërgemeenskap van Primindia in die Regsgebied van die Stadsraad van Brits	337
635. Munisipaliteit Ermelo: Wysiging van Bouverordeninge	341
636. Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge	342
637. Munisipaliteit Naboomspruit: Wysiging van Waterleweringssregulasies	343
638. Munisipaliteit Westonaria: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge	343
639. Gesondheidskomitee van Marble Hall: Skuttarief	334
640. Gesondheidskomitee van Kinross: Wysiging van Sanitäre Tarief	344
641. Munisipaliteit Ermelo: Verordeninge Insake die Vaststelling van Gelde vir die Uitreiking van Sertifikate en die Verskaffing van Inligting	345
642. Gesondheidskomitee van Kinross: Versoekskrif om tot die Status van 'n Dorpsraad Verhoog te Word	345
 <b>Algemene Kennisgewings.</b>	
199. Voorgestelde Stigting van Dorp Hyde Park Uitbreiding No. 39	346
200. Voorgestelde Stigting van Dorp Delta	346
201. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/123	347
202. Voorgestelde Wysiging van die Noord-Johannesburg-streek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 48	347
203. Voorgestelde Wysigende van die Noord-Johannesburg-streek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 47	348
204. Krugersdorp-dorpsaanlegskema No. 1/22	348
205. Voorgestelde Stigting van Dorp Anlin Uitbreiding No. 1	350
206. Voorgestelde Stigting van Dorp Hyde Park Uitbreiding No. 40	350

## CONTENTS.

No.	PAGE
<b>Proclamations.</b>	
182. Hospitals Amendment Ordinance, 1963	313
183. Health Committee of Dendron: Authority of Erf Tax	317
184. Amendment of the Conditions of Title of Erven Nos. 720, 721 and 722, in Township Brooklyn, District of Pretoria	317
185. Southdale Township: Correctiion Proclamation	318
186. Pretoria-Region Town-planning Scheme No. 16	319
 <b>Administrator's Notices.</b>	
566. Municipality of Brits: Proposed Alterations of Boundaries	319
615. Opening of Public Main Road Over Holdings Nos. 241, 63, 88 and 87, Willowglen Agricultural Holdings, District of Pretoria	319
616. Randburg Municipality: Amendment to Building By-laws	320
617. Hendrina Municipality: Amendment to Sanitary and Refuse Removal Tariff	320
618. Meyerton Municipality: Amendment to Public Health By-laws	321
619. Regulations Concerning the Registration and Control of Private Hospitals	321
620. Cancellation of Certain Appointments as Honorary Game Officers	320
621. Reduction and Demarcation of Outspan Servitude on the Farm Mooipan No. 546—K.R., District of Potgietersrus	329
622. Opening Public Main Road Over Townlands of Wolmaransstad and the Farm Vlakfontein H.P.—37, District of Wolmaransstad	329
623. Deviation and Widening: Public Road, District of Nigel	331
624. Louis Trichardt Municipality: Amendment to Water Supply By-laws	331
625. Johannesburg Municipality: Amendment to Municipal Pension and Provident Funds By-laws	331
626. Johannesburg Municipality: Amendment to Drainage and Plumbing By-laws	332
627. Elsburg Municipality: Sanitary Tariff	333
628. Barberton Municipality: Amendment to Electricity Supply By-laws	333
629. Lydenburg Municipality: Amendment to Abattoir By-laws	333
630. Meyerton Municipality: Amendment to Electricity Supply Regulations	334
631. Nigel Municipality: Amendment to By-laws for the Regulation and Control of Businesses Trades, Occupations and Work	336
632. Leeuwdrongstad Municipality: Amendment to Dog and Dog Licensing By-laws	336
633. Demarcation of Outspan Servitude on the Farm Avondster No. 120: Registration Division H.O., District of Christiana	337
634. Establishment of Consultative Committee for the Indian Community of Primindia in the Area of Jurisdiction of the Brits Town Council	337
635. Ermelo Municipality: Amendment to Building By-laws	341
636. Alberton Municipality: Amendment to Water Supply By-laws	342
637. Naboomspruit Municipality: Amendment to Water Supply Regulations	343
638. Westonaria Municipality: Amendment to Water Supply By-laws	343
639. Marble Hall Health Committee: Pound Tariff	344
640. Kinross Health Committee: Amendment to Sanitary Tariff	344
641. Ermelo Municipality: By-laws for Fixing Fees for the Issue of Certificates and Furnishing of Information	345
642. Kinross Health Committee: Petition to be Raised to the Status of a Village Council	345
 <b>General Notices.</b>	
199. Proposed Establishment of Hyde Park Extension No. 39 Township	346
200. Proposed Establishment of Delta Township	346
201. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/123	347
202. Proposed Amendment to the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 48	347
203. Proposed Amendment to the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 47	348
204. Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/22	348
205. Proposed Establishment of Anlin Extension No. 1 Township	350
206. Proposed Establishment of Hyde Park Extension No. 40 Township	350

No.	BLADSY	No.	PAGE
<b>Algemene Kennisgewings (vervolg).</b>			
207. Voorgestelde Stigting van Dorp Blackheath Uitbreiding No. 2 .....	351	207. Proposed Establishment of Blackheath Extension No. 2 Township .....	351
208. Voorgestelde Wysiging van die Titelvoorwaardes van Erwe Nos. 1227 en 1228: Dorp Westonaria .....	351	208. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Erven No. 1227 and 1228: Westonaria Township .....	351
209. Voorgestelde Wysiging van die Titelvoorwaardes van Erf No. 1636: Dorp Benoni .....	352	209. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Erf No. 1636: Benoni Township .....	352
210. Voorgestelde Wysiging van die Titelvoorwaardes van Erf No. 1698: Dorp Benoni .....	352	210. Proposed Amendment of the Conditions of Title of No. 1698: Benoni Township .....	352
211. Benoni-dorpsaanlegskema No. 1/33 .....	352	211. Benoni Town-planning Scheme No. 1/33 .....	352
212. Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/56 .....	353	212. Pretoria Town-planning Scheme No. 1/56 .....	353
213. Voorgestelde Wysiging van die Noord-Johannesburg-streek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 38 .....	353	213. Proposed Amendment to the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 38 .....	353
214. Voorgestelde Wysiging van die Noord-Johannesburg-streek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 49 .....	354	214. Proposed Amendment to the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 49 .....	354
215. Voorgestelde Wysiging van die Noord-Johannesburg-streek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 50 .....	354	215. Proposed Amendment to the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 50 .....	354
216. Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/39 .....	355	216. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/39 .....	355
<b>Tenders</b> .....	355	<b>Tenders</b> .....	355
<b>Skutverkopings</b> .....	357	<b>Pound Sales</b> .....	357
<b>Plaaslike Bestuurskennisgewings</b> .....	357	<b>Notices by Local Authorities</b> .....	357

## GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 de'e)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

## GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAIABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

**Koop Nasionale Spaarsertifikate**

**Buy National Savings Certificates**

# DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

## SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

## POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien  $2\frac{1}{2}\%$  rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging moet nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoén kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeëlê word nie.

# IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

## SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

## POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns  $2\frac{1}{2}\%$  interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

# Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

## ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonansie en Regulasie voor- geskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aange- neem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eienname moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer eepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word nie verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke eksemplaar gestuur word.

## SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 uur. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgenoou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderingen van die sluitingsuur aankondig.

## TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonansie of Regulasie anders bepaal word:

R1.50 per duim dwarsoor bladsy.

R0.90 vir herhalings.

R0.75 per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, R0.45 vir herhalings.

R0.50 per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, R0.30 vir herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

## INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (inclusief alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:

Halfjaarliks (posvry) R1.50.

Jaarliks (posvry) R2.50.

Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.

Prys per los eksemplaar (posvry) R0.05.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)



## Wapen van die Provinsie Transvaal

### In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

#### PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrybaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn,  
Posbus 2346, Pretoria.

# Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

## GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

## CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

## RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:

R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.

R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45 for repeats.

R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30 for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

## SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:

Half-yearly (post free) R1.50.

Yearly (post free) R2.50.

Rhodesia and Overseas (post free) R2.50.

Price per single copy (post free) R0.05.

(Payable in advance to the Government Printer.)



## The Province of Transvaal Coat of Arms In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

#### PRICE:

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,  
P.O. Box 2346, Pretoria.